



ЖУРНАЛ  
МОСКОВСКОЙ  
ПАТРИАРХИИ

1967

1



Тропáрь, глáсъ а́:

Во іорданѣ крѣщающа събѣ гдѣи, трѣческое глвѣса поклонѣніе:  
 родителехъ бо глáсъ свидѣтельствоваше тебѣ, возлюбленнаго тл  
 сна ѡменѣа, ѡ дхъ въ видѣ голубиѣ, ѡзвѣствоваше словесе  
 оутвержденіе. глвѣнса хрѣте бже, ѡ мѣрѣ просвѣщенѣ слава тебѣ.

Кондáкъ, глáсъ а́.

Глвѣнса єси днесъ вселеннѣи, ѡ свѣтъ твѣой гдѣи знаменаса  
 на насъ, въ рáзѣмѣ пощнхъ тл: пришѣлъ єси, ѡ глвѣнса  
 єси свѣтъ непристѣпнѣи.

1967                      Ж У Р Н А Л                      № 1  
МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

---

*РОЖДЕСТВЕНСКОЕ ПРИВЕТСТВИЕ*

**СВЯТЕЙШЕГО ПАТРИАРХА МОСКОВСКОГО  
И ВСЕЯ РУСИ АЛЕКСИЯ**

***ПРЕДСТОЯТЕЛЯМ ПРАВОСЛАВНЫХ  
АВТОКЕФАЛЬНЫХ ЦЕРКВЕЙ***

**СВЯТЕЙШЕМУ АФИНАГОРУ,  
АРХИЕПИСКОПУ КОНСТАНТИНОПОЛЯ—НОВОГО РИМА  
И ВСЕЛЕНСКОМУ ПАТРИАРХУ**

Ваше Святейшество, возлюбленный о Господе Святейший Владыко!

С чувством глубокой духовной радости и искренней братской о Христе любви приветствую Вашу Святыню с великим Праздником нашего спасения—Рождеством Господа нашего Иисуса Христа.

Молим Господа, да дарует Он Вашему Святейшеству здравие и благоденствие, и на труды Ваши архипастырские на благо и во славу Святой Церкви—благословение небесное.

Да ниспошлет, по неизреченному Своему милосердию, вожделенный для людей мир, и во всех делах житейских—Свою небесную помощь.

И да будет наступившее Новолетие летом мира и всеобщего благополучия.

Вашего Святейшества преданный о Христе

***АЛЕКСИЙ, ПАТРИАРХ МОСКОВСКИЙ И ВСЕЯ РУСИ***

Москва, 25 декабря 1966 года

*Подобное же приветствие к празднику Рождества Христова Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий направил Предстоятелям Православных Автокефальных Церквей:*

Высокопреосвященному **Константину**, Митрополиту Леонтопольскому, Местоблюстителю Патриаршего Престола Александрийской Церкви Блаженнейшему **Феодосию VI**, Патриарху Великия Антиохии и всего Востока

Блаженнейшему **Венедикту I**, Патриарху Святаго града Иерусалима и всея Палестины

Святейшему **Ефрему II**, Католикосу-Патриарху всея Грузии  
Святейшему **Герману**, Архиепископу Печскому, Митрополиту Белградско-Карловацкому, Патриарху Сербскому

Блаженнейшему **Юстиниану**, Патриарху всея Румынии, Наместнику Кесарии Каппадокийской, Митрополиту Унгро-Влахийскому, Архиепископу Бухарестскому  
Святейшему **Кириллу**, Патриарху Болгарскому  
Блаженнейшему **Макарию**, Архиепископу Новой Юстинианы и всего Кипра  
Блаженнейшему **Хризостому**, Архиепископу Афинскому и всея Эллады  
Блаженнейшему **Дамиану**, Митрополиту Тираны и Дурреса, Архиепископу всея Албании  
Блаженнейшему **Стефану**, Митрополиту Варшавскому и всея Польши  
Блаженнейшему **Дорофею**, Митрополиту Пражскому и всея Чехословакии  
Блаженнейшему **Порфирию III**, Архиепископу удостоившейся Божественного нисхождения Святой Горы Синай  
Высокопреосвященному **Павлу**, Архиепископу Карельскому и всея Финляндии.

Святейший Патриарх Алексей обменялся Рождественским приветствием со Старообрядческим Архиепископом Московским и всея Руси **Иосифом**.

*Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексей к празднику Рождества Христова направил Рождественские приветствия следующим Главам Христианских Церквей:*

Святейшему Папе **Павлу VI**  
Святейшему **Вазгену I**, Верховному Патриарху-Католикосу всех армян  
Святейшему **Кириллу VI**, Папе Александрийскому, Патриарху Атубийскому, Иерусалимскому, Нубийскому, Пяти Западных городов и других Маркусийских областей  
Блаженнейшему **Василию**, Патриарху Эфиопской Церкви  
Мар **Иакову**, Святейшему Патриарху Антиохии и всея Востока  
Блаженнейшему Моран Мар **Василиосу Оугену I**, Католикосу Востока  
Его Милости **Михаилу Рамсею**, Архиепископу Кентерберийскому, Примасу всея Англии и Митрополиту  
Его Милости Епископу-Президенту Епископальной Церкви в США д-ру **Джону И. Хинесу**.

## ОПРЕДЕЛЕНИЯ СВЯЩЕННОГО СИНОДА

В заседании Священного Синода под председательством Патриарха **АЛЕКСИЯ** 7 сентября 1966 года

слушали: Доклад митрополита Ленинградского и Ладожского **Никодима**, председателя Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата, о состоянии благочиния Русской Православной Церкви в Японии после кончины благочинного протопресвитера Антония Такая.

Постановили: 1. Доклад принять к сведению.

2. Утвердить благочинным церковей Московского Патриархата в Японии архимандрита **Николая** (Саяма), ныне исполняющего обязанности благочинного.

### *АЛЕКСИЙ, ПАТРИАРХ МОСКОВСКИЙ И ВСЕЯ РУСИ*

#### *ЧЛЕНЫ СВЯЩЕННОГО СИНОДА:*

*Митрополит Крутицкий и Коломенский ПИМЕН*

*Митрополит Ленинградский и Ладожский НИКОДИМ*

*Архиепископ Киевский и Галицкий, Экзарх Украины, ФИЛАРЕТ  
Управляющий делами Московской Патриархии*

*архиепископ Таллинский и Эстонский АЛЕКСИЙ*

В заседании Священного Синода под председательством Патриарха АЛЕКСИЯ 19 ноября 1966 года имели суждение: О замещении Кировской кафедры, вдовствующей в связи с кончиной Преосвященного епископа Иоанна.

Постановили: 1. Епископом Кировским и Слободским назначить Преосвященного **Владимира**, епископа Подольского, представителя Московского Патриархата при Блаженнейшем Патриархе Антиохийском и всего Востока.

2. О назначении Преосвященного представителя Московского Патриархата при Блаженнейшем Патриархе Антиохийском и всего Востока иметь суждение на ближайшем заседании Священного Синода.

О настоящем постановлении Священного Синода сообщить:

1) Блаженнейшему Феодосию, Патриарху Антиохийскому и всего Востока,

2) митрополиту Ленинградскому и Ладожскому Никодиму, председателю Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата,

3) епископу Подольскому Владимиру, представителю Московского Патриархата при Блаженнейшем Патриархе Антиохийском и всего Востока.

*АЛЕКСИИ, ПАТРИАРХ МОСКОВСКИЙ И ВСЕЯ РУСИ  
ЧЛЕНЫ СВЯЩЕННОГО СИНОДА:*

*Митрополит Крутицкий и Коломенский ПИМЕН  
Митрополит Ленинградский и Ладожский НИКОДИМ  
Митрополит Кишиневский и Молдавский НЕКТАРИЙ  
Архиепископ Киевский и Галицкий, Экзарх Украины, ФИЛАРЕТ  
Архиепископ Иркутский и Читинский ВЕНИАМИН  
Архиепископ Ставропольский и Бакинский МИХАИЛ  
Управляющий делами Московской Патриархии  
архиепископ Таллинский и Эстонский АЛЕКСИЙ*

В заседании Священного Синода под председательством Патриарха АЛЕКСИЯ 25 ноября 1966 года

имели суждение: О замещении поста Преосвященного представителя Московского Патриархата при Блаженнейшем Патриархе Антиохийском и всего Востока.

Постановили: 1. Представителем Московского Патриархата при Блаженнейшем Патриархе Антиохийском и всего Востока назначить архимандрита **Гермогена** (Орехова), начальника Русской Духовной Миссии в Иерусалиме, с возведением его в сан епископа Подольского, викария Московской епархии.

2. О назначении начальника Русской Духовной Миссии в Иерусалиме иметь суждение на ближайшем заседании Священного Синода.

О настоящем постановлении Священного Синода сообщить:

1) Блаженнейшему Феодосию, Патриарху Антиохийскому и всего Востока; 2) Блаженнейшему Венедикту, Патриарху Иерусалимскому и всея Палестины; 3) митрополиту Ленинградскому и Ладожскому Никодиму, председателю Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата; 4) архимандриту Гермогену, начальнику Русской Духовной Миссии в Иерусалиме.

*АЛЕКСИИ, ПАТРИАРХ МОСКОВСКИЙ И ВСЕЯ РУСИ  
ЧЛЕНЫ СВЯЩЕННОГО СИНОДА:*

*Митрополит Крутицкий и Коломенский ПИМЕН  
Митрополит Ленинградский и Ладожский НИКОДИМ  
Митрополит Кишиневский и Молдавский НЕКТАРИЙ  
Архиепископ Киевский и Галицкий, Экзарх Украины, ФИЛАРЕТ  
Архиепископ Иркутский и Читинский ВЕНИАМИН  
Архиепископ Ставропольский и Бакинский МИХАИЛ  
Управляющий делами Московской Патриархии  
архиепископ Таллинский и Эстонский АЛЕКСИЙ*

## ОТВЕТЫ ПАТРИАРХА МОСКОВСКОГО И ВСЕЯ РУСИ АЛЕКСИЯ НА ВОПРОСЫ КОРРЕСПОНДЕНТА АГЕНТСТВА ПЕЧАТИ НОВОСТИ

Агентство Печати Новости обратилось к Святейшему Патриарху Московскому и всея Руси Алексию с просьбой ответить на ряд вопросов. Ниже следуют эти вопросы и ответы на них Его Святейшества.

**Вопрос.** Каковы международные связи Русской Православной Церкви?

**Ответ.** Русская Православная Церковь осуществляет братские взаимосвязи со всеми Автокефальными Православными Церквями, находящимися в различных странах мира. Вместе с тем наша Церковь осуществляет широкие контакты со многими инославными Церквями и объединениями, расположенными во всех частях света, и среди них: с Римско-Католической Церковью, с близкими к Православию дохалкидонскими Церквями, с Церквями англиканского исповедания, с Старокатолической Церковью, с различными протестантскими конфессиями. Из года в год эти дружеские связи ширятся и крепнут. Они находят выражение во взаимных визитах иерархов, богословов и других религиозных деятелей, в совместной разработке различных современных религиозных проблем, в общем участии в различных межхристианских организациях и движениях, как, например, во Всемирном Совете Церквей, в Христианской Мирной Конференции и других.

**Вопрос.** Каковы связи Русской Православной Церкви с Православными Церквями Востока, в частности с христианами Иордании?

**Ответ.** Русская Православная Церковь с древнейших времен имеет самые тесные братские связи с Православными Восточными Церквями: Константинопольским, Александрийским, Антиохийским и Иерусалимским Патриархатами, с Православной Церковью Кипра. В 1847 году в Палестине в пределах Иерусалимского Патриархата была учреждена Русская Духовная Миссия, которая существует и поныне. Ее задачей всегда было и остается крепить братскую любовь и отношения с Матерью всех христианских Церквей — Церковью Иерусалимской, помогать русским православным паломникам совершать поклонения общехристианским святыням, во множестве находящимся на этой земле священных воспоминаний. Ныне, как и в былые времена, имеет место добрая традиция паломнических путешествий чад Русской Православной Церкви в Святую Землю, и Иерусалимский Патриархат и Русская Духовная Миссия в Иерусалиме оказывают им при этом необходимую помощь. В связи с наступающим праздником Рождества Христова в ближайшее время в Святую Землю направляется большая группа наших паломников во главе с архиепископом Минским и Белорусским Антоном. Мы весьма ценим эти благочестивые поездки, ибо они имеют большое духовное значение для нашей Церкви и вместе с тем служат укреплению братских связей Русской Православной Церкви и Православных Церквей Востока и прежде всего между Московским и Иерусалимским Патриархатами. Эти связи наши, мы верим, способствуют также и укреплению дружеских отношений между народами Советского Союза и стран Ближнего Востока, в том числе и с народом Иордании и в этом случае, конечно, и с христианами Иордании. Мне доставляет глубокое удовлетворение отметить, что христианское и мусульманское население Иордании встречает наших паломников с истинно братской любовью, по-дружески и сердечно.

Примером связей Русской Православной Церкви и Православных Церквей Востока служат представительства Антиохийского и Москов-

ского Патриархатов, расположенные соответственно в Дамаске и в Москве, а также и наше церковное подворье в Бейруте.

Вопрос. Как Русская Православная Церковь участвует в борьбе за мир?

Ответ. Высокое и благородное служение утверждению на земле прочного и справедливого мира Русская Православная Церковь считает своей священной обязанностью. На протяжении многих лет наша Церковь последовательно и деятельно трудится на этом священном поприще. Наша Церковь призывает к миру во всем мире на многочисленных межхристианских и международных собраниях Всемирного Совета Церквей, Христианской Мирной Конференции, Всемирного Совета Мира, равно как и на земле возлюбленного Отечества нашего на миротворческих конференциях и конгрессах. В своей деятельности в защиту мира наша Церковь стремится объединить свои усилия с усилиями всех тех религиозных и нерелигиозных кругов, которые преследуют ту же самую святую цель. Само собой разумеется, что это стремление нашей Церкви к миру находит выражение в повседневных проповедях наших священнослужителей, в молитвах и трудах всей богохранимой паствы нашей.

Вопрос. Как верующие в Советском Союзе пользуются конституционными гарантиями в отношении свободы вероисповедания?

Ответ. Церковь в нашей стране отделена от государства, но при этом всем гражданам нашей Родины Основным ее Законом — Конституцией гарантирована полная и невзбранная свобода совести. В силу этого наша Русская Православная Церковь имеет все необходимые условия для свободного и соответствующего священным канонам и православной традиции осуществления своей спасительной миссии. А наши усердные священнослужители с присущей им ревностью трудятся на святом поприще духовного окормления своей многочисленной и благочестивой паствы.

Вопрос. Каковы взаимоотношения Русской Православной Церкви с представителями других религий, существующих на территории Советского Союза, в частности с мусульманами?

Ответ. Общеизвестно, что в нашей необъятной стране наряду с Русской Православной Церковью существуют другие христианские Церкви и объединения, а также ряд нехристианских религий, в том числе большие мусульманские общины. Верующих различных религий в нашей стране объединяют их общее участие в строительстве новой жизни, их совместные труды на благо своего Отечества и во имя всеобщего мира. Взаимоотношения Русской Православной Церкви с другими христианскими Церквями и нехристианскими религиозными объединениями, и, среди них, с мусульманскими, являются исключительно взаимно доброжелательными и братскими. Эти отношения строятся на основе полного взаимного уважения.

Вопрос. Что бы Вы хотели пожелать христианам зарубежных стран в связи с приближающимся христианским праздником — Рождеством и Новым, 1967-м, годом?

Ответ. Всем христианам зарубежных стран я молитвенно желаю радостного Рождества Христова и счастливого Новолетия. Да утихнет в наступающем 1967 году война в многострадальном братском Вьетнаме!

Да утвердится между всеми народами мира ничем не омрачаемый благословенный мир!

Да изольется обильное благословение Божие на всех истинно жаждущих мира и созидающих его!

## НАГРАЖДЕНИЯ ИЕРАРХОВ

Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий 23 декабря 1966 года награждает архиепископа Ташкентского и Среднеазиатского Гавриила орденом Русской Православной Церкви во имя св. равноапостольного великого князя Владимира II степени.

Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий награждает 26 декабря 1966 года архиепископа Житомирского и Овручского Евмения, в связи с 80-летием, орденом Русской Православной Церкви во имя св. равноапостольного великого князя Владимира II степени.

## ХРОНИКА

С 28 по 30 сентября 1966 года в Дамаске находился Глава Финляндской Православной Церкви Архиепископ Карельский и всея Финляндии Павел с сопровождавшими его протонереем Арнаном Суракка и профессором Василием Ринне, совершавший паломничество по святым местам. 29 сентября представитель Московского Патриархата при Блаженнейшем Патриархе Антиохийском епископ Подольский Владимир устроил в честь Архиепископа Павла ужин в здании Представительства в Дамаске.

12 ноября 1966 года заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата епископ Зарайский Ювеналий принял корреспондента Московского радио и ответил на вопросы, интересовавшие греческих радиослушателей, о положении религии в Советском Союзе, о жизни и деятельности Русской Православной Церкви, о ее взаимоотношениях с Элладской Церковью и о положении русского Пантелеимоновского монастыря на Афоне. Касаясь общехристианских задач, епископ Ювеналий особенно подчеркнул «важнейшую задачу всех христиан — борьбу за скорейшее утверждение мира во Вьетнаме».

15 ноября 1966 года председатель Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата митрополит Ленинградский и Ладожский Никодим направил в ответ на запрос Южногерманского радио (Штутгарт, ФРГ) для передачи «Христиане без привилегий. Возможность быть христианином в социалистическом обществе» статью «Христиане в социалистическом обществе».

Начав свою работу с рассмотрения существа христианского учения и задач христианства в его служении человечеству, митрополит Никодим приходит к выводу, что «совершенствование социальных форм — будь то эволюционное или революционное — может происходить лишь на базе внутреннего духовного воспитания и развития людей и является необходимым и естественным процессом. Если христианин должен быть служителем любви в условиях социального застоя, то это совершенно не значит, что христианство одобряет и благословляет этот застой или санкционирует борьбу с силами прогресса. Христианство, глубоко динамичное по своей сущности, стремящееся всячески содействовать внутреннему духовному совершенствованию человека, видит в прогрессивных социальных преобразованиях перст Божественного промысла о мире».

Касаясь далее вопроса о том, что христианство не нуждается в государственных привилегиях и что имеется полная возможность быть христианином в социалистическом обществе, он говорит следующее: «...В социалистическом обществе государственное законодательство предусматривает возможность придерживаться религиозного мировоззрения и осуществлять диктуемую самим существом этих убеждений религиозную деятельность. Христианин глубоко вживается в социальный организм социалистического общества, становится его неотделимым членом, которому дорого и то, что приобретено как завершение долгой и напряженной борьбы, и то, что еще лишь нарождается и требует бережного ухода и усовершенствования. Такое вживание христианина в общую ткань жизни социалистического общества отнюдь не дехристианизирует его... Само собой разумеется, что в условиях глубоко секуляризированного социалистического общества с небывалой силой возрастает ответственность христианина за свое звание и служение».

В заключение митрополит Никодим так определяет задачу христиан в социалистическом обществе: «Задача, возникающая перед христианами в социалистическом обществе, заключается не в том — быть или не быть, а в нахождении ими правильного решения: как быть настоящим христианином в условиях данного исторического момента или периода».

24—25 ноября 1966 года в Праге проходил III съезд мирного движения католического духовенства Чехословакии, на котором в качестве гостя, представлявшего



Христианскую Мирную Конференцию, присутствовал ее вице-президент митрополит Ленинградский и Ладожский Никодим. Высокопреосвященный митрополит Никодим, сердечно принятый участниками съезда, обратился к делегатам с приветствием, текст которого помещен в настоящем номере «ЖМП» (см. стр. 47).

26 ноября 1966 года в Москву на отдых прибыл митрополит Сурожский Антоний, Патриарший Экзарх в Западной Европе. В этот же день он совершил всенощное бдение, а наутро, в воскресенье,— Божественную литургию в Богоявленском патриаршем кафедральном соборе. Ему сослужили епископ Зарайский Ювеналий и епископ Звенигородский Владимир.

В понедельник 28 ноября митрополит Антоний был принят Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Алексием. В тот же день он посетил Отдел внешних церковных сношений Московского Патриархата. Владыка митрополит предполагает пробыть в Советском Союзе до двадцатых чисел декабря.

В местечке Звиковское Подградье, в ЧССР, по приглашению Экуменического Совета Церквей Чехословакии с 7 по 11 декабря 1966 года состоялось заседание двух рабочих групп Конференции Европейских Церквей, занимавшихся после Ассамблеи «Ниборг-IV» разработкой тем «Церковь и государство в современной Европе» и «Церковь перед лицом современных социальных изменений». Целью заседания было составление рабочего документа для предстоящей в сентябре—октябре 1967 года очередной Ассамблеи Конференции Европейских Церквей—«Ниборг-V». Участники встречи под руководством одного из президентов КЕЦ—д-ра Эммена, генерального секретаря д-ра Г. Г. Вильямса, председателей рабочих групп д-ра Аббинга (Голландия) и д-ра Вариса (Финляндия) разработали требуемый документ, куда в числе других вопросов вошли анализ современного положения в Европе с указанием причин напряженности, поиски путей к международному миру и мирному сосуществованию между государствами с различными политическими, социальными и экономическими системами, требование создания системы европейской безопасности, забота о социальной справедливости и о служении Церквью обществу и всестороннему развитию разумной и ответственной личности, поддержка Церквями свободы, независимости и суверенитета государств как на территории Европы, так и за ее пределами, поддержка демократических преобразований и движений в защиту мира, констатация необходимости разного рода связей между всеми европейскими государствами для достижения взаимопонимания, для всеобщего прогресса и процветания, для преодоления существующих в настоящее время в Европе разделений и др. Поставленные проблемы обещают интересную и плодотворную дискуссию на предстоящей Ассамблее. От Русской Православной Церкви во встрече приняли участие архиепископ Киевский и Галицкий, Экзарх Украины, Филарет и доцент Ленинградской духовной академии Н. А. Заболотский.

## **ИЕРОНИМ, АРХИЕПИСКОП РОСТОВСКИЙ И НОВОЧЕРКАССКИЙ**

14 декабря 1966 года, на 70-м году жизни, скончался Высокопреосвященный Иероним, архиепископ Ростовский и Новочеркасский. Отпевание почившего было совершено 18 декабря в г. Ростове архиепископом Краснодарским и Кубанским Алексием с собором духовенства.

# Ц Е Р К О В Н А Я   Ж И З Н Ь

---

## СЛУЖЕНИЯ СВЯТЕЙШЕГО ПАТРИАРХА АЛЕКСИЯ

### Н О Я Б Р Ь

4 ноября (22 октября). Празднование Казанской иконе Божией Матери. Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексей совершил в Богоявленском патриаршем кафедральном соборе Божественную литургию с митрополитом Крутицким и Коломенским Пименом, архиепископом Ташкентским и Среднеазиатским Гавриилом, епископом Калужским и Боровским Донатом и епископом Волоколамским Питиримом и накануне праздника — всенощное бдение в сослужении митрополита Крутицкого и Коломенского Пимена, архиепископа Ташкентского и Среднеазиатского Гавриила, архиепископа Минского и Белорусского Антония, епископов Калужского и Боровского Доната, Волоколамского Питирима и Дмитровского Филарета.

### Д Е К А Б Р Ь

4 декабря (21 ноября). Введение во храм Пресвятой Богородицы. Святейший Патриарх Алексей совершил в Богоявленском патриаршем кафедральном соборе совместно с митрополитом Крутицким и Коломенским Пименом, епископом Волоколамским Питиримом и епископом Звенигородским Владимиром всенощное бдение накануне праздника, а в самый день праздника с теми же Преосвященными — Божественную литургию.

19 (6) декабря. День памяти Свят. Николая, архиепископа Мир Ликийских, чудотворца. Святейший Патриарх Алексей совершил в Богоявленском патриаршем кафедральном соборе с митрополитом Крутицким и Коломенским Пименом и митрополитом Суражским Антонием всенощное бдение накануне праздника, а в самый день праздника с теми же иерархами — Божественную литургию.

22 (9) декабря. Празднование иконе Божией Матери, именуемой «Нечаянная Радость». Святейший Патриарх Алексей с митрополитом Крутицким и Коломенским Пименом совершил накануне праздника всенощное бдение в храме в честь св. пророка Илии, что в Обыденском пер. в Москве.

## СВИДЕТЕЛЬСТВО БРАТСКОЙ ЛЮБВИ И ЦЕРКОВНОГО ЕДИНЕНИЯ

(Пребывание делегации Русской Православной Церкви в Болгарии)

В 1966 году по приглашению Его Святейшества Патриарха Болгарского Кирилла и Святейшего Синода Болгарской Православной Церкви очередное заседание Совещательного комитета Христианской Мирной Конференции проходило в столице Болгарии — Софии с 17 по 23 октября.

12 октября для участия в работе Совещательного комитета в Софию прибыла делегация Русской Православной Церкви во главе с митрополитом Ленинградским и Ладожским Никодимом.

На аэродроме делегацию встречали митрополит Сливенский Никодим, митрополит Ловчанский Максим, епископ Главиницкий Стефан — генеральный секретарь Святейшего Синода, архимандрит Филарет, настоятель Болгарского подворья в Москве, доцент Тодор Съев, а также ранее прибывшие в Софию члены делегации Московского Патриархата — представитель при Христианской Мирной Конференции в Праге прот. П. Соколовский, прот. А. Тыщук и С. Г. Гордеев, секретарь Экзархата в Средней Европе.

Братская, радостная и сердечная встреча в аэропорту была началом большого гостеприимства, радушия и встреч иерархов Русской Православной Церкви с членами Святейшего Синода, епископами и другими видными деятелями Болгарской Церкви во главе с Его Святейшеством Патриархом Кириллом. Это непосредственное общение, встречи и та сердечная обстановка, в которой они проходили, были поистине ярким свидетельством братских отношений между двумя Православными Церквями, двумя славянскими народами.

Делегация Русской Православной Церкви разместилась в столичной гостинице «Балкан».

Исключительно сердечно вскоре по прибытии были приняты Патриархом Кириллом митрополит Ленинградский и Ладожский Никодим и епископ Зарайский Ювеналий.

В настоящей статье я не буду описывать работу Совещательного комитета, который сделал свое большое дело, ради которого он собирался, а укажу на те моменты, которые связаны с непосредственным общением представителей Русской и Болгарской Православных Церквей.

13 октября, накануне праздника Покрова Божией Матери, Преподобный Ювеналий совершил всенощное бдение в женском Покровском монастыре, расположенном в горах на окраине Софии — в Княжеве. Небольшой зимний храм был наполнен богомольцами, пришедшими помолиться Божией Матери. Под звон колоколов и стройное пение насельниц монастыря с игуменьей Серафимой во главе епископ Ювеналий, облаченный в мантию, взшел на амвон, благословил предстоящих и прошел в алтарь, после чего началась малая вечерня, предварявшая торжественное всенощное бдение. Служба проходила по-монастырски истово и чинно. По окончании всенощного бдения епископ Ювеналий обратился к насельницам монастыря и богомольцам со словами приветствия. «Какая это большая радость для христианина, — говорил в своей речи Владыка, — сознавать, что у него есть в лице Божией Матери Всемощная Предстательница, покрывающая Своим чудным Покровом весь христианский мир! Пусть же всегда будет Она Помощницей и Покровительницей всем, приходящим к Ней с верой!» Затем был предложен ужин, во время которого игуменья Серафима сердечно благодарила Владыку за ту радость, которую насельницам обители доставила торжественная архиерейская служба.

Утром 14 октября, в самый день праздника Покрова Божией Матери, в Покровскую обитель для совершения Божественной литургии прибыл митрополит Ленинградский и Ладужский Никодим. Храм до тесноты был заполнен богомольцами, пришедшими помолиться Божией Матери вместе с представителями братской Русской Церкви. Духовенство в облачениях вышло навстречу. Под звон колоколов Владыка вошел в прекрасно убранный храм при пении тропаря храма «Днесь, благовернии людие, светло празднуем...» После чтения часов торжественно началась Божественная литургия. По местному обычаю после заамвонной молитвы Владыка совершил благословение колива. Затем был отслужен молебен Божией Матери и провозглашены многолетия русскому и болгарскому народам, Святейшему Патриарху Алексию и Святейшему Патриарху Кириллу с их богохранимой паствой, служащим и молящимся.

После молебна митрополит Никодим поздравил насельниц монастыря и богомольцев с престольным праздником и передал приветствие и благословение Святейшего Патриарха Алексия. Затем Владыка произнес проповедь на тему праздника, в которой отметил постоянную близость и материнскую заботу Божией Матери о роде человеческом. «Ее чудный Покров,— сказал он,— некогда распростертый над молящимися в церкви Влахернской, является символом и свидетельством непрестанного предстательства Божией Матери. И сегодня, в праздник Ее Покрова, мы особенно ощущаем Ее материнскую заботу о нас, грешных. Многочисленные чудотворные иконы с трогательными наименованиями — это исторические памятники, свидетельствующие о заступничестве и предстательстве Богоматери. Она «Взыскание погибших», Она и «Нечаянная Радость», Она «Все скорбящим Радость», Она «В скорбях и печалях утешение». Пусть не только сегодня, но всегда, во все дни нашей жизни, Ее Покров будет распростерт над каждым из нас, над этим святым местом и над всем миром». После этого еще долго теснились богомольцы, чтобы подойти к Владыке и получить его святительское благословение.

Затем состоялась праздничная трапеза, которая прошла в сердечной обстановке. После трапезы игуменья благодарила Владыку Никодима за радость и утешение, которые они получили от его посещения и служения.

15 октября епископ Ювеналий совершил всенощное бдение, а на следующий день, в воскресенье, митрополит Никодим в сослужении епископа Ювеналия — Божественную литургию в русском Никольском храме, который является подворьем Русской Православной Церкви в Софии. За всенощным бдением епископ Ювеналий произнес проповедь на тему утреннего евангельского чтения (Иоан. 20, 19—31). Заканчивая свое слово, епископ Ювеналий сказал:

«Благодарю Господа, что Он снова дал мне возможность и радость быть в этом святом храме и вместе с вами разделить молитву ко Господу Воскресшему. Мы прибыли вместе с иерархами и чадами нашей Святой Церкви в вашу прекрасную, братскую, цветущую страну, чтобы свидетельствовать совместно с другими христианами перед всем миром, перед всем христианством и всем человечеством, что мы желаем носить в своих сердцах мир и любовь и хотим дать их этому миру, этой братской миролюбивой стране. Я хочу сказать, что мы и впредь будем служить этому благословенному делу миротворчества и братства. Мы с глубокой скорбью осуждаем проявления ненависти и вражды, и я пользуюсь счастливой возможностью в этот воскресный вечер передать вам, возлюбленные о Господе братья и сестры, благословение, любовь и мир нашей Святой Русской Церкви».

После литургии проповедь на евангельскую тему сказал митрополит Никодим. Затем настоятель храма архимандрит Мефодий приветство-

вал митрополита Никодима и в своей речи с благодарностью отметил постоянную заботу и внимание Русской Православной Церкви к этому храму. В знак глубокой признательности и неизменной любви к Русской Православной Церкви и русскому народу архимандрит Мефодий преподнес митрополиту Никодиму икону Спасителя. Отвечая на приветствие настоятеля, митрополит Никодим сказал, что Святейший Патриарх Алексий заботится о благолепии русского храма и пожертвовал золото для покрытия его куполов. «Пусть же и узы братства и любви между нашими народами крепнут и будут нерушимы, прекрасны и чисты, как золото»,—сказал Владыка митрополит.

Затем митрополит Никодим, епископ Ювеналий, епископ Владимир и все присутствовавшие священнослужители направились на могилу архиепископа Серафима (Соболева), где митрополит Никодим совершил заупокойную литию о своем земляке (архиепископ Серафим был уроженцем г. Рязани).

17 октября состоялось открытие заседания Совещательного комитета. Огромный и благоустроенный зал гостиницы «Балкан» украшен эмблемой Христианской Мирной Конференции: Св. Крест и два полушария. Зал заполнили участники Совещательного комитета, эксперты, наблюдатели и гости. Студенты Софийской духовной академии стройно и прекрасно пропели молебен, с прибавлением особых прошений о водворении мира на земле. Затем Святейший Патриарх Кирилл выступил с приветственной речью, в которой отметил, что «дело мира в любой исторической обстановке по самой своей сущности есть великое дело. «Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими» (Мф. 5, 9). Только мирными средствами, а не войной может быть устроено будущее человечества, ибо война несет уничтожение и гибель, она не в состоянии разрешить ни одной спорной проблемы и в конечном итоге лишает смысла почти все вопросы политического, культурного, социального и религиозного бытия».

В течение шести дней проходила работа Совещательного комитета Христианской Мирной Конференции. В результате напряженного труда сессия пришла к положительным решениям исключительной важности, которые должны способствовать упрочению международного мира и содействовать развитию Христианского мирного движения.

Вечером 22 октября Святейшим Патриархом Кириллом и Святейшим Синодом Болгарской Церкви по случаю окончания работы Совещательного комитета ХМК был устроен прием в ресторане «Плиска». Святейший Патриарх Кирилл по болезни не смог на нем присутствовать. Его речь к участникам Совещательного комитета была прочитана митрополитом Ловчанским Максимом. В речи Святейшего Патриарха Кирилла была дана высокая оценка работы Совещательного комитета и тех решений, которые нашли отражение в принятых документах. После выступления митрополита Максима д-р Громадка передал благодарность всех членов Совещательного комитета ХМК за гостеприимство Болгарской Церкви, а затем было предоставлено слово главе делегации Русской Православной Церкви митрополиту Никодиму, который в своем выступлении особенно подчеркнул, что христиане не могут оставаться равнодушными, когда на их глазах льется кровь неповинного вьетнамского народа, ведущего справедливую борьбу с американским империализмом за свободу и независимость своей страны. «Глубоко сознавая лежащую на нас ответственность пред Господом за сохранение мира на земле, мы, участники Совещательного комитета продолжения работ Христианской Мирной Конференции, обсудили ряд вопросов, посвященных проблеме сохранения мира, и засвидетельствовали это в документах, принятых единогласно»,—сказал митрополит Никодим. В заключение своей речи он высказал пожелание, чтобы молитвами христиан-миротворцев, их усилиями, соединенными с деятель-

ностью всех людей доброй воли, засияло над землей солнце мира и исчез с лица земли кровавый призрак войны.

На приеме присутствовали все члены Совещательного комитета ХМК, многочисленные гости, наблюдатели, а также члены Святейшего Синода Болгарской Церкви, председатель Государственного комитета по делам Болгарской Православной Церкви и религиозных исповеданий Михаил Кючуков, религиозные и общественные деятели Болгарии. Прием прошел в исключительно сердечной обстановке.

23 октября, в воскресенье, представители Православных Церквей, принимавшие участие в работе Совещательного комитета, совершили в кафедральном Александро-Невском соборе Божественную литургию.

Величественный Александро-Невский собор, построенный в память освобождения Болгарии Россией от турецкого ига в 1877—1878 гг., замечателен росписью стен, сводов и купола, богато отделан мрамором. Он является украшением столицы.

Еще задолго до службы собор заполнили богомольцы. К началу службы прибыли делегаты различных христианских исповеданий, которым было отведено место в средней части храма, затем прибыли иерархи Русской Православной Церкви. В совершении Божественной литургии от Русской Церкви приняли участие митрополит Никодим, епископ Тегельский Ионафан и прот. А. Тыщук. Остальные православные архиереи и священнослужители молились в алтаре. Ввиду болезни Святейший Патриарх Кирилл не присутствовал за богослужением, и весь освященный собор возглавил Святейший и Блаженнейший Католикос-Патриарх всея Грузии Ефрем II. По окончании литургии Святейший и Блаженнейший Католикос-Патриарх Ефрем II и митрополит Ленинградский и Ладожский Никодим обратились с приветственными речами к собравшимся многочисленным верующим.

Единодушная молитва представителей Церквей Антиохийской, Русской, Грузинской, Румынской, Болгарской и Польской явилась свидетельством благословенного успеха трудов Христианского мирного движения.

24 октября в здании духовной академии имени св. Климента Охридского была устроена пресс-конференция, которая как бы подвела итоги работы Совещательного комитета. Участники сессии с чувством сердечной благодарности к Болгарской Церкви и ее Главе Святейшему Патриарху Кириллу покидали прекрасный и мирный город, столицу Болгарии — Софию, унося с собой самые добрые и дорогие воспоминания.

После окончания работы Совещательного комитета ХМК глава делегации Русской Православной Церкви митрополит Ленинградский и Ладожский Никодим получил любезное приглашение Патриарха Кирилла и Святейшего Синода Болгарской Православной Церкви провести несколько дней в Болгарии. Поэтому все последующие дни пребывания делегации Русской Православной Церкви в Болгарии были посвящены ознакомлению с ее религиозной жизнью, с ее достопримечательностями, встречам и беседам с духовенством.

Путешествие по Болгарии совершали митрополит Никодим, епископ Ювеналий, епископ Владимир, прот. А. Тыщук и А. С. Буевский. Делегацию сопровождали митрополит Сливенский Никодим, митрополит Ловчанский Максим, епископ Главиницкий Стефан, архимандрит Филарет.

24 октября, во второй половине дня, мы покинули прекрасный мирный город Софию, залитый лучами осеннего солнца. По интересной и хорошо продуманной программе наш маршрут пролегал от Софии на восток, к берегу Черного моря. В первый день путешествия нам предстояло на четырех автомашинах «Волга» проехать около 280 км — в Тра-



Иерархи Русской и Болгарской Православных Церквей с иноками Траянского монастыря. В первом ряду (слева направо): епископ Главиницкий Стефан, митрополит Ловчанский Максим, митрополит Ленинградский и Ладожский Никодим, митрополит Сливенский Никодим, епископ Крупнишский Григорий, игумен Траянского монастыря, епископ Зарайский Ювеналий, епископ Звенигородский Владимир

янский монастырь. Мы проезжали вдоль Балканских гор и любовались живописным осенним пейзажем, видом красивых деревьев, утопавших в зелени. Мирные поля хорошо обработаны трудолюбивыми руками. Земля щедро воздала труженикам за их труд. Мы любовались бескрайними садами и виноградниками, плантациями роз, хлопка и табака. Видели тех, кто много потрудился, чтобы вырастить этот богатый урожай.

Подъехали к городу Ловеч — кафедральному городу митрополита Максима. Наступали сумерки. Город светился разноцветными огнями. В митрополии митрополита Максима нам были предоставлены отдых и угощение.

Владыка митрополит познакомил нас со своими ближайшими сотрудниками, показал нам дом митрополии, рассказал о городе и его святынях, о епархии и о церковных проблемах, которые стоят перед ними. Мы с интересом слушали гостеприимного хозяина. С благодарностью будем мы вспоминать это посещение.

Поздно вечером мы прибыли в древнюю ставропигиальную Траянскую обитель Успения Пресвятой Богородицы. Со всех сторон — как бы отделенная от мирской суеты — обитель окружена высокими горами, покрытыми деревьями и кустарниками. Монастырские корпуса расположены в виде четырехугольника, в середине которого возвышается Успенский собор. Несмотря на позднее время, братья монастыря во главе с Преосвященным игуменом епископом Крупнишским Григорием тепло встретили русских путешественников у входа в обитель пением и колокольным звоном. Нас разместили в удобных комнатах. Затем была предложена обильная трапеза, во время которой Преосвященный игумен монастыря епископ Григорий обратился к митрополиту Никодиму с приветственной речью, выразив сердечную радость по поводу встречи с выдающимся иерархом Русской Право-

славной Церкви, ближайшим помощником Святейшего Патриарха Алексия, неутомимым борцом за мир. С радостью и удовлетворением были отмечены в речи братские отношения между двумя Православными Церквями и двумя братскими народами. Это братство и единство запечатлены в живописи Успенского монастыря, сказал Владыка, где наряду со святыми болгарскими изображены святые угодники Русской Православной Церкви—Святитель Ростовский Димитрий и свв. страстотерпцы Борис и Глеб. Владыка закончил свое приветствие пожеланием успехов и процветания Русской Православной Церкви, Святейшему Патриарху Алексию, митрополиту Никодиму, а также русскому народу и всему Советскому государству.

В ответной речи митрополит Никодим сердечно поблагодарил епископа Григория за добрые слова, сказанные им в адрес Русской Православной Церкви, Святейшего Патриарха Алексия, Советского государства и в адрес его лично. Святые, о которых напомнил епископ Григорий,—великие угодники Божии, они особенно близки сердцу митрополита, так как в Ярославской епархии, которую он окормлял несколько лет, на престоле архиерейском светил миру святой митрополит Димитрий, а именем св. страстотерпца Бориса при крещении был наречен митрополит Никодим. Митрополит говорил далее о глубочайших духовных связях и родстве Русской и Болгарской Церквей и народов. «Пусть крепнут из года в год братство и любовь наших Святых Церквей и дружба наших народов»,—сказал он, заканчивая свое приветствие.

После трапезы мы вышли на монастырский двор, освещенный лунным светом. Усеянный звездами небосвод простирался над нами. Было тихо на просторном монастырском дворе. Лишь слабо доносилось журчание горной реки Осем, протекающей у самых стен обители.

В половине пятого утра, когда на дворе было еще темно, раздался благовест к службе. Русские путешественники направились в храм. Полумрак. Чуть золотятся оклады икон. Нежно мерцают разноцветными огнями лампы. И строго по уставу совершаются полунощница, утреня и первый час. Мы все принимали активное участие в чтении и пении на клиросе. После первого часа митрополит Никодим читал акафист Божией Матери пред древней и особо чтимой иконой Божией Матери, именуемой «Троеручица». Всю литургию пропели русские паломники.

По окончании службы был завтрак. После него мы осмотрели монастырь.

Обитель основана в 1600 году. Мы ознакомились с монастырским музеем, маленькой церковью в честь свв. равноапостольных Кирилла и Мефодия, комнатой национального болгарского героя и революционера XIX века Василия Левского. Покидая эту древнюю святую обитель, митрополит Никодим в книге почетных посетителей сделал запись: «Как смиренные паломники и любящие братья прибыли мы на это святое место. Жива и да живет вовеки наша братская духовная связь с единовверными и единокровными братьями болгарам! Мы благодарим сердечно игумена Преосвященного епископа Григория и братию святой обители, ревностно подвигающихся в ней, за сердечность, с которой они встретили и приняли нас. Братство и любовь наших Святых Церквей, дружба наших народов да послужат примером к подражанию всем! Да хранит Господь молитвами Пресвятой Богородицы святую славную Траянскую обитель в мире и благосостоянии! Просим вспоминать нас в святых молитвах».

25 октября утром мы покинули Траянский монастырь и направились на Шипку, чтобы с благоговением склониться перед бессмертной славой и воинской доблестью наших дедов — русских воинов и болгарских ополченцев, сложивших свои головы за свободу и независимость.



болгарского народа. Мы проезжали через родную деревню митрополита Максима и навестили его престарелых родителей. Отец митрополита Максима был участником битвы на Шипке, где он плечом к плечу вместе с русскими сражался против турок. Впоследствии, вспоминая это сражение, доблесть и солидарность русских воинов, пожертвовавших своей жизнью за свободу болгарского народа, он говорил: «Кто будет сражаться против русских,— будет сражаться против родного отца». В этой деревне, сказал нам митрополит Максим, родились несколько архиереев настоящего времени. Это митрополит Софроний, митрополит Климент, а в прошлом — митрополит Пловдивский Максим и vicарный епископ Максим. Отсюда же родом и нынешний настоятель Траянского монастыря архимандрит Климент.



У памятника русским воинам, павшим при обороне Шипки

Расстояние от Траянского монастыря до Шипки — около 110 км. Через два часа мы были у подножия знаменитой Шипки. С волнением мы поднимались на эту высокую гору и мысленно переносились к тому времени, когда русские войска вместе с болгарскими ополченцами захватили, а затем шесть месяцев удерживали этот перевал через Балканы, который связывает город Казанлык с городом Габрово. В январе 1878 года соединенные армии перешли в наступление, разгромили турецкие войска и изгнали их из Болгарии. У перевала на вершине Столетова воздвигнут памятник сынам русского и болгарского народов, павшим в бою против турок. Митрополит Никодим совершил литию у памятника героям Шипкинского сражения. Мы поднялись на самую вершину горы и осмотрели мавзолей, в котором находится мраморный саркофаг, изображающий могилу воинов, а также два скульптурных изображения русского и болгарского воинов. Снаружи на этом мавзолее помещено огромное скульптурное изображение льва — символ мощи и силы болгарского народа. С волнением и благоговением мы осмотрели Шипку, «Орлиное гнездо», где сражались наши прадеды и где каждый камень, каждый клочок земли политы кровью. На склоне Шипки возвышается благолепный храм в честь Рождества Христова с двумя приделами — в честь Святителя Николая и св. благоверного князя Александра Невского. Митрополит Никодим, его спутники и сопровождавшие лица под звон колоколов вошли под своды храма. У входа нас встретил настоятель храма о. Иосиф Гордеев, который, приветствуя митрополита Никодима, выразил радость встречи с соотечественниками на том священном месте, где братство и дружба болгарского и русского народов навечно скреплены кровью. Настоятель преподнес митрополиту Никодиму цветы.

В ответной речи митрополит Никодим поблагодарил за приветствие и сказал, что мы с радостью и волнением вступаем в храм, построенный на месте воинской славы наших прадедов, боровшихся совместно с болгарскими ополченцами против поработителей-турок. Митрополит Никодим сделал запись в книге посетителей: «С благоговением склоняемся до земли на этом священном месте и глубоко чтим всей душой

и сердцем наших дедов и прадедов, которые вместе с болгарскими ополченцами отстояли свободу Болгарии. Их подвигами мы гордимся, память о них будет вечна, а дружба и братство болгар и русских да пребывают нерушими в роды родов!»

Вечерело, когда мы покинули Шипку и направились в Бачковский монастырь через город Пловдив. Это большой промышленный город, второй по величине после Софии. Мы проехали по освещенным улицам, засаженным деревьями. Новые красивые дома, магазины, парки, заводы — все это свидетельство процветания социалистической Болгарии, роста культуры, проявления заботы и внимания о народе, о человеке. Мы поднялись на высокую гору, с вершины которой был хорошо виден сверкающий огнями город. На вершине этой горы воздвигнут памятник русским воинам, павшим в войне 1877—1878 гг., и советским воинам, освободившим Болгарию от гитлеровского фашизма. На высоком огромном пьедестале — большая скульптурная фигура советского воина с автоматом в руках, которого болгары ласково называют Алёшей. Отсюда мы направились в митрополию, где были встречены викарием митрополита Пловдивского епископом Стобийским Варлаамом. После кратковременного отдыха и угощения направились в Успенский Бачковский монастырь. К нам присоединился епископ Варлаам.

Через полчаса мы подъехали к Бачковскому монастырю в честь Успения Божией Матери, который был основан грузинскими братьями Григорием и Аббасом Бакуриани в 1083 году. Монастырь ставропигиальный. Здесь мы также были радушно встречены и под звон колоколов прошли под своды храма, где был отслужен молебен. После молебна и многолетних наместник монастыря обратился к митрополиту Никодиму с приветственной речью. Митрополит Никодим ответил сердечной благодарностью.



«Орлиное гнездо» на Шипке. Справа налево: епископ Зарайский Ювеналий, прот. А. Тыщук, митрополит Ленинградский и Ладожский Никодим, архим. Филарет, настоятель Болгарского подворья в Москве, епископ Звенигородский Владимир



ГРУППА УЧАСТНИКОВ СИНАЙСКИХ ТОРЖЕСТВ. Справа налево: Архиепископ Финляндский Павел, митрополит Центральной Африки Киприан, митрополит Родосский Спиридон, митрополит Карпафский Апостол, Архиепископ Синайский Порфирий, Архиепископ Кипрский Макарий, архимандрит Феодосий, митрополит Газский Стефан, протосингел Каллиник, архимандрит Дионисий, епископ Подольский Владимир, протонерей Иаков Ильич



ГРУППА УЧАСТНИКОВ ЮБИЛЕЙНЫХ ТОРЖЕСТВ В ЧЕСТЬ свв. КИРИЛЛА И МЕФОДИЯ В САЛОНИКАХ. В первом ряду (справа налево): Митрополит Верийский и Наусийский Каллиник (Константинопольский Патриархат), Митрополит Варшавский и всяя Польши Стефан, Митрополит Пражский и всяя Чехословакии Дорофей, архиепископ Киевский и Галицкий Филарет, митрополит Великотырновский Стефан и епископ Макариопольский Николай (Болгарский Патриархат)



МИТРОПОЛИТ НЬЮ-ЙОРКСКИЙ И АЛЕУТСКИЙ ИОАНН В РУССКОМ ХРАМЕ  
В БУЭНОС-АЙРЕСЕ (АРГЕНТИНА) 15 мая 1966 года



ВСТРЕЧА МИТРОПОЛИТА НЬЮ-ЙОРКСКОГО И АЛЕУТСКОГО  
ИОАННА С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ МИНИСТЕРСТВА РЕЛИГИИ  
АРГЕНТИНЫ В РУССКОМ ХРАМЕ В БУЭНОС-АЙРЕСЕ  
15 мая 1966 года

Нас разместили в хороших, удобных комнатах, а митрополиту Никодиму предоставили покои Святейшего Патриарха Кирилла. После ужина и братской беседы мы имели возможность хорошо отдохнуть с дороги, а утром на рассвете вместе с братией монастыря бодрствовали на молитве. Снова русские паломники пропели все песнопения Божественной литургии. Затем, после завтрака, мы осмотрели храмы, живопись (XVII в.) и достопримечательности обители. Покидая монастырь, митрополит Никодим сделал запись в книге посетителей: «С большой любовью пришли мы в эту святую обитель, чтобы быть паломниками в этой древней обители, и здесь, у чудотворного образа Богородицы, приносим наши смиренные молитвы».

26 октября утром мы простились с гостеприимной братией Бачковского монастыря и направились в Сливенскую митрополию, к митрополиту Сливенскому Никодиму, где были встречены радушным хозяином с исключительной сердечностью, душевной лаской и добротой. После небольшого отдыха и осмотра роскошного и удобного двухэтажного здания митрополии митрополит Сливенский Никодим дал обед в честь митрополита Ленинградского и Ладожского Никодима. Во время обеда и задушевной беседы митрополит Сливенский Никодим, приветствуя главу делегации Русской Православной Церкви митрополита Никодима, выразил радость встреч и общения. Владыка митрополит отметил общие усилия и труды Русской и Болгарской Церквей на Совещательном комитете ХМК в Софии и пожелал после больших трудов хорошо отдохнуть в их гостеприимной и прекрасной стране и подкрепить свои силы на пользу Церкви и благо мира во всем мире. Митрополит Ленинградский и Ладожский Никодим в ответной речи сердечно поблагодарил за приветствие и сказал, что в совместной работе, полезной для мира и единства, мы часто встречались в разных уголках земли и нам придется еще много раз встречаться, чтобы продолжить в общих трудах нашу давнюю традицию братства и любви. Закончил свою речь митрополит Никодим пожеланием доброго здоровья гостеприимному хозяину, успеха в его архипастырском служении для паствы и мира во всем мире. Пожелал процветания городу Сливену и всей стране Болгарской во главе с народным Правительством Болгарии.

Сердечно и горячо приветствовал митрополита Никодима заместитель председателя Сливенского облисполкома Жарков. В своей речи он говорил о братских отношениях между нашими странами, между русским и болгарским народами. Он отметил любовь и уважение, которые питает болгарский народ к русским людям, к Советской России. Советский Союз принес счастье людям. Он спас человечество от фашизма.

Наступал вечер, и нам предстояло путешествие в Бургас, замечательный курортный город на берегу Черного моря. Никому не хотелось верить, что уже настал час расставания с добрым и гостеприимным хозяином.

Митрополит Сливенский Никодим должен был задержаться в своем кафедральном городе и на время разлучиться с нами по случаю праздника в честь преподобной Параскевы. В Болгарской Православной Церкви память ее отмечается особо торжественно, и Владыке митрополиту предстояло совершать на следующий день Божественную литургию в одном из деревенских приходов.

Далее мы посетили монастырь св. великомученика Георгия Победоносца, расположенный в нескольких километрах от города Бургаса на берегу моря. Под звон колоколов и пение многолетия митрополит Никодим был встречен игуменом монастыря архимандритом Поликарпом и протосингелом митрополита Сливенского иеромонахом Иоанником (Недельчевым), который в 1964—1965 гг. был профессорским стипендиатом в Московской духовной академии. После осмотра храма

мы посетили келью архимандрита Поликарпа. Затем мы направились в курортный город «Солнечный берег», где разместились для отдыха и ночлега.

27 октября, в день памяти преподобной Параскевы, мы молились в храме в честь Успения Божией Матери в городе Несебыр, который расположен на красивом полуострове. Божественную литургию совершал иеромонах Иоанникий. По окончании литургии митрополит Никодим поздравил молящихся с праздником и пожелал, чтобы благодать Божия всегда пребывала с ними.

Во второй половине дня мы прибыли в Варну, в митрополию митрополита Варненского Иосифа, где были встречены пением сотрудников митрополии. Путь следования митрополита Никодима был устлан живыми цветами. Ввиду отсутствия митрополита Варненского Иосифа приветствовал митрополита Никодима сердечным словом его протосингел архимандрит Прохор. После посещения прекрасного Успенского кафедрального собора во время вечерни и церкви Свят. Николая был дан обед в ресторане «Балкан турист» протосингелом архимандритом Прохором в честь делегации. После отдыха в гостинице «Балкан турист» мы совершили прогулку вдоль берега Черного моря. Осмотрели с интересом замечательный курорт. После путешествия возвратились в город Варну, а оттуда направились в аэропорт и через час на самолете «АН-124» опять прибыли в Софию.

И вот наступило 28 октября — день нашего отъезда. С утра митрополит Никодим посетил могилу проф. Н. Н. Глубоковского. Затем митрополит Никодим и епископ Ювеналий нанесли прощальный визит Святейшему Патриарху Кириллу, который все еще был болен. В 12 час. 30 мин. мы прибыли в аэропорт. Проводить делегацию Русской Православной Церкви во главе с митрополитом Никодимом в аэропорт прибыли митрополит Сливенский Никодим, митрополит Ловчанский Максим, митрополит Неврокопский Пимен, епископ Главиницкий Стефан, архимандрит Филарет, архимандрит Мефодий, доцент Тодор Събев.

Прощаясь с прибывшими в аэропорт проводить нас членами Святейшего Синода Болгарской Православной Церкви, мы просили передать нашу сердечную благодарность Святейшему Патриарху Кириллу и искренне благодарили тех, кто сопровождал нас по стране. Это они всюду были нашими неразлучными спутниками и интересными собеседниками. Они много потрудились и сделали все для того, чтобы наше пребывание в их стране и путешествие были интересными и полезными. Они с любовью рассказали нам о жизни Болгарской Православной Церкви в условиях развития социализма в стране. Болгарская Православная Церковь имеет прекрасные храмы, монастыри, духовные школы, образованных архипастырей и пастырей. Ее верные чада являются преданными сынами и дочерьми своей социалистической родины. Делая исторический экскурс в трагическое, но героическое прошлое своего отечества, наши спутники рассказали нам о значении Болгарской Православной Церкви в истории своей страны: она помогла сохранить национальный язык, культуру, национальное достоинство. Церковь постоянно вдохновляла лучших сынов и дочерей болгарского народа на завоевание свободы и независимости своей родины.

Болгарские братья рассказали нам о социалистических преобразованиях страны. За годы социализма их родина сделала огромный шаг вперед по пути всестороннего развития и прогресса. всюду высятся леса строек. Вырастают новые города и поселки. Нам показывали те места, где совсем недавно было безлюдно и пусто, а теперь там фабрики и заводы, школы и больницы, курорты и санатории. Страна полностью электрифицирована. Стираются грани между городом и деревней.

Мы были взволнованы добрыми и сердечными словами благодарности в адрес советских людей и нашей Родины. Наши сердца были преисполнены чувства признательности болгарскому народу при виде многочисленных памятников русским воинам, павшим при освобождении Болгарии от иноземного владычества и от фашистской тирании во время второй мировой войны. Это — свидетельство извечной дружбы болгарского и русского народов.

Владимир,  
епископ Звенигородский

### НАРЕЧЕНИЕ И ХИРОТОНИЯ АРХИМАНДРИТА МИХАИЛА (МУДЬЮГИНА) ВО ЕПИСКОПА ТИХВИНСКОГО

Постановлением Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Алексия и Священного Синода от 8 октября 1966 г. доценту Ленинградской духовной академии протоиерею Михаилу Мудьюгину определено



МИХАИЛ,  
епископ Тихвинский,  
викарий Ленинградской епархии

быть епископом Тихвинским, викарием Ленинградской епархии, ректором Ленинградской духовной академии, с тем, чтобы, по пострижении в монашество и возведении в сан архимандрита, наречение и хиротония его во епископский сан были совершены в Ленинграде.

В понедельник 31 октября протоиерей Михаил Мудьюгин принял монашество с именем Михаила. Иноческий постриг совершил в Троицком соборе Троице-Сергиевой Лавры митрополит Ленинградский и Ладожский Никодим. В день празднования в честь Казанской иконы Божией Матери митрополит Никодим за Божественной литургией в Князь-Владимирском соборе Ленинграда, во исполнение постановления Святейшего Патриарха Алексия и Священного Синода, возвел иеромонаха Михаила во архимандрита.

Наречение архимандрита Михаила во епископа Тихвинского состоялось в субботу 5 ноября 1966 г. после всенощного бдения в храме Ленинградской духовной академии. Чин наречения совершали митрополит Ленинградский и Ладожский Никодим, архиепископ Ташкентский и Среднеазиатский Гавриил, архиепископ Минский и Белорусский Антоний, епископ Вологодский и Великоустюжский Мелхиседек, епископ Дмитровский Филарет и епископ Зарайский Ювеналий.



Наречение архимандрита Михаила во епископа Тихвинского

При наречении во епископа архимандрит Михаил произнес речь: «Ваши Высокопреосвященства, Ваши Преосвященства, высококочтимые архипастыри! Когда мне доводилось знакомиться с речами, произносимыми при наречениях во епископа, меня удивляло, что каждый наречаемый говорил о величии архиерейского служения и о собственном недостоинстве. Теперь, когда Бог судил мне самому предстать перед



собором святителей в качестве призванного к высочайшему церковному служению, я убеждаюсь, что в этом положении на иные темы трудно и говорить.

В самом деле, подавленный непосильным бременем глубоких переживаний, нарекаемый во епископа не видит перед собой ничего, кроме возвышающейся перед ним вершины, на которую призывают его взойти, и не удивительно, что он не способен ощущать в себе ничего, кроме отсутствия сил для восхождения.

О высоте архиерейского служения говорить не буду, ибо стою перед архиепастырями, имеющими опыт такого служения, которым известны все его тяготы, вся сопряженная с ним громадная ответственность, и именно от вас я надеюсь услышать слова ободрения и поддержки, в которых крайне нуждаюсь.

Буду говорить о себе самом, хотя знаю, что мало есть в мире предметов, менее заслуживающих внимания и обсуждения, чем моя ничтожная и грешная личность. Единственно, что заслуживает внимания и удивления, — это постоянное попечение Божие о самом малом из Его чад, Промысл Божий, который я ощущал над собой в течение всей жизни и который теперь не только вопреки моим ожиданиям, но даже против моей воли и моего желания привел меня и поставил перед вами.

Воспитанный в православной семье, я не могу в этот торжественный час не сказать слов благодарности моим родителям и особенно моей покойной бабушке, создавшим глубоко церковную обстановку для моего детства. Мальчиком 9—10 лет я часто ходил с матерью в величественный собор Александро-Невской Лавры, неподалеку от которого мы жили, и ни она, ни я не могли думать, что будем вместе молиться в нем о ниспослании мне благодати архиерейской хиротонии.

Мое детство до шестнадцати лет проходило под покровом Матери Божией, в молитвах пред святыми иконами Ее, именуемыми «Скоропослушница» и «Утешение в скорбех и печалех», ибо я имел счастье читать на клиросе, петь и прислуживать в алтаре в храмах, где находились эти святые чудотворные иконы.

В дальнейшем моя жизнь протекала в сфере гражданской инженерно-технической и научной деятельности, о которых я вспоминаю с чувством глубокого удовлетворения и благодарности Богу. С Его благодатной помощью я в течение 27 лет старался своей работой вносить посильный вклад в дело развития нашей великой страны.

Учиться пришлось одновременно с работой, что было нелегко, но в то же время радостно, и я благодарен тем широким возможностям, которые существуют в нашей стране для всех, кто желает получить образование, и которые дали мне возможность окончить заочно несколько высших учебных заведений.

С другой стороны, всю жизнь я ощущал благодатную помощь Божию, которую я получал как поддержку моей веры. Господь помог мне пронести эту веру через всю жизнь, и она привела меня уже во вполне зрелом, сорокашестилетнем возрасте к счастью служения Церкви. Восемь лет тому назад я принял посвящение в сан иерея от любимого и глубоко чтимого архиепастыря — Преосвященного епископа Вологодского Гавриила, которого с радостью вижу сейчас среди вас.

Мое иерейское служение протекало в приходах Вологодской епархии, а последние два года я был занят педагогической деятельностью в любимой Ленинградской духовной академии, которую я окончил, в которой и теперь тружусь как один из членов ее профессорско-преподавательской корпорации, а с совсем недавнего времени — как ее ректор.

Три года тому назад моя жизнь была омрачена утратой моей незабвенной, горячо любимой супруги; тяжелые болезни, с которыми

нам пришлось бороться в течение почти всей нашей совместной жизни, сломили, наконец, ее организм и свели ее в могилу. Да упокоит Господь ее светлую страдальческую душу в Своих вечных селениях!

Оглядываясь теперь на свое нравственное состояние, на соблюдение мной обетов св. крещения, я с горестью должен сказать, что часто и много нарушал их грехами, ошибками и слабостями. Поистине я грешный и слабый человек, не заслуживающий снисхождения, недостойный даже подножия той высоты служения, на которую возводит меня превосходящая мое понимание воля Божия. Если бы не надежда на милосердие Господа, то я должен был бы отчаяться в спасении, ибо грехами и заблуждениями причинял много горя и страданий как ближним, так и самому себе. Говоря словами псалмопевца, «беззакония моя превзыдоша главу мою, яко бремя тяжкое отяготеша на мне» (Псал. 37, 5).

Почему же, сознавая свою слабость и недостаточность, я все же стою здесь перед вами, богомудрые архипастыри? Только потому, что покоряюсь голосу Церкви, слыша в нем голос Самого Христа Спасителя,— Того, Кто может дать крепость самому слабому, Кто из косноязычного Моисея сделал пророка, из разбойника сделал исповедника, гонителя Савла превратил в столп и утверждение веры — апостола Павла.

Церкви и теперь, как и всегда, нужны делатели. Вот я и смотрю на предстоящее мне служение, как на труд, как на великое, но тяжкое служение во славу Господа Бога нашего и Его Святой Церкви. Он — Свидетель, что меня не утешают и не ободряют ни величие и блеск архиерейского сана, ни связанная с ним власть. Знаю я, что всякое служение Господу есть подвиг и что подвиг архиерейский — самый тяжелый. Не следует ли мне здесь вспомнить призыв Господа: «Кто хочет идти за Мною, отвергнись себя и возьми крест свой и следуй за Мною» (Мф. 16, 24)?!

Верю, что Господь не оставит меня Своей помощью и на этом пути; верю, что благодать Святого Духа восполнит мою немощь, ибо «немудрое Божие премудрее человеков, и немощное Божие сильнее человеков» (1 Кор. 1, 25).

И вот так я предстою перед этим архипастырским собором, как бы перед всей Церковью, а перед Церковью — как бы перед Самим ее Основателем и Главою, и слыша голос Его, говорящего: «Кого Мне послать? и кто пойдет для Нас?», со смирением склоняю главу свою и отвечаю, как ответил пророк Исаия: «Вот я, пошли меня!» (Исаия 6, 8).

\* \* \*

В воскресенье 6 ноября 1966 года за Божественной литургией в Троицком соборе б. Александро-Невской Лавры хиротонию архимандрита Михаила во епископа Тихвинского совершили те же Преосвященные, которые участвовали и в наречении.

После отпуска литургии митрополит Никодим, вручая епископу Михаилу архиерейский жезл, произнес речь:

«Преосвященный епископ Михаил, возлюбленный наш собрат и сопричастник благодати и служения архиерейского! Изволением Всеблагого Промыслителя Бога ты призван к продолжению апостольского делания в Церкви Христовой и освящен ныне действием Духа Святого, Который проручествовал тебя во епископа через наше, твоих собратьев, недостойное посредство.

Ты стал одним из тех служителей, о которых сказал св. ап. Павел: «Итак, каждый должен разуметь нас, как служителей Христовых и домостроителей таин Божиих» (1 Кор. 4, 1). А великая тайна Божия, провозвестником и строителем которой являешься ты, есть

проповедь о Единородном Сыне Божиим, Истинном Боге, Который явился на земле во плоти по неизреченной любви к человеку, созданию Своему, чтобы, дав ему евангельский закон и страданиями и воскресением избавив от греха и смерти, через Церковь даровать вечную жизнь.

Господь Иисус Христос — Истинный Пастырь и Пастыреначальник, пришедший взыскать и спасти погибшее овца, падшее человеческое естество, — Сам освятил тебя ныне, чтобы ты был служителем спасительной овчарни — Святой Его Церкви. И потому ты обязан пасти стадо Христово, слабое укреплять, немощное душою врачевать, заблудшее искать, возвращать и исправлять.

Будь же пастырем добрым и помни грозное слово Господне о нерадивых стражах дома Израилева: «Блуждают овцы Мои по всем горам... и по всему лицу земли рассеялись овцы Мои... и никто не ищет их. Посему... вот Я... взыщу овец Моих от руки их...» (Иезек. 34, 6, 7, 10).

Послушай, возлюбленный брат, что говорит о пастырском долге святой Златоуст: «Великое дело — предстояние в Церкви. Оно требует и много любомудрия и такого мужества, что должно, как сказал Христос, полагать душу за овец, никогда не оставлять их без защиты и помощи и твердо стоять против волка. Этим пастырь отличается от наемника. Последний, не заботясь об овцах, имеет всегда в виду собственную безопасность; первый, напротив, всегда заботится о спасении



Хиротония архимандрита Михаила во епископа Тихвинского за Божественной литургией в Троицком соборе б. Александро-Невской Лавры 6 ноября 1966 года. Слева направо: епископ Зарайский Ювеналий, епископ Вологодский и Великоустюжский Мелхиседек, архиепископ Ташкентский и Среднеазиатский Гавриил, митрополит Ленинградский и Ладожский Никодим, архиепископ Минский и Белорусский Антоний, епископ Дмитровский Филарет

овец, забывая о себе самом. Указав, таким образом, признаки пастыря, Христос выставляет на вид двух губителей: один из них — тать, убивающий и расхищающий, а другой — тот, кто ничего такого сам не делает, но зато не обращает внимания и не препятствует, когда другие это делают» (Св. Иоанн Златоуст. Творения, т. VIII, стр. 393).

И, размышляя о бдительном стоянии пастыря на божественной страже, он рассуждает о том, сколько тяжелых трудов переносят пастухи овец в Каппадокийской стране и в Ливийской суровой пустыне в заботах о бессловесных. «Если столько забот бывает о бессловесных, то какое извинение будем иметь мы, — восклицает он, — когда нам вверены разумные души, а мы спим... Для этих овец не должно ли идти повсюду и подвергать себя тысяче смертей?.. Если бы даже надлежало резать тело, если бы предстояло испытать бесчисленные смерти, то не следовало ли бы спешить на все это, как на торжество? Пусть слышат это не одни пастыри, но и овцы, чтобы сделать пастырей более усердными и побудить их к большей ревности, оказывая им всякое послушание... Так заповедал и Павел, говоря: «повинуйтесь наставником вашим и покоряйтесь; тии бо бдят о душах ваших, яко слово воздати хотяще» (Евр. 13, 17). Под словом же «бдят» он понимает бесчисленные труды, заботы и опасности. Добрый пастырь, именно такой, какого и желает Христос, состязается в подвигах с многочисленными мучениками. Ведь мученик однажды за Христа умер, а пастырь, если он таков, каким должен быть, тысячекратно умирает за стадо, он даже каждый день может умирать. Поэтому и вы, — обращает он слово к чадам церковным, — зная труд его, содействуйте ему молитвами, усердием, готовностью, любовью, чтобы и мы для вас и вы для нас сделали похвалю. Потому и Христос, вверяя стадо Свое первозачинному из апостолов, который более всех любил Его, предварительно спрашивал: «любиши ли Мя?» (Иоан. 21, 16), чтобы ты, — снова говорит он пастырю, — уразумел, что попечение о стаде Христовом является преимущественным признаком любви к Самому Христу, так как для этого нужна мужественная душа. Это сказано... о совершенных пастырях... о пастыре — если есть такой — вроде Павла, или Петра, или Моисея. Итак, будем им подражать, — призывает всю Церковь святой иерарх, — как начальствующие, так и подчиненные, — ведь и подчиненному можно отчасти быть пастырем своего дома, друзей, домашних, жены, детей; а если мы так будем управлять делами своими, то достигнем всех благ, получить которые да будет дано всем нам...» (Св. Иоанн Златоуст. Творения, т. IX, стр. 832—833).

Чтобы постичь значение трудов и забот, когда пастырь в подвиге, даже до смерти, полагает душу за овец своих, обратимся от златоструйных словес святителя Иоанна к богогласному и великому священноначальнику — Богослову Григорию. Он сравнивает пастырский подвиг с делом врача, ибо оба врачуют — один душу, а другой телеса: «Что же касается до цели того и другого врачевания... то цель одного — или сохранить здоровье... когда оно есть, или возратить, когда оно утрачено... Но цель другого врачевания — открыть душу, исхитить из мира и предать Богу, сохранить образ Божий; если цел, поддержать; если в опасности, обновить; если поврежден, «вселить Христа в сердца» (Ефес. 3, 17) Духом; короче сказать: того, кто принадлежит к горнему чину, соделать богом и причастником горнего блаженства. Сего хотят для нас, — поучает он, — и пестун-закон, и посредствующие между Христом и Законом пророки, и Совершитель и конец духовного закона — Христос, и истощившее Себя Божество, и воспрятая плоть, и новое смешение — Бог и человек — Единый из Божества и человечества, и чрез Единого то и другое» (Творения св. Григория Богослова, ч. I. М., 1843, стр. 30—31).

Ты слышишь, возлюбленный брат, приведенные нами свидетельства святых мужей, пастырей добрых, своими подвигами вписавших славные страницы в историю Церкви!

Вонми наставлениям их, подобострастных нам человек, учивших не столько своим вдохновенным словом, сколько жизнью, в которой дело было прежде их слов. Подражай им, насколько это в силах твоих.

Видя этот добрый пример и учение, сочетай в себе, как умели они, и пламенную ревность, и мудрую осмотрительность, не допускающую горячей поспешности в сложных делах, и апостольскую простоту с душевной сердечностью, и величие епископского сана, требующего подобающей ему священной торжественности.

Люби всех, поставленных под начало твое, люби их любовью Христовой, почитай образ Божий в каждом из них и вместе с тем уважай их, ибо каждый, в силу данных от Бога талантов, совершает свой труд, умножая славу Христову и Церкви.

Твоему попечению вверена духовная школа. Ты — ректор славной в прошлом и известной христианскому миру сейчас духовной академии. Много делателей исходит на жатву Христову из ее стен, и велик твой ответ будет пред Богом за воспитание их.

Духовная школа — училище веры и благочестия пастырей — готовит служителей Божиих и возгревает их внутренний пламень. Священный огонь божественного звания приходящих в нее духовная школа должна сберечь и умножить и сделать его достоянием пастырей церковной через питомцев своих, когда придут они в виноградник Христов. Вместе с тем наша школа должна воспитывать их сознательными гражданами нашей Великой Отчизны и патриотами, созидателями благо народа.

Духовная академия нашего времени — это не только школа для пастырей. Это центр богословской науки и мысли, осознающей все происходящее в мире на основе евангельской веры.

И ты, как ректор, должен объединять все творческие силы ее в одно ученое братство, помогать развиваться всему живому и доброму и, изъясняя вечные истины веры Христовой современным языком, совершенствовать богословское ведение, как это в прошлом академии нашей и свойственно было.

Единство веры, единство стада Христова, и усилия всех христиан для него, что мы разумеем знаменем нашего века, и священный труд созидания мира пусть будут всегда в твоих мыслях и начинаниях, и имей о сем попечение сам и возбуждай к тому всех — и наставников и учащихся, да молитвою и общим деланием будут они участниками исполнения воли Господней.

Несомненно, возлюбленный брат, что все слышанное от нас известно тебе, и мы мыслим с тобою согласно. Но в великий день благодатного схождения на тебя Духа Божия, прежде чем ты станешь учителем веры, по заповеди церковной, восприми на скрижали твоего сердца наставление наше и будь архиереем твердым и мудрым, ректором требовательным и сердечным, а мне помощником добрым и близким.

Многолетно же и спасенно здравствуй, архиереем Божией Церквью, и возмогай в Божественной благодати предстательством Пречистой Девы Богородицы и всех святых!

А теперь, отложив всякое смущение и житейскую печаль и исполнившись радости в Боге благодатию Его, вступай в предлежащий спасительный подвиг и, приняв этот жезл, знаменующий твое достоинство в Церкви, преподай благословение людям церковным, молитвой своей вместе с нами испросившим тебе благодатный божественный дар».

Епископ **Михаил** (в мире Михаил Николаевич Мудьюгин) родился 12 мая 1912 года в Петербурге в семье служащего. В раннем отрочестве начал петь и читать на клиросе и прислуживать в алтаре сначала в церкви Свят. Николая на Песках, а потом в Свято-Андреевском Старофонском подворье. В 1929 году окончил среднюю школу и в 1930 году поступил на завод «Красный Путиловец» в качестве разнорабочего. Затем, избрав специальностью теплотехнику, работал в этой области лаборантом и техником, конструктором, инженером. Одновременно учился. В 1933 году окончил Институт иностранных языков. В 1946 году окончил заочный Институт металлопромышленности (энергетический факультет). В 1953 году получил ученую степень кандидата технических наук. С 1953 по 1957 год, будучи в звании доцента, преподавал теплотехнику в Ленинградском горном институте.

В 1958 году, сдав экзамен перед епархиальной комиссией в г. Вологде, принял духовный сан и был сначала определен на служение в кафедральный собор в Вологде. Через полтора года получил назначение в Казанскую церковь г. Устюжны, Вологодской епархии. В 1963 году овдовел. В 1964 году закончил Ленинградскую духовную академию по заочному сектору, представив сочинение на тему «Состояние римско-католической экклезиологии к началу II Ватиканского Собора», и был оставлен при академии преподавателем латинского языка, а затем также Истории и разбора западных исповеданий.

В начале 1966 года протоиерею Михаилу Мудьюгину после прочтения перед корпорацией и студентами Ленинградской духовной академии двух пробных лекций, в том числе на тему «Развитие католической мариологии за последние сто лет», было присвоено звание доцента. С начала того же года он был назначен деканом вновь организованного при академии факультета африканской христианской молодежи.

В «Журнале Московской Патриархии» напечатано несколько статей и проповедей протоиерея Михаила Мудьюгина.

## **К НАЗНАЧЕНИЮ НОВОГО РЕКТОРА ЛЕНИНГРАДСКИХ ДУХОВНЫХ ШКОЛ**

В конце октября и начале ноября 1966 года в жизни Ленинградских духовных школ произошли большие события: вступление в должность нового ректора академии и семинарии протоиерея Михаила Николаевича Мудьюгина и вскоре его хиротония во епископа Тихвинского, викария Ленинградской епархии.

8 октября 1966 года Святейший Патриарх Алексей и Священный Синод удовлетворили прошение ректора Ленинградской духовной академии и семинарии митрофорного протоиерея Михаила Кронидовича Сперанского, в течение последних четырнадцати лет руководившего жизнью Ленинградских духовных школ, об освобождении его ввиду преклонного возраста и по состоянию здоровья от должности ректора с оставлением его при академии профессором по кафедре Священного Писания Нового Завета. На пост ректора Ленинградской духовной академии и семинарии по представлению митрополита Ленинградского и Ладожского Никодима Святейший Патриарх Алексей и Священный Синод назначили члена корпорации Ленинградской духовной академии доцента-протоиерея Михаила Николаевича Мудьюгина.

Бывшему ректору Ленинградских духовных школ маститому протоиерею М. Сперанскому недавно исполнилось 78 лет. Свою педагогическую деятельность на ниве духовного просвещения он начал сразу же

по окончании в 1913 году С.-Петербургской духовной академии. Получив звание кандидата богословия — магистранта за сочинение «Богословские воззрения В. С. Соловьева», он сначала преподавал в Тамбовском духовном училище, а с 1922 года, приняв священный сан, в течение 30 лет священствовал в приходах Тамбовской епархии, где в последние годы был настоятелем кафедрального собора в г. Тамбове и секретарем Епархиального управления; в 1952 году Святейший Патриарх Алексий призвал его на высокий пост ректора Ленинградской духовной академии и семинарии. Одновременно с ректорством о. Михаил руководил в академии и кафедрой Священного Писания Нового Завета. За эти же годы он много потрудился и над переработкой и переизданием учебников по Священному Писанию Нового Завета. Им была написана также монография «Жизнь и труды св. Иоанна Златоуста». В феврале 1964 года о. Михаил Сперанский успешно защитил магистерскую диссертацию на тему «Введение в изучение Четвероевангелия». По отзывам рецензентов, это серьезный вклад в русскую библейскую науку. За время руководства прот. М. Сперанского духовной школой произошло много улучшений в ее жизни и работе. Большое количество пастырей — бывших его учеников сейчас трудятся на ниве Христовой, среди них много архиереев.

Помимо административной и педагогической деятельности, прот. М. Сперанский выполнял ответственные церковные поручения, принимал участие в церковно-общественной работе, в трудах Христианской Мирной Конференции.

За беспорочную службу и усердные труды на ниве духовного просвещения прот. М. Сперанский был удостоен высоких наград. Еще в 1952 году, во время его службы в Тамбове в должности настоятеля кафедрального собора, он был награжден митрой, затем вторым крестом и правом служения литургии при открытых царских вратах. Святейший Патриарх Алексий ко дню 75-летия о. Михаила наградил его орденом св. равноапостольного князя Владимира II степени, а удовлетворяя его прошение об уходе с поста ректора, удостоил высшей награды — права ношения «Патриаршего» креста.

Новый ректор Ленинградской духовной академии и семинарии — 54-летний протоиерей Михаил Николаевич Мудьюгин начал свое пастырское служение в 1958 году в Вологодской епархии. В 1964 году он закончил Ленинградскую духовную академию по заочному сектору. Сначала он был оставлен при академии в качестве преподавателя латинского языка, а также Истории и разбора западных исповеданий. В 1966 году ему было присвоено звание доцента и, кроме того, он был назначен деканом вновь организованного при академии факультета африканской христианской молодежи. Кроме высшего богословского образования, он имеет два высших светских: в 1933 году закончил Институт иностранных языков, а в 1946 году — заочный Институт металлопромышленности по энергетическому факультету, и последние четыре года перед принятием духовного сана был доцентом Ленинградского горного института.

Вступление доц.-прот. Михаила Мудьюгина в должность ректора Ленинградской академии и семинарии происходило 13 октября. В этот день состоялось заседание Совета академии и семинарии, на котором проф.-прот. Михаил Сперанский прочитал Указ Святейшего Патриарха Алексия об освобождении его от должности ректора академии и семинарии с оставлением его профессором по кафедре Нового Завета и о назначении на должность ректора академии и семинарии доц.-прот. Михаила Мудьюгина и затем обратился к членам Совета с кратким прощальным словом, в котором охарактеризовал пройденный этап работы академии и семинарии за прошедшие четырнадцать лет и поблагодарил

коллектив профессоров и преподавателей за поддержку и согласованность в работе. Затем вступающий в должность ректора доц.-прот. М. Мудьюгин обратился к Совету с кратким словом, в котором указал на необходимость единства коллектива в его работе, как на залог успеха, и просил всех членов Совета молиться о нем, дабы Господь помог ему в этом новом и трудном для него деле.

Совет академии и семинарии постановил выразить благодарность снискавшему всеобщее уважение проф.-прот. М. Сперанскому за его 14-летнюю деятельность, которая была характерна единомыслием всего Совета в его учебно-воспитательной работе, отеческими наставлениями о ректора, братским и товарищеским отношением его к работникам академии и семинарии, неизменным вниманием к нуждам членов коллектива.

Совет академии и семинарии с чувством глубокого удовлетворения воспринял постановление Святейшего Патриарха Алексия и Священного Синода об оставлении о. Михаила Сперанского на преподавательской работе на кафедре Священного Писания Нового Завета и постановил избрать его представителем Совета в распорядительное собрание, где его административный опыт как бывшего ректора окажется полезным при обсуждении хозяйственных вопросов.

Далее Совет заверил вступающего в должность ректора доц.-прот. М. Мудьюгина в полной поддержке его в той трудной работе, которая ему предстоит.

17 октября 1966 года все члены корпорации профессоров и преподавателей, студенты, воспитанники и служащие академии и семинарии собрались в академический храм на молебен, который совершили прот. М. Сперанский и прот. М. Мудьюгин.

По окончании молебна проф.-прот. М. Сперанский приветствовал нового ректора и пожелал ему многих лет жизни и плодотворной работы на трудном поприще ректорства и призвал Божие благословение на его предстоящие труды. Горячо поздравили нового ректора и все члены профессорско-преподавательской корпорации и учащиеся академии и семинарии.

31 октября 1966 года о. Михаил Мудьюгин принял иноческий постриг с сохранением прежнего имени, а за Божественной литургией в день празднования в честь Казанской иконы Божией Матери — 4 ноября — в Князь-Владимирском соборе Ленинграда митрополит Ленинградский и Ладожский Никодим, согласно определению Святейшего Патриарха Алексия и Священного Синода, возвел его в сан архимандрита.

В субботу 5 ноября 1966 года в храме Ленинградской духовной академии и семинарии архимандрит Михаил совершил свое последнее служение всенощного бдения в нерейском сане, после чего состоялось его наречение во епископа Тихвинского, викария Ленинградской епархии.

Хиротония архимандрита Михаила во епископа Тихвинского была совершена 6 ноября, в воскресенье, за Божественной литургией в Троицком соборе б. Александро-Невской Лавры.

После литургии Преосвященный Михаил был торжественно встречен в вестибюле академии и семинарии всей корпорацией профессоров и преподавателей, воспитанниками и студентами.

Затем состоялась братская трапеза, за которой митрополит Никодим произнес здравицы в честь нового ректора, в честь успешно потрудившегося в течение четырнадцати лет на этом трудном поприще прежнего ректора — протонерея М. К. Сперанского и, наконец, в честь присутствовавшей на трапезе 92-летней матери нового Преосвященного ректора — Веры Николаевны Мудьюгиной.

Тепло приветствовали нового Владыку ректора и архиереи, участвовавшие в его хиротонии, в особенности архиепископ Ташкентский и Среднеазиатский Гавриил, который рукополагал его, будучи тогда



архиепископом Вологодским, в сан диакона и священника, и его собрат по работе — ректор Московской духовной академии и семинарии епископ Дмитровский Филарет.

Н. И.

## ГРЕЧЕСКИЕ ИЕРАРХИ — ГОСТИ РУССКОЙ ЦЕРКВИ

В минувшем году гостями Русской Православной Церкви были видные иерархи из Греции: митрополит Китрский Варнава (Константинопольский Патриархат), митрополит Илийский Герман, митрополит Артский Игнатий (Элладская Церковь) и митрополит Кисамский и Селинский Ириней (Константинопольский Патриархат).

Высокие гости знакомились с жизнью и служением Русской Православной Церкви, поклонились ее святыням, ознакомились и с общественной и культурной жизнью и мирными достижениями советского народа. Они посетили ряд городов нашей страны и отметили большое впечатление, произведенное на них нашими культурными и научными центрами.

Неизгладимое впечатление, по словам гостей, произвели на них благолепие наших храмов и монастырей, наши богослужения, верующие, переполняющие наши храмы, их глубокое религиозное настроение. Последнее «поистине составляет прекрасную основу для дальнейшего духовного возрастания и христианского развития», — сказал митрополит Китрский Варнава.

Гости побывали также в духовных школах Московского Патриархата, ознакомились с их жизнью и деятельностью, с постановкой духовного образования и имели встречи и беседы с профессорско-преподавательским составом академий и семинарий на церковно-богословские и общественные темы.

Во время пребывания в нашей стране гости имели встречи и беседы с руководящими деятелями Русской Православной Церкви, способствовавшие углублению взаимопонимания и дружбы Церквей.

Они были приняты также в Совете по делам религий при Совете Министров СССР, где имели возможность убедиться в наличии нормальных отношений между государством и Церковью в нашей стране. Можно полагать, что это обстоятельство в большой степени способствовало созданию ими правильного, свободного от ложных предубеждений, впечатления о нашей церковной жизни.

Эти братские визиты продолжили и углубили общение наших Церквей, наши связи, история которых уходит в глубину веков. Первым провозвестником веры Христовой в Русской Земле был св. ап. Андрей Первозванный, огласивший своей проповедью берега Черного моря и Приднепровье и почитаемый небесным патроном Константинопольской и Русской Церквей. С того времени шло на Русь влияние восточного православного христианства, завершившееся в X веке крещением русского народа. Со времени крещения Руси, с началом исторического бытия Русской Церкви начались наши церковные молитвенно-канонические связи с Константинопольской Церковью и другими единоверными Церквями Православного Востока. Это взаимное общение обогащало наши Церкви духовным опытом. В этом общении Церкви братски помогали друг другу в их нуждах. Греческая Церковь передала богатое наследие своего духовного опыта юной Русской Церкви в пору ее становления. Наша Церковь приумножила этот духовный опыт, достойно осуществляя в веках свидетельство и служение Православия в мире. В свою очередь Русская Церковь стремилась помочь Греческой Церкви и единоверному греческому народу во все многочисленные трудные периоды их истории. Можно вспомнить при этом события

XIX века — время национально-освободительной борьбы греческого народа, когда Русская Церковь деятельно помогала становлению Церкви и греческого государства на земле древней Эллады.

Не утратили своей силы и значения и сейчас эти традиционные братские межцерковные связи. Необходимость укрепления и расширения этих связей вытекает из общей принадлежности наших Церквей к Единой Святой Соборной и Апостольской Церкви, равно как и из задач Православия в современном мире. В ряду этих задач особенно актуальными сегодня являются проблемы христианского единства и сохранения мира на земле. Разрешению этих проблем Православные Церкви могут особенно действенно помочь при условии их совместных усилий, опирающихся на всеправославное единство, в укрепление которого призваны внести существенный вклад Православные Церкви Греции и Советского Союза.

В свете этого столь ценными являются сегодня многообразные взаимные отношения Церквей, в том числе визиты иерархов и других церковных деятелей, и, в частности, богословов, способствующие упрочению традиционных связей и укреплению сотрудничества. И мы с удовлетворением можем отметить, что за последние годы эти взаимные визиты и встречи возрастают численно, становятся все более постоянными и плодотворными. Мы можем указать здесь на поездки наших иерархов и богословов в Грецию и на Афон для участия в различных церковных торжествах и для работы во Всеправославных Совещаниях на о. Родос, посещение нашей страны богословами Афинского и Салоникинского университетов, пребывание греческих иерархов на торжествах 20-летия патриаршества Святейшего Патриарха Алексия и многое другое.

Заметный след оставило и пребывание в нашей стране в 1966 году видных деятелей — митрополитов Константинопольской и Элладской Церквей.

Митрополит Китрский Варнава — видный иерарх Греческой Церкви. Находясь с церковным визитом в нашей стране, он отмечал глубокую религиозность русских верующих людей, их активное участие в богослужениях, любовь к храму и молитве. Он проявлял большой интерес к нашей жизни и ко всему, что происходит в нашей стране, и вынес хорошие впечатления от приветливости и радушия советских людей. Посещая наши духовные школы, митрополит Варнава высказывал удовлетворение по поводу того, что духовные академии и семинарии Русской Церкви выпускают образованных пастырей, хорошо подготовленных к делу христианской проповеди и служения в современном мире. Он свидетельствовал, что Русская Церковь живет и представляет большую реальную силу в Православии и христианской экумене.

В своих речах и выступлениях митрополит Варнава подчеркивал выдающееся значение Православия в наше экуменическое время. Наше время — эпоха свидетельства Православия в христианском мире. К Православию сегодня проявляют огромный интерес не только протестанты, но и католики. Касаясь вопроса миротворческой деятельности христиан, митрополит Варнава сказал, что сейчас усилия Церквей должны быть действительно направлены к защите и сохранению мира. Он высказал удовлетворение по поводу того, что греческие войска не участвуют в войне во Вьетнаме. Посещая Пискаревское кладбище в Ленинграде, свидетельствующее лишь о части тех ужасов и страданий, которые пришлось перенести русским людям во время войны, митрополит Варнава был поражен числом похороненных здесь жертв блокады города-героя, их стойкостью и мужеством, их геройской мученической смертью и сказал при этом: «Теперь мне понятно, почему русским людям мир дороже, чем кому-либо. Каждый, кто приходит сюда,

должен извлечь урок и постараться сделать все, чтобы это больше не повторилось».

В Ленинградской духовной академии митрополиту Варнаве было присвоено звание доктора богословия *honoris causa*.

Кроме посещения Русской Православной Церкви, митрополит Варнава нанес визит Предстоятелю Грузинской Православной Церкви Святейшему и Блаженнейшему Католикосу-Патриарху всея Грузии Ефрему II. Во время этого, правда, кратковременного, визита он посетил ряд святынь Грузинской Церкви и имел беседу с Первосвященителем Церкви Святейшим Ефремом II, в ходе которой ознакомился с жизнью и проблемами этой Церкви, бытие которой освящено древностью ее православных традиций и которая достойно трудится в семье равночестных Православных Церквей во славу Божию, на благо Православия, христианского единства и примирения человечества.

Визит в нашу страну митрополитов Илийского Германа и Арского Игнатия еще раз подчеркнул духовную силу общения Церквей, необходимость умножения и расширения их контактов для успеха совместного служения христианскому единству и миру. Встречая высоких гостей в Троице-Сергиевой Лавре, наместник Лавры архимандрит Платон выразил радость по случаю прибытия посланцев Элладской Церкви, — отсюда, где находится родина преп. Максима Грека, который подвизался на благо Русской Церкви и русского Православия и святые останки которого почивают в Сергиевой Лавре, что роднит Лавру с Церковью Греческой и русский народ с греческим.

Вспоминая о духовных связях России и Греции, митрополит Арский Игнатий говорил, обращаясь в глубь веков, в своем слове к верующим Ленинграда о просветительной деятельности преп. Максима Грека, о просвещении славян светом Христовой веры чрез свв. братьев-солуний Кирилла и Мефодия, о том, что еще до начала русской государственности на берега Черного моря, населенные предками русских славян, проникали начатки христианской веры из православной Византии, и, таким образом, связи православных греков и русских имеют очень давнюю историю.

А в Одессе на приеме у Святейшего Патриарха Алексия митрополит Илийский Герман подчеркнул, что общение между Церквями и их иерархами соединяет Православие в любви и придает ему духовную силу. Контакты между нашими двумя Церквями имеют большое значение, говорил далее митрополит Герман. Поддержка одной Церковью другой есть исполнение воли Господней. Если мы будем объединены, то нам хватит сил, чтобы совместно помочь человечеству.

Посещая наши храмы во время богослужений, митрополит Герман отмечал благочестие русских верующих людей и говорил о благодатном Фаворском свете, сияющем в русском Православии.

Митрополит Кисамский и Селинский Ириней (о. Крит) — видный церковный и общественный деятель Греции. Он выступает с церковной и общественной трибуны на Крите с призывами о запрещении средств массового уничтожения людей и гибели достижений науки, прогресса, культуры и человеческого разума. В своей епархии он, наряду с церковными и общеобразовательными школами, создает агрономическо-технические школы, руководит ими и преподает в них. Митрополит Ириней намечает в своей епархии постройку домов для престарелых и бедных, стремится внести вклад в дело улучшения благосостояния своего народа. Митрополит Ириней отмечал, что большинство греческого народа в разрешении своих нужд и проблем надеется на Русскую Церковь и единоверный братский русский народ.

Он говорил, что на Крите верующие люди молятся о сохранении мира во всем мире. Народ Крита, как и сам митрополит Ириней, против войны во Вьетнаме.

Указывая на необходимость дальнейшего углубления церковных контактов, митрополит сказал, что на Крите есть монахи, желающие продолжить богословское образование в русских духовных школах. Митрополит Ириней предложил также послать на Крит молодых людей из России для изучения греческого языка и ознакомления с богословскими школами Крита.

При посещении Псково-Печерского монастыря митрополит Ириней сказал, что в наше время на земле есть большая духовная сила — молитва и подвиг во имя ее. Вы, иноки, пришли сюда, в монастырь, говорил митрополит Ириней, чтобы нести этот особенный подвиг для своего личного спасения, а также чрез молитву принести пользу современному человечеству, быть близко к людям, помогать им, разделять с ними радости и трудности их жизни. Я хочу, продолжал митрополит Ириней, чтобы на земле царствовали мир и благоденствие. Владыка митрополит пожелал процветания Русской Церкви, счастья и успехов всему русскому народу.

По возвращении на родину Владыка Ириней писал председателю Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата митрополиту Ленинградскому и Ладожскому Никодиму, что, по его мнению, Русская Церковь переживает сегодня возрождение, и она в состоянии исполнять ответственную роль в жизни современного христианства. Ваша страна, как и ваш народ, отмечал митрополит Ириней в этом письме, производят большое незабываемое впечатление: все вы трудитесь на пути прогресса.

Обобщая результаты визитов в нашу страну в минувшем году высоких греческих иерархов, мы с глубоким удовлетворением отмечаем, что эти посещения явились большим и знаменательным событием в жизни наших Церквей. Эти визиты, мы глубоко верим, послужили расширению и углублению взаимопонимания между нашими Церквями, способствовали рассеянию предубеждений, навеянных ложной, враждебной нашей Церкви и стране пропагандой, помогли укреплению делового сотрудничества наших Церквей на благо Вселенского Православия, христианского единства и примирения человечества, содействовали укреплению традиционной дружбы между народами Греции и Советского Союза.

**П. Уржумцев**

## **ВИЗИТ В РЕСПУБЛИКУ АРГЕНТИНУ**

Весной текущего года я в первый раз со времени моего назначения Патриаршим Экзархом в Северной и Южной Америке посетил страны южноамериканского континента.

Для путешествия туда я избрал морской путь. Корабль останавливается в портах, проводит там один-два дня, и это давало возможность обозреть новые города, почувствовать особенности иных стран и народов.

Труды этого путешествия разделяли со мной протодиакон Николай Дмитриев и его супруга.

В пятницу 22 апреля 1966 года мы отбыли из Нью-Йорка на американском корабле «Бразил». После того, как мы прошли под новым мостом «Верацано бридж» и статуя Свободы исчезла в тумане, мы целую неделю, до субботы 30 апреля, не видели земли, проходя центральной частью Атлантического океана к югу.

Последствием недельного странствия по волнам Атлантики было экуменическое сближение с духовенством, находившимся на корабле. Кроме нас, православных, на корабле находились пожилой католический капеллан о. Джон Пагаш из штата Нью-Джерси, молодой католический миссионер Эдвард Мориарти из Нью-Йорка, баптистский пастор достопочтенный Роберт Ж. Беннан из Кливленда, штат Огайо (направлявшийся с семьей в бразильский город Сантос), и епископальный священник Вальдо Манли. Со всеми этими лицами у нас установились братские отношения. По воскресеньям мы присутствовали на совершаемых о. Пагашем мессах. Свою первую

воскресную проповедь о. Пагаш посвятил проблемам единства христиан и, надо сказать, произнес ее прекрасно и с большой симпатией к православным.

Утром 30 апреля, наконец, показалась земля, украшенная роскошными пальмами, и вскоре, как будто из самых волн, вынырнули небоскребы города Ресифе, самого восточного города Южной Америки. С этого дня мы часто выходили на землю и совершали экскурсии по городам и их окрестностям.

В Бразилии мы посетили Ресифе и Олинду, затем, на второй остановке, войдя в бухту Всех Святых («Баия»), — г. Сан-Сальвадор, после чего совершили путешествие в глубь страны, где ознакомились с громадными полями сахарного тростника, занявшими место тропических лесов, остатки которых между полями мы видели. Следующей остановкой был г. Рио-де-Жанейро. Мы осмотрели этот великолепный город с его красивыми окрестностями. Здесь особое впечатление оставила тридцатиметровая белая статуя Христа, возвышающаяся на горе высотой 700 метров над городом. Последним портом Бразилии, где останавливался наш корабль, был г. Сантос, столица бразильского кофе. Здесь мы также осмотрели город, кофейную фабрику и окрестности.

Редко в какой стране мира имеется такая расовая интеграция, как в Бразилии. Это происходит, по-видимому, от многообразия рас в Бразилии. Наряду с расовым смешением в Бразилии существует очень резкое социальное разделение. Оно прежде всего сказывается в характере жилищ. Подле красивейших районов с коттеджами, роскошными виллами и великолепными садами показываются кое-где крутые склоны, сплошь усеянные хижинами трущобного типа (так, например, в Рио-де-Жанейро). Особенно жалки хижины на болоте, которые мы видели между городами Ресифе и Олинда. Их убогость подчеркивалась еще тем, что болотная вода почти не оставляла места для двориков, а местами подходила к самым стенам и даже входила внутрь лагун. Бывают, впрочем, жилища бедные, но красивые. Таковы хижины из красных латеритов (местной горной породы) в тени банановых рощ в окрестностях Сан-Сальвадора.

В отношении индустриализации Бразилия за последнее десятилетие стала уже не той страной, что была раньше. Нам показывали промышленные стройки Ресифе. В г. Сан-Пауло в связи с ростом промышленности население увеличилось уже до 4 миллионов человек. Бразилию мы объезжали с 30 апреля по 7 мая.

Рано утром 9 мая наш океанский пароход вошел в мутные воды огромной реки Ла-Платы (река имеет 120 миль ширины в своем устье) и вскоре стал на причал в порту столицы Уругвая — Монтевидео. Посещение этого города убедило нас в том, что Уругвай очень отличается от Бразилии. Здесь почти все население — потомки испанцев, говорящие на испанском языке; национальные меньшинства происходят из различных европейских стран. Значительная часть населения принадлежит к среднему классу, не заметному в Бразилии. Всю ночь на 10 мая наш пароход в кромешной темноте медленно поднимался по Ла-Плате, следуя сигнальным огонькам, поставленным вдоль специального канала, прорытого на дне реки. Утром 10 мая мы подошли к причалу нарядного Буэнос-Айреса.

Аргентина — страна, похожая на Уругвай, но много больше и потому гораздо сложнее в некоторых отношениях. В стране заметно дорожает жизнь, так что о прежних временах дешевины рассказывают, как о потерянном рае.

По прибытии парохода в Буэнос-Айрес встретить меня прибыли в порт Преосвященный епископ Аргентинский и Южноамериканский Никодим, прот. Фома Герасимчук, члены церковного комитета, певчие и прихожане. Мы проследовали в храм и помолились за благодарственным молебном, который служил Владыка Никодим. А. Г. Васко и члены церковного комитета встретили меня с хлебом-солью и приветствовали речью. По окончании молебна приветствовал меня епископ Никодим. В ответном слове я благодарил Владыку за теплое приветствие, за труды на благо Матери-Церкви и выразил радость по поводу посещения этого далекого прихода и епархии и возможности молиться вместе с верными чадами Матери-Церкви. Затем сестричество храма устроило в прилегающем к храму трапезном зале угощение для духовенства и приглашенных гостей. В тот же день вечером с визитом ко мне прибыли директор Департамента некатолических исповеданий Аргентины д-р Р. Браво, советник министра культов д-р Фидерико Видол Рафо, о. Фома Герасимчук с матушкой, А. Г. Васко. Мои гости выражали удовлетворение деятельностью Владыки Никодима, а также сообщили, что в ближайшее время меня ждет к себе министр религий Аргентины.

11 мая ко мне на завтрак пожаловал архиепископ Армянской Церкви в Аргентине Бабкен Абадян. Он хорошо помнит Палестину, где пробыл около семи лет, помнит и Москву и Эчмнадзин, в которых бывал несколько раз.

Вечером я вместе с епископом Никодимом и протодиаконом Николаем Дмитриевым был на приеме у суб-секретаря Министерства иностранных дел Аргентины д-ра Антонио Арамбари. По роду своей работы д-р Арамбари является министром религий Аргентины. Он любезно принял нас, интересовался возможностью общения в таинстве Евхаристии между православными и католиками.

12 мая я, Владыка Никодим и протодиакон Николай Дмитриев с супругой по-

сети Советское Посольство. Нас приняли советник Посольства, временно исполняющий обязанности посла СССР в Аргентине Б. Ф. Сухомлинов, первый секретарь Посольства Ф. Н. Ковалев, консул и другие сотрудники. Они показали нам помещения Посольства, сад.

В этот же день я был приглашен архиепископом Бабкеном на обед, который был дан в мою честь и который прошел в теплой, братской атмосфере. Затем была совершена небольшая прогулка по городу для ознакомления с историческими памятниками.

Во второй половине дня мы нанесли официальный визит Примасу Католической Церкви в Аргентине архиепископу Буэнос-Айресскому кардиналу д-ру Антонио Каджано. В это время в Буэнос-Айресе проходила конференция всех католических епископов Аргентины, но, несмотря на свою занятость, кардинал Антонио Каджано уделил нам большое внимание. Он принял нас в своем прекрасном дворце. Кардиналу около семидесяти лет. При встрече мы, обнявшись с ним, трижды облобызались. Встретил он меня так, как будто мы были с ним старыми друзьями. Наш разговор был простым и непринужденным. Примаса интересовали церковные дела в Советском Союзе и в США. Видно, что этот иерарх Католической Церкви искренне желает мира, воцеленного на земле, и единства христиан. «Мы высоко ценим и уважаем Православие, — сказал кардинал. — Наши отношения с Преосвященным Никодимом, епископом Аргентинской епархии Русской Православной Церкви, самые наилучшие, что он сейчас может подтвердить сам». Воссоединение Церквей — это желание и воля Бога, продолжал кардинал, оно, несомненно, наступит. Богу извещен день и час воссоединения, а наше дело — молиться и стремиться к воссоединению. Промысл Божий об этом проявляется и в наше время в том, что мы уже сейчас имеем братскую любовь и общение. Кардинал Антонио Каджано отметил, что за его 30-летнее служение в духовном сане (священником и епископом) на его глазах произошли исключительно большие изменения в области сближения Русской Православной Церкви и Церкви Римско-Католической. Римско-Католическая Церковь не только с уважением ныне относится к Русской Православной Церкви, но и свято чтит ее святых. Особенным почитанием у римско-католиков пользуется Владычье икона Божией Матери. В заключение кардинал Антонио Каджано сказал, что он никогда не был в Москве, но ему хотелось бы в ней побывать. Во время нашей беседы я преподнес кардиналу Каджано большую шкатулку федоскинской работы с изображением картины Иванова «Явление Христа народу». Его Высокопреосвященство был рад такому подарку и сказал: «Сейчас происходит Собор всех епископов Аргентины. На нем мы стремимся претворить в жизнь те решения, которые были провозглашены на Ватиканском Соборе. С вашего позволения я передам эту шкатулку Собору как яркий пример братского отношения православных к римско-католикам». После беседы мы попрощались, и Его Высокопреосвященство проводил нас. Визит к Примасу Римско-Католической Церкви Аргентины оставил во мне самые отрадные впечатления.

Вечером этого же дня я нанес ответный визит архиепископу Бабкену. Мы осмотрели замечательный храм, дом, в котором расположена воскресная школа на 400 человек и столовая на 200 мест. Армянский приход очень многочислен и к тому же постоянно возрастает.

14 мая с утра мы отправились на живописный берег реки Ла-Платы и любовались красками реки, неба и зелени. В 3 часа дня мне пришлось отпевать одного из членов нашего прихода, скончавшегося от сердечного приступа. Этот человек, по имени Петр, добрый и прилежный прихожанин, первым принял епископа Никодима под кров своего дома и всегда оказывал ему гостеприимство. На погребение прибыло многое множество родственников, друзей и знакомых почившего. Пел церковный хор. Отпевание совершалось по желанию семьи на дому. Совершая отпевание почившего, я вспомнил, как еще недавно он встречал нас в порту... Владыка Никодим сказал трогательную надгробную речь. После «Вечной памяти» я произнес прощальное слово.

Вечером было торжественно совершено воскресное всенощное бдение. Храм был полон молящихся.

15 мая, в воскресенье, я с Владыкой Никодимом совершил Божественную литургию. Нам сослужили настоятель храма прот. Фома Герасимчук и прот. В. Римский-Корсаков (Русская Православная Церковь), о. Василий Арана и иеромонах Никодим (Антиохийская Православная Церковь), протодиакон Николай Дмитриев (Русская Православная Церковь), иеродиакон Елевферий (Константинопольская Церковь). За богослужением присутствовали министр культов д-р А. Арамбари, директор Департамента не католических исповеданий д-р Р. Браво, советник министра культов д-р Ф. Рафо, архиепископ Бабкен Абадян, настоятель кафедрального собора Буэнос-Айресской митрополии Антиохийской Церкви архимандрит Хуан, генеральный секретарь Методистской Церкви профессор Букофуску. По окончании Божественной литургии я приветствовал прихожан и гостей, посетивших наш храм и принявших участие в молитве, и обратился к собравшимся с проповедью на евангельскую тему — «о слепорожденном». Протодиакон Николай произнес многолетия по чину. На банкете, устроенном в зале при храме, Владыка Никодим приветствовал гостей.

Провозглашая ответный тост, министр культов д-р Антонио Арамбари сказал, что для всех нас в наше время великое значение имеют единство Церкви и дружеские связи стран.

Приветствуя д-ра Арамбари, я поддержал его тост и сказал, что счастлив находиться здесь, в далекой Аргентине, среди дружной семьи. Как монах я не имею личной семьи, но всегда все мои стремления направлены к той семье, которая называется Церковью. Вот и сейчас я рад и счастлив, что нахожусь среди большой семьи Аргентинской епархии. Затем провозглашались тосты за мир, за страны и народы, пелось громкое «Многая лета». Банкет был большим, и на нем присутствовало много прихожан. Теплый и солнечный день дал возможность накрыть столы и вне помещения, в церковной ограде, на лоне природы. Д-р Арамбари, выходя за ограду, приветствовал всех собравшихся пожеланиями мира и дружбы. Народ отвечал громкими аплодисментами.

Вечером Преосвященный епископ Никодим устроил в мою честь прием, который прошел в очень дружеской обстановке.

16 мая мы осматривали город и его достопримечательности, а на следующий день посетили католический монастырь в Лухане. Лухан для аргентинцев — то же, что Троице-Сергиева Лавра для нас. Там находится статуя Божией Матери, именуемая, по местности, «Луханскою». Собор построен в готическом стиле и очень напоминает собор в Градчанах в Праге или собор в Вестминстерском аббатстве в Англии. Внутри, по его серым стенам, развешаны тысячи сабель, военных погон, различных микромоделей самолетов, пароходов. Все это принесено в дар Божией Матери получившими от Нее спасение и помощь. Празднество в Лухане бывает 21 мая. К этому времени в г. Лухан стекаются сотни тысяч паломников. Богослужения возглавляет сам кардинал. «Луханский» образ Божией Матери — самый почитаемый в Римско-Католической Церкви страны и является национальной святыней Аргентины.

Вечером я был приглашен на обед к прихожанину и члену церковного комитета Алексею Евгеньевичу де Бродткорб. Это очень милая и глубоко верующая семья. Алексей Евгеньевич бывал в Москве. На обед приглашены были друзья семьи, которые изъявили желание получить духовное наставление.

18 мая мы совершили прогулку в чудесный городской парк Палермо. Вечером было совершенно всенощное бдение.

19 мая, в праздник Вознесения Господня, я с Владыкой Никодимом в сослужении местного духовенства совершил Божественную литургию, за которой, по просьбе Владыки, поставил во чтеца Льва Михайловича Урванцова. По окончании литургии я обратился к молящимся с проповедью на тему о Божественном Вознесении Господа.

Днем мы посетили Музей природы и истории Аргентины.

Вечером был дан прием в мою честь о. Фомой Герасимчуком и А. Г. Васско. На приеме я рассказывал о нашей Церкви в России и в США.

20 мая утром меня навещил сирийский архимандрит Илия Андраос, Экзарх Мелхитской Церкви, состоящий в юрисдикции Патриарха Максима VI. Мы обменялись с ним приветствиями и имели краткую беседу.

Днем мы побывали в г. Ла-Плата, где посетили исторический музей.

Вечером посетили собор Антиохийской Церкви. Преосвященный Мелетий, митрополит Буэнос-Айресский, был в Чили, и поэтому нас принял настоятель собора архимандрит Хуан. В соборе два священника, включая о. Хуана. Вторым служит иеромонах Никодим, который помнит меня по Ливану. Во время моего пребывания в Ливане он был там пономарем.

После приема у архимандрита Хуана мы были на приеме у епископа Аристейского Мелетия (Константинопольский Патриархат). Владыка Мелетий устроил в нашу честь большой обед. За обедом, по просьбе гостеприимного хозяина, протоиерей Николай Дмитриев произнес многолетие. Владыка Мелетий — очень благочестивый старец. Ему помогают в делах управления протоиерей Матфей и иеродиакон Елевферий.

Приближалось время отъезда. День ушел на сборы и дружеские беседы с Владыкой Никодимом, а вечером мы служили всенощное бдение.

22 мая мы соборно отслужили Божественную литургию. Затем был совершен напутственный молебен. Храм весь был заполнен молящимися. Расставание было трогательным. Наш самолет должен был вылететь поздно вечером, но задержался до полуночи, однако никто из провожавших не ушел. Утром мы были уже в Нью-Йорке, покрыв за ночь расстояние, равное расстоянию от Москвы до Нью-Йорка, и приступили к исполнению своих обязанностей по Экзархату.

Вспоминая сейчас об этом путешествии, я хотел бы сказать несколько слов о доброй деятельности своего собрата — епископа Никодима. Он сделал очень многое для того, чтобы наша родная Русская Православная Церковь, ранее в Аргентине совершенно незаметная и неизвестная, теперь приобрела престиж и уважение. Ее знает президент Республики, знают крупные государственные деятели, знают видные деятели Католической Церкви, ее посещают высокие иерархи Константинопольской, Антиохийской и Армянской Церквей.

Несомненно, что Владыка Никодим поднял на должную высоту также и жизнь нашего прихода в Буэнос-Айресе. Теперь приход дружный, усердный в молитве, имеет свой собственный большой любительский хор. В приходе сохранился полностью русский характер службы, посещаются всенощные, хор умеет петь очень много вещей, уже забытых в русских приходах в Северной Америке.

К такому общему признанию Владыка Никодим пришел по трудному, тернистому пути. Он начал с совершенного одиночества, сперва не замечаемый никем, но преодолел все трудности терпеливым трудом, и теперь жизнь Аргентинской епархии Русской Православной Церкви находится на надлежащей высоте.

**Иоани,**  
митрополит Нью-Йоркский и Алеутский,  
Патриарший Экзарх в Северной и Южной Америке

## **МИТРОПОЛИТ КОРНИЛИЙ**

27 октября 1966 года в г. Горьком скончался пребывавший на покое митрополит (бывший Горьковский и Арзамасский) Корнилий.

Митрополит Корнилий (в мире Константин Константинович Попов) родился 20 августа 1874 года в с. Никольском, Грязовецкого уезда, Вологодской губернии, в семье служащего. По окончании в 1894 году Вологодской духовной семинарии по первому разряду он был определен псаломщиком и одновременно учителем церковно-приходской школы в с. Черевково.





В 1896 году Константин Константинович принял сан иерея. В 1897 году он овдовел. В том же году был определен на должность миссионера Пермской епархии и наблюдателя церковно-приходских школ Пермского уезда.

В 1902 году о. Константин Попов поступил в Казанскую духовную академию, которую закончил в 1906 году со званием кандидата богословия и получил назначение на должность миссионера Ярославской епархии.

В 1909 году о. Константин принял монашеский постриг с именем Корнилия. Вскоре он был возведен в сан архимандрита.

В 1913 году архимандрит Корнилий был назначен настоятелем ростовского Троице-Сергиева Варницкого монастыря Ярославской епархии, с оставлением в должности епархиального миссионера.

5 июля 1915 года архимандрит Корнилий был хиротонисан во епископа Рыбинского, викария Ярославской епархии. Некоторое время он находился в обновленческом расколе, но потом принес покаяние и был принят в общение с Матерью-Церковью Блаженнейшим Митрополитом Сергием 4 декабря 1943 года.

В 1945 году Преосвященный Корнилий был возведен в сан архиепископа и назначен архиепископом Виленским и Литовским и священноархимандритом виленского Свято-Духова монастыря.

В 1949 году он назначается архиепископом Горьковским и Арзамасским.

В 1955 году архиепископ Корнилий награжден саном митрополита.

Управляя епархией, митрополит Корнилий неопустительно совершал богослужения. По характеру своему он был скромн и сердоболен. Никого из нуждающихся не отпускал без материальной помощи. За все это он заслужил любовь и уважение своей паствы.

Преклонный возраст митрополита Корнилия и старческие немощи лишили его возможности продолжать архипастырское служение, и постановлением Святейшего Патриарха Алексия и Священного Синода от 14 августа 1961 года митрополит Корнилий был освобожден от управления епархией.

В июле 1966 года он окончательно слег в постель. Жизнь его угасала. 27 октября 1966 года он скончался.

28 октября гроб с телом почившего митрополита был перевезен из его квартиры в кафедральный собор.

Вечером того же дня епископ Горьковский и Арзамасский Флавиан совершил в соборе заупокойное богослужение по почившем иерархе.

Святейший Патриарх Алексий прислал в Горький телеграмму с выражением скорби по случаю кончины старца-митрополита. Совершить отпевание почившего Владыки Его Святейшество благословил епископу Горьковскому Флавиану.

Погребение митрополита Корнилия состоялось в воскресенье 30 октября.

Литургию и накануне заупокойное всенощное бдение в кафедральном соборе совершил епископ Флавиан в сослужении многочисленного духовенства. В отпевании почившего архипастыря приняли участие 16 священников и 4 диакона.

Перед чином отпевания епископ Флавиан выразил в своем слове общую печаль по случаю кончины митрополита Корнилия, рассказал о его архипастырской деятельности по Горьковской епархии и затем, прочитав телеграмму Святейшего Патриарха с выражением соболезнования, призвал все множество собравшихся в храме вознести совместно с духовенством молитвы о упокоении души новопреставленного митрополита Корнилия.

Во время чина отпевания благочинный протонерей Н. Павлов сказал сердечное прощальное слово.

После отпевания гроб с телом почившего митрополита был обнесен духовенством вокруг собора при перезвоне колоколов и пении ирмосов «Помощник и Покровитель» и захоронен, согласно завещанию почившего Владыки, в каменной часовенке на погосте собора за алтарем.

16 июня 1966 года Горьковская епархия прощалась с почившим в г. Горьком, пребывавшим на покое, бывшим архиепископом Горьковским и Арзамасским Иоанном.

А сегодня Горьковская епархия, спустя четыре месяца, проводила в путь всея земли бывшего митрополита Горьковского и Арзамасского Корнилия. Ушли от мира сего два иерарха Горьковской епархии. Господь да упокоит души их в селениях праведных! Вечная им память!

**Флавиан,  
епископ Горьковский и Арзамасский**

## **ИОАНН, ЕПИСКОП КИРОВСКИЙ И СЛОБОДСКОЙ**

17 ноября 1966 года, после непродолжительной болезни, скончался Преосвященный Иоанн, епископ Кировский и Слободской.

Преосвященный Иоанн (в мире Иоанн Спиридонович Иванов) родился 6 февраля 1912 года в г. Пскове, в семье рабочего.



В Пскове получил он общее среднее образование и специальное музыкальное. Богословское образование будущий епископ получил в Ленинградской духовной семинарии и академии, курс которой окончил в 1954 году со званием кандидата богословия.

Свое служение Церкви Владыка Иоанн начал с ранней юности. Сначала был он псаломщиком, а в 1941 году стал священником. Пастырское служение проходил в Псковской и Ленинградской епархиях.

7 июля 1958 года в Успенском Псково-Печерском монастыре епископом Псковским Иоанном о. Иоанн был пострижен в монашество.

22 ноября 1962 года в Троицком соборе в Ленинграде митрополит Ленинградский и Ладожский Пимен с участием собора архиереев совершил хиротонию архимандрита Иоанна во епископа Кировского и Слободского. 18 декабря 1962 года Преосвященный Иоанн прибыл на свою кафедру и свою архипастырскую деятельность начал со служения всенощного бдения в канун дня памяти Святителя Николая.

Покойный Владыка очень любил служить в храме и часто говорил проповеди. Служения его всегда были отмечены церковной торжественностью. Он служил истово, благоговейно, не допуская поспешности. Был весьма начитан в Священном Писании и святоотеческой литературе, поэтому проповеди его были глубокими по содержанию. Говорил он просто, и слово его назидания производило на слушателей глубокое впечатление.

Епархией Владыка управлял твердой рукой и думалось, что еще не один десяток лет будет он ею править, но Бог судил иначе. Можно сказать, что жизнь его внезапно оборвалась в то самое время, когда вполне созрели его физические и духовные силы.

Тело почившего иерарха в архиерейском доме по установленному чину облачили в архиерейские одежды и сверх гроба покрыли архиерейской мантией. 18 ноября гроб с телом был перенесен в храм, где после парастаса началось чтение Евангелия.

19 ноября утром прибыл епископ Вологодский Мелхиседек, чтобы, по благословению Святейшего Патриарха Алексия, совершить погребение почившего Владыки. В субботу вечером Преосвященный Мелхиседек отслужил воскресное всенощное бдение, а затем панихиду по епископе Иоанне. В воскресенье утром была совершена Божественная литургия с участием городского и приезжего духовенства епархии.

После литургии началось отпевание. Перед отпеванием Преосвященный Мелхиседек огласил телеграмму Святейшего Патриарха Алексия, в которой Его Святейшество выразил свое соболезнование духовенству и пастве Кировской епархии и молитвенное напутствие душе почившего архипастыря. Затем Владыка Мелхиседек сказал слово, посвященное памяти усопшего епископа. В нем он говорил, что пастырское служение есть подвиг, который почивший архипастырь нес до своей кончины. В заключение Владыка Мелхиседек призвал всех собравшихся с любовью и усердием помолиться о душе почившего Преосвященного епископа Иоанна.

От лица духовенства сказали краткое слово протоиерей кафедрального собора Серафим Исупов и благочинный Яранского округа архимандрит Клавдиан. По окончании отпевания гроб с телом усопшего архиерея на плечах духовенства был обнесен вокруг собора при пении «Помощник и Покровитель» и поставлен в нижнем храме. Здесь Владыка Мелхиседек совершил чин предания тела земле.

21 ноября вечером, по завещанию почившего Владыки, гроб с прахом его отправили самолетом в Ленинград. 22 ноября, в день архиерейской хиротонии Владыки Иоанна, он был похоронен на Охтенском кладбище. Мир душе почившего архипастыря! Вечная ему память!

**Архимандрит Клавдиан (Моденов)**

## ИЗ ЖИЗНИ ЕПАРХИИ

**Экзархат Украины.** Архиепископ Киевский и Галицкий Филарет, Экзарх Украины, 22 мая 1966 года, в праздник перенесения мощей Святителя и Чудотворца Николая из Мир Ликийских и Бар-град, совершил первую литургию в кафедральном Владимирском соборе г. Киева. Владыка Экзарх регулярно совершает в нем богослужения. Некоторые из них были отмечены особыми обстоятельствами.

26 июня, в Неделю 4-ю по Пятидесятнице, в совершении богослужения в кафедральном соборе принял участие, как предстоящий, гость Московской Патриархии митрополит Китрский Варнава (Элладская Церковь), находившийся в то время в Киеве. За литургией архиепископ Филарет рукоположил во диакона окончившего Киевскую духовную семинарию Григория Ильченко. 7 июля о. Григорий был рукоположен во иерея.

В четверг 28 июля, в день памяти св. равноапостольного князя Владимира (храмовой праздник кафедрального собора), с Владыкой Экзархом в соборе совершали богослужение епископы Черниговский и Нежинский Нестор и Полтавский и Кременчугский Феодосий в сослужении многих священников городских и сельских приходов Киевской епархии, из числа которых десять были возведены в протоиерейский сан, как удостоившиеся этой награды от Святейшего Патриарха ко дню Св. Пасхи.

В воскресенье 7 августа за литургией в том же соборе Владыка Экзарх рукоположил диакона Василия Прихно во иерея.

В других храмах столицы Высокопреосвященный Филарет совершал богослужения в дни храмовых праздников. Так, в Николаевской церкви Покровского женского монастыря он совершил Божественную литургию 5 июня, в Неделю Всех Святых, в храмовой праздник правого придела этой церкви, и 14 октября, в праздник Покрова Божией Матери, являющийся главным храмовым праздником монастыря.

В Киево-Подольской Ильинской церкви Владыка Экзарх совершил литургию 2 августа, в день ее престольного праздника. Киевляне любят этот небольшой, но уютный храм (памятник архитектуры XVII в.), стоящий почти у самого берега Днепра и являющийся преемником того древнего Ильинского храма, о существовании которого еще в годы княжения Игоря и св. Ольги упоминается в «Летописи временных лет». Настенная живопись храма — XVIII века, представляющая художественную ценность, — в последние годы была реставрирована.

В Киевской Крестовоздвиженской церкви Владыка Экзарх совершил литургию 27 сентября, в день храмового праздника.

В Киево-Приорской Покровской церкви он совершил всенощное бдение со чтением акафиста Покрову Пресвятой Богородицы 13 октября, в канун престольного праздника.

17 августа архиепископ Филарет в своей Крестовой церкви за Божественной литургией возвел двух священников в протоиерейский сан. 10 священников получили архипастырское благословение на ношение очередных священнических наград. За усердное служение Церкви Божией были вручены благословенные грамоты псаломщику и руководителю хора Троицкой церкви г. Ржищева, Киевской области, Е. К. Стеценко. Благословенные грамоты были также вручены настоятелю Троицкой церкви киевского пригородного села Троещина священнику Л. Соболеву и церковному совету той же церкви за труды по благоустройению храма.

23 августа Высокопреосвященный Филарет посетил несколько приходов в Черкасской области: Покровскую церковь в г. Смела, приход-

ский храм, а также Красногорский женский Покровский монастырь в г. Золотоноша и Рождество-Богородицкую церковь в г. Черкассах.

20 сентября, в день памяти преподобномученика Макария Каневского, архимандрита Овручского, Переяславского чудотворца, Владыка Экзарх совершил Божественную литургию с молебном в Рождество-Богородицкой церкви в г. Черкассах, где почивают мощи преподобномученика Макария. За богослужением Высокопреосвященный Филарет произнес слово о значении любви в жизни христианина.

**Архангельская епархия.** В субботу 29 октября епископ Архангельский и Холмогорский Никон посетил заполярный г. Мурманск, чтобы преподавать верующим благословение и наставление и освятить малый храм — во имя преп. Трифона Печенгского — и престол в нем после ремонта. Со времени предыдущего посещения Владыки в мурманском приходе усилиями церковного совета был проведен значительный ремонт в Трифоновском храме и в большом храме — во имя Святителя Николая. Никольский храм был заново оштукатурен и к нему пристроена паперть, а в Трифоновском храме подняты пол и потолок, расширен алтарь и внутри храм заново отделан.

В день прибытия Преосвященный Никон совершил воскресную всенощную, а на следующий день — Божественную литургию и праздничный молебен. Вечером 30 октября было совершено вечернее богослужение с акафистом святому покровителю храма — Святителю Николаю.

В понедельник утром 31 октября в Никольском храме при большом стечении молящихся был торжественно совершен чин освящения престола для Трифоновского храма, ввиду того, что Трифоновский храм невелик и большей части молящихся пришлось бы стоять на дворе на сильном ветру с метелью. На вновь освященном престоле была совершена Божественная литургия, затем начался молебен преп. Трифону, во время которого, при многократном пении молитвенного обращения к святому «Преподобне отче Трифоне, моли Бога о нас» состоялось торжественное перенесение престола в Трифоновский храм, где молебен был закончен.

За всеми богослужениями Преосвященный Никон обращался к верующим с наставлением об укреплении взаимной братской любви и мира через общую молитву и благодатные таинства Святой Православной Церкви и призвал заботиться о благоустройстве своего храма.

**Пермская епархия.** 3 ноября, в канун празднования Казанской иконе Божией Матери, Пермская епархия встречала своего нового архипастыря — Преосвященного Иоасафа.

К шести часам вечера архипастырь прибыл в Троицкий кафедральный собор. При входе в собор владыку встретил церковный староста И. Ф. Байдаров и преподнес ему хлеб-соль.

В соборе, переполненном молящимися, епископа Иоасафа ожидало соборное и городское духовенство во главе с ключарем собора прот. Николаем Логиновым, который обратился к Владыке с приветственным словом.

Затем началось торжественное всенощное бдение. Преосвященному Иоасафу сослужили десять священников и три диакона. Пели два соборных хора.

В самый день праздника Преосвященный Иоасаф совершил первую литургию в величественном кафедральном соборе г. Перми. После заамвонной молитвы Владыка произнес слово к пермской пастве. По окончании литургии был отслужен молебен Божией Матери и провозглашены многолетия Святейшему Патриарху Алексию и епископу Пермскому и Соликамскому Иоасафу.

Затем Владыка благословлял верующих, молившихся вместе с ним за литургией.

Святейший Патриарх Алексий прислал на имя нового Пермского епископа телеграмму: «Божие благословение на труды Вашего Преосвященства в Пермской епархии. Патриарх Алексий».

**Саратовская епархия.** 22 октября 1966 года епископ Саратовский и Волгоградский Пимен совершил молебное пение с акафистом Божией Матери в Духосошестввенской церкви пос. Елань.

В тот же день вечером епископ Пимен совершил всенощное бдение в Преображенской церкви пос. Киквидзе, а утром 23 октября — Божественную литургию в Покровской церкви г. Урюпинска. Вечером 23 октября Владыка Пимен читал акафист Божией Матери в Троицкой церкви в хуторе Филоново, Волгоградской области.

3 ноября Преосвященный Пимен прибыл в Волгоград, где в Казанском соборе, в канун престольного праздника, совершил малую вечерню с акафистом Божией Матери при общенародном пении, а затем торжественное всенощное бдение, за которым помазывал св. елеем молящихся, пред чудотворной Казанской иконой Божией Матери. В самый день престольного праздника Владыка Пимен совершил Божественную литургию. Затем был отслужен праздничный молебен, после которого архипастырь преподал молящимся свое благословение. За всеми богослужениями Владыка Пимен произносил поучения.

## ВЕЧНАЯ ПАМЯТЬ ПОЧИВШИМ!

Священник **Иаков Лонгинович Вишневецкий**, настоятель церкви Свят. Николая в с. Сопич, Сумской епархии, скончался 12 января 1966 года, на 72-м году жизни.

Игумен **Ювеналий** (в мире Игнатий Макарович Король), бывший настоятель церкви Архангела Михаила в г. Ахтырка и духовник Ахтырского благочиннического округа Сумской епархии, скончался 5 июня 1966 г., на 91-м году жизни. В иночестве о. Ювеналий находился 67 лет, в священном сане — 60 лет. 3 сентября 1958 года по болезни вышел за штат.

Священник **Григорий Иаковлевич Сидоренко**, бывший настоятель Троицкой церкви в с. Левченки, Сумской епархии, скончался 8 июня 1966 г., на 71-м году жизни.

Заштатный протоиерей **Александр Никитич Десятков**, бывший настоятель московской Никольской единоверческой церкви, скончался 6 августа 1966 г., в возрасте 77 лет, после продолжительной тяжелой болезни. Погребен на Рогожском кладбище.

С любовью трудился о. Александр в Никольском храме, отдавая все силы должному устройению церковной жизни. Обладая от природы прекрасным голосом и будучи знатоком церковного пения, он много уделял внимания церковному хору. Службы он всегда совершал с большой торжественностью, много заботился и о благолепии Никольского храма, являющегося архитектурным памятником, и его святень.

Родившись в семье земского учителя Московской губернии, Александр Десятков получил первоначальное духовное образование в Звенигородском духовном училище, которое находилось в обители преп. Саввы Звенигородского. Под воздействием дивного духовного облика Преподобного формировалась личность о. Александра, пробуждались высшие духовные запросы. Здесь уже с первого года учения он стал певчим.

Затем поступил он в Вифанскую духовную семинарию. Уединенное местоположение этой духовной школы, постановка учения в ней по заветам ее строителя митрополита Московского Платона, образованнейшего русского архипастыря, побуждали учащихся к творческому богословскому мышлению. Благодатное веяние Лавры преподобного Сергия, с которой духовно была связана Вифания, также неотразимо воздействовало на питомцев семинарии.

Высшее богословское образование получил Александр Десятков в Московской духовной академии, которую успешно окончил в 1915 году. И здесь во все время своего учения он с особенной любовью принимал участие в постановке церковного пения в храме.

По окончании академии он был назначен преподавателем Солигаличского духовного училища. В 1948 году Александр Десятков был рукоположен во диакона и служил в храме преп. Пимена Великого в Новых Воротниках (Москва), а по рукоположении в том же году во священника — в московских храмах Ризоположения, Покровском (на Лышиковой Горе) и в Никольском единоверческом. К Пасхе 1959 года о. Александр был награжден палицей. В 1962 г. вышел за штат.

Протоиерей **Василий Григорьевич Мирошниченко**, настоятель Покровского молитвенного дома в с. Алешни, Сумской епархии, скончался 9 августа 1966 года, на 67-м году жизни.

# ЦЕРКОВНАЯ ПРОПОВЕДЬ

## ПОУЧЕНИЕ

### В НЕДЕЛЮ ПРЕД РОЖДЕСТВОМ ХРИСТОВЫМ

Во имя Отца и Сына и Святого Духа!

Дорогие братья и сестры! Сегодняшнее воскресенье имеет в книгах богослужбных название Недели пред Рождеством Христовым. А с завтрашнего дня начнется так называемое предпразднство, то есть подготовка к празднику. В каждой семье, когда ожидается какое-либо особенное торжество, обычно уже за несколько дней все начинают готовиться к нему, думают о нем, соответственно настраивают себя. Так и в нашей большой церковной семье. Сорок дней все мы очищаем свои мысли и чувства постом и молитвой, а вот последние пять дней будем предвзвращать праздник особыми песнопениями.

В эти предпраздничные дни мы услышим за богослужениями очень многое, что раскроет перед нами смысл и значение Рождества Христова. Слушая эти песнопения, мы все яснее и яснее проникаем в сущность величайшего события — пришествия в мир Спасителя нашего.

Чрез все эти песнопения проходят две основные мысли: раскрытие сущности таинства Боговоплощения и призыв быть достойными встречи Христа Спасителя, ради нас и нашего ради спасения сходящего с небес.

Замечательны уже первые стихиры, которые мы услышим сегодня же за вечерней: «Предпразднуем, людие, Рождество Христово и вознесем ум к Вифлеему... и увидим Деву душевными очами, идущую родити в вертепе Господа нашего...» (стихира на «Господи, воззвах»). «Слыши, небо, и внемли, земля: се бо Сын Божий грядет родитися от Отроковицы». «Начнем днесь предпраздновати Христово Рождество», — поется на утрене следующего дня. «Песнь предпразднственную да воспоеет вся тварь Христу, извечно от Отца раждающемуся и ныне от Девы воссиявавшему» (канон утрени 20 декабря).

С завтрашнего дня мы с вами услышим предпразднственный кондак «Дева днесь Превечное Слово в вертепе грядет родити неизреченно...»

Вдумаемся, братья и сестры, в смысл сказанного. Господь наш Иисус Христос здесь именуется Словом Божиим. Это одно из множества наименований, которыми мы называем нашего Господа. Мы именуем Его Сыном Божиим, Сыном Человеческим, Спасителем, Искупителем, Агнцем Божиим. Он Сам называет Себя Жизнью, Светом. «Я есмь путь и истина и жизнь», — говорил Он о Себе в прощальной беседе с учениками на Тайной Вечери (Иоан. 14, 6). Мы называем Его также Царем царствующих и Господом господствующих, Альфой и Омегой, то есть началом и концом всего существующего. В книгах ветхозаветных Он пророчески называется иногда Превечной Премудростию Божией. Так часто именуем Его мы и сейчас в наших богослужбных песнопениях. Но есть еще одно наименование Сына Божия: это — Слово. Именно так именуется Его евангелист Иоанн в начальных стихах своего Евангелия: «В начале было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Бог. Оно было в начале у Бога» (Иоан. 1, 1—2).

«Слово»... Почему так именуется евангелист Иоанн Сына Божия? Здесь глубокая, возвышенная мысль, для изъяснения которой много потрудились святые отцы — Василий Великий, Григорий Богослов, Иоанн Златоуст и другие.

Давайте сначала поразмыслим о том, что такое наше обыкновенное человеческое слово. Оно есть обнаружение нашего ума. Наш ум, наши мысли всегда выражаются в словах. И хотя бы мы не произносили вслух своих слов, мыслим мы всегда словами. Слово рождается в нашем уме. Но вот наступает момент, когда мы произносим это слово. Тогда оно воплощается в звуках. С момента, когда мы его произнесли, оно вошло в мир, дошло до слуха других людей, произвело то или иное действие. Но оно было присуще нашему уму и ранее, до того, как было произнесено.

Господь создал нас по Своему образу и подобию. Духовные свойства наши, наш дух, наш ум есть образ и подобие Божие. И евангелист, желая пояснить тайну извечного рождения от Бога Отца Сына Божия и Его явление в мир, называет Его для нашего разумения Словом. Как ум наш никогда не бывает без слов, так и Бог Отец никогда не бывает без совечного Ему Сына. Сын Божий единосущен Отцу. Превечен Отец, превечен и Сын — Слово.

Здесь раскрывается и то, что, как наше слово есть выражение нашей невидимой для других мысли, так и Сын Божий, воплотившийся и пришедший в человеческом образе в мир, есть выражение невидимой сущности Божией, Его духовных свойств. «Бога не видел никто никогда, — говорит евангелист Иоанн, — Единородный Сын, сущий в недре Отчем, Он явил» (Иоан. 1, 18). Господь наш Иисус Христос есть отображение, образ Бога невидимого (Колос. 1, 15), как бы Его явление. Как человеческое лицо бывает выражением внутреннего, невидимого для глаз характера, так и Господь наш Иисус Христос есть сияние славы и образ Ипостаси Отца, поясняет апостол Павел (Евр. 1, 3).

Сам Господь наш на просьбу учеников своих «Господи, покажи нам Отца» отвечал: «Видевший Меня видел Отца» (Иоан. 14, 9).

Здесь раскрывается и еще одно. Всякое дело, которое мы творим, есть плод нашей мысли. Сначала подумаем, потом делаем. Называя Сына Божия Словом, евангелист Иоанн раскрывает нам, что Бог творит всё чрез Сына Своего. Сын Божий есть то творческое Слово, которым Бог сотворил мир. «Вся Тем быша, — говорит евангелист Иоанн, — и без Него ничтоже бысть, еже бысть» (Иоан. 1, 3). Мы с вами ежедневно за Божественной литургией произносим слова Символа веры «Верую... и во Единого Господа Иисуса Христа, Сына Божия, Единородного, Иже от Отца рожденного прежде всех век... Имже вся быша».

«Имже вся быша»... Это означает, что Бог Отец сотворил весь существующий мир чрез Сына Своего.

И вот теперь мы слышим предпразднственный кондак «Дева днесь Превечное Слово в вертепе грядет родити неизреченно...»

Извечное и безначальное Слово Божие — Сын Божий ныне сходит к нам, на землю, и становится истинным Сыном Человеческим, оставаясь Сыном Божиим. И Дева Чистая приближается к убогому вертепу, чтобы здесь ради нашего спасения родить по плоти Того, Кто присно восседает на Престоле небесном со Отцом Своим Безначальным. И у нас нет для изъяснения этой великой тайны объемлющих ее в полноте человеческих слов... «Дева днесь Превечное Слово в вертепе грядет родити неизреченно...»

Слушая предпразднственные песнопения, мы постепенно, как бы шаг за шагом, приближаемся к яслям Богомладенца Христа. В этих



песнопениях повествуется о величии тайны Боговоплощения, о том, что Тот, Кто одним словом Своим распростер небеса, ныне входит в убогий вертеп и полагается как Младенец в скотных яслях, о том, что Тот, Кто дает жизнь младенцам во утробе материнской, ныне Сам по плоти становится Младенцем (21 декабря, утренняя, седален). Приближается к нам Христос, поется в одной из стихир, и звезда уже предозаряет Его пришествие, и хотя бы прикинуть к этой тайне ангелы Божии (22 декабря, утренняя, стихира на стиховне).

Пойте же Господу, родившемуся от Девы, воспойте Ему песнь, все воинства небесные, люди, восплещите руками... ибо вот Бог приходит к людям Своим... Таинство великое совершается! (из службы 21 декабря).

С пришествием в мир Сына Божия мы спасены от вечной смерти. Сын Божий, придя к нам, на землю, дарует нам вечную жизнь. «Ликуй же, вселенная, — говорится в кондаке предпразднства, — прослави со ангелы и пастырьми хотящаго явитися Отроча Младо, Превечнаго Бога».

Божественное Откровение говорит нам, что Бог создал человека по образу Своему и подобию. Что же есть образ Божий в человеке? Это те духовные свойства человека, в которых отображаются божественные свойства Творца. Это бессмертный дух человека, это сила его ума, отображающая Божественный творческий Разум, это его вечное устремление к Богу, как своему Первообразу, выражающееся в стремлении к истине, правде, любви. В Священном Писании говорится, что Господь при сотворении человека вдунул в лицо его «дыхание жизни». Это божественное дыхание мы ощущаем в себе. Мы вечно стремимся к своему Прообразу. Господь славою и честью венчал человека, поселил его в Эдеме — прекрасном раю для блаженной и радостной жизни и насадил в раю древо жизни, дающее бессмертие.

Такими дарами Бог наградил человека. Но «завистию диавола вошел грех в сердце человека, а за грехом вошла и смерть». Образ Божий в человеке померк, хотя и не упразднился совсем. И по справедливому суду Божию был изгнан человек из рая и не мог уже пребывать в нем, так как сам порвал изначальное общение с Богом. И вот между человеком и раем уже стоит преграда — пламенный меч, который не дает человеку войти снова в рай и вкусить плодов от древа жизни.

Так неужели же навсегда погиб человек? Неужели нет ему спасения? Неужели Бог забудет лучшее создание Свое? Ведь еще в Ветхом Завете пророк от лица Божия сравнивал отношение Бога к человеку с отношением матери к своему дитяти: «Забудет ли женщина грудное дитя свое?... Но если бы и она забыла, то Я не забуду тебя» (Исаии 49, 15).

Объясняя людям цель Своего пришествия в мир, Господь говорил: «Так возлюбил Бог мир, что отдал Сына Своего Единородного, дабы всякий, верующий в Него, не погиб, но имел жизнь вечную» (Иоан. 3, 16).

Пришествие в мир Сына Божия разрушило преграду между человеком и раем. И снова человеку отверзаются врата Эдема, открывается путь в жизнь вечную.

Эта мысль прекрасным поэтическим языком выражена в предпраздничных стихирах: «В Вифлееме раждается Творец, и врата рая отверзает Превечный Царь. Пламенное оружие плещи дает (то есть угасает), и средостение между Небом и Землею разрушается... Небесное соединяется с земным...» (23 декабря, утренняя, стихира на стиховне).

Врата Эдема отверзаются... Но как нам войти в эти врата, при-

ступить к древу жизни и вкусить плодов его, если искажен в нас образ Божий?

И вот в кратких, но исключительно сильных заключительных словах тропаря предпразднства раскрывается нам цель пришествия в мир Спасителя нашего: «Христос рождается [дабы] прежде падший возставити образ».

Сын Божий, став истинным Сыном Человеческим, явил в Себе истинный образ Божий. Он явил этот образ во всей его полноте и дал нам заповедь созидать и хранить чистоту сердца и души, дабы и в нас мог отобразиться истинный образ Божий. Мы знаем сами по всему опыту нашей повседневной жизни, насколько трудно бывает бороться с грехом, насколько трудно бывает очистить свое сердце и душу от совести лукавой.

Но Христос Спаситель наш, Превечное Слово Божие, ныне сходит с небес на землю для того, чтобы вернуть нам вечную жизнь, чтобы восстановить в нас истинный образ Божий, чтобы дать нам силы войти в Его вечное Царство.

Мы знаем из Евангелия, что когда Христос родился в Вифлееме, то пришли мудрецы с Востока и принесли Ему в дар золото, ладан и смирну. И вот в одной из стихир мы слышим призыв принести Зигидителю нашему ныне в дар веру вместо золота, любовь нашу, как смирну, и, как ладан, — наши дела милости и милосердия, дела любви (23 декабря, утренняя, стихира на стиховне). Песнопения призывают нас отбросить свой грех, отбросить всякую скверну. Тогда, подобно пастырям и мудрецам, и мы как бы прикоснемся ко Христу-Младенцу, в яслях возлежащему и глубины сердца нашего очищающему (22 декабря, канон утрени, песнь 6-я).

Итак, радостные славословия в предожидании Рождества Христова чередуются с призывами к нравственному очищению для достойной встречи великого дня. Ведь если мы здесь, в храме, готовимся к встрече рождающегося Спасителя нашего, то можем ли мы встретить Его с искаженным от греха лицом своим? Если Сын Божий по любви Своей приходит к нам, как нам не ответить Ему любовью своей? Если Сын Божий дарует нам спасение, как нам не принести Ему свой сильный для нас ответный дар?

Вот почему с такими радостными чувствами, братия и сестры, готовимся мы встретить великий праздник Рождества Христова, вот почему так торжественно и встречаем его в наших храмах, предваряя его предпразднственными песнопениями, вот почему очищаем себя таким продолжительным постом, покаянием и причастием Св. Таин.

Воспрянем духом и будем готовиться к тому, чтобы в дни великого праздника и в нашей душе мог отобразиться свет Христов, чтобы в эти великие дни воссиял в нас истинный образ Божий, чтобы и в нашем сердце, как в яслях Вифлеемских, мог обрести Себе место пришедший в мир ради нашего спасения Сын Божий.

Выйдем же с просветленным сердцем навстречу Христу, Спасителю нашему, возрадуемся в эти дни и возвеселимся, ибо «Дева днесь Превечное Слово в вертепе грядет родити неизреченно... Ликуй, вселенная, услышавши... ибо Христос рождается прежде падший возставити образ!» Аминь.

Н. Иванов

**РЕЧЬ ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТА ХМК**  
**митрополита Ленинградского и Ладожского НИКОДИМА**  
на III Съезде мирного движения  
католического духовенства Чехословакии  
24 ноября 1966 года

Досточтимые отцы, возлюбленные о Господе братья и други!

Мне, православному архиерею Московского Патриархата, как вице-президенту Христианской Мирной Конференции, дана ныне радость, впервые присутствуя на Съезде католического духовенства Чехословакии, занимающемся рассмотрением общечеловеческих проблем мира, приветствовать всех вас, участников этого Съезда, от имени христианских борцов за мир из многих Церквей и стран, объединяющихся в Христианской Мирной Конференции, и от лица Святой Церкви, к которой я принадлежу как ее служитель и епископ.

Все вы, я думаю, слышали, как много трудятся для мира и взаимопонимания между людьми христиане различных исповеданий, образующие Христианскую Мирную Конференцию, как живо и искренне откликаются они на всякое событие, имеющее непосредственное отношение к задачам и целям Конференции — содействовать всеми силами и возможными способами достижению и установлению всеобщего и прочного мира на земле во исполнение заповеди Господа Иисуса Христа о мире и о любви ко всем людям.

Результаты недавно состоявшихся в Софии заседаний Совещательного комитета продолжения работ Христианской Мирной Конференции — яркий пример не только нашей общей озабоченности состоянием современной международной и общественной жизни, но и пример плодотворного сотрудничества в осуществлении христианских миротворческих идей, которые нашли свое отражение в Общей резолюции сессии, в специальной Резолюции о войне во Вьетнаме и в письме членов Совещательного комитета христианам Соединенных Штатов Америки и союзных с ними по вьетнамской агрессии государств.

Начавшаяся в последнее время подготовка к III Всехристианскому Мирному Конгрессу, главной темой которого будет текст Священного Писания «Ищи мира и следуй за ним» (Псал. 33, 15), свидетельствует о том, что воля христиан к миру не ослабевает, что желание их внести свой вклад в дело умиротворения мира остается непреклонным, что эта деятельность их входит в новую фазу, а призывы к миру все более и более слышимы во всех частях нашей планеты.

Нам хорошо известно участие католических христиан в диалоге мира, получившее широкое распространение и отклик по инициативе и с благословения приснопамятного блаженнопочившего миротворца Папы Иоанна XXIII, который в своей энциклике «*Racem in terris*» провозгласил утверждение подлинного мира первостепенной задачей всех людей на данном этапе жизни человечества. Его слова о том,

что «перед всеми людьми доброй воли поставлена сегодня огромная задача — восстановить человеческие взаимоотношения на основе истины, справедливости, любви и свободы: взаимоотношения между отдельными людьми, взаимоотношения между гражданами и государством, взаимоотношения государств между собою», что «задача эта — благороднейшая из всех, поелику она заключается в утверждении подлинного мира, в порядке, установленном Богом» (стр. 48—49 русск. пер.), созвучны с целями и задачами Христианской Мирной Конференции, посвятившей себя служению миру, служению человеку.

Мы с глубоким удовлетворением воспринимаем каждое миротворческое деяние преемника Папы Иоанна XXIII — Предстоятеля достойной Римско-Католической Церкви Святейшего Папы Павла VI, рассматривающего в своей энциклике «*Ecclesiam Suam*» всечеловеческий диалог как средство провозглашения мира, чтобы «чувство мира, вкус к миру и долг мира могли проникнуть во все человеческие коллективы и во все человеческие умы» (стр. 63 русск. пер.).

Здесь, на этом Съезде, вы будете обсуждать вопросы мира. Одна из наиболее плодотворных форм диалога мира, как способа установления правильных взаимоотношений с окружающим миром, в котором Церковь живет и действует, — участие христиан, а в данном случае — участие христиан-католиков Чехословакии, в строительстве справедливого социалистического общества в своей стране. Мне приятно отметить, что успешный диалог такого характера христиан с обществом, часть которого они составляют, в Советской стране, гражданином которой я являюсь, происходит в обстановке братства, в обстановке сотрудничества со всеми согражданами на пути к новому, еще более справедливому социальному строю.

Прекрасно определил позицию христиан в секулярных государствах покойный Папа Иоанн XXIII, обратившийся к своей католической пастве в энциклике «*Mater et Magistra*» со следующими словами: «В сношениях с людьми, придерживающимися иных взглядов на жизнь, чада Католической Церкви должны всегда оставаться последовательными и не допускать никаких компромиссов в отношении религии и морали, но в то же время они должны быть проникнуты духом понимания, бескорыстия и быть готовыми к лояльному сотрудничеству с инакомыслящими в осуществлении вещей, добрых по своей природе, или, по крайней мере, могущих быть использованными во благо» (стр. 56 русск. пер.).

Наиболее полно и плодотворно диалог христианских Церквей с окружающим их миром и между собой может и должен проявляться в святом деле миротворчества. Когда мы исполняем заповедь Христа Спасителя о созидании всестороннего мира — мира в человеческих сердцах, мира между ближними людьми-братьями и мира в целом мире — и стремимся сотворить божественную волю нашего Господа о созидании во Имя Его единства в Нем, это общее наше служение помогает нам найти друг друга, ставит лицом друг к другу и настойчиво требует от нас искать единства и мира. Деятельная любовь к ближнему, творческое и разумное отношение ко всему сотворенному Богом требуют от христиан совместного со всеми людьми доброй воли труда для устройства в мире таких человеческих взаимоотношений, при которых все человечество могло бы всесторонне совершенствоваться и развиваться, а всё дарованное людям от Бога через открытия человеческого разума использовалось бы по назначению — во благо человеческого рода, а не против богосозданной жизни на земле.

Мы верим, что сегодня именно так призвана в этом мире свидетельствовать Церковь Христова, и над осуществлением своего миротворческого долга трудятся христиане в Христианской Мирной Конференции, а священноначальне Московского Патриархата, как и многих

других Святых Поместных Православных Церквей, благословляет на служение примирения православных христиан и призывает к сотрудничеству всех последователей Христовых — католиков, протестантов и православных вместе с многими миллионами людей доброй воли, ревностных и последовательных борцов за мир.

Примите же мое искреннее пожелание успехов и вам, дорогие братья, в ваших миротворческих трудах, и пусть ваш настоящий Съезд вдохновит всех чад Римско-Католической Церкви в Чехословакии на служение миру на земле, родному народу, отечеству и всему человечеству во имя человеколюбия, во имя исповедуемой веры Христовой.

Желаю вам помощи Божией в ваших добрых начинаниях. Господь да благословит вас! Gratia vobis et pax! Dominus vobiscum!

## КОММЮНИКЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СЕКРЕТАРИАТА ХМК

Международный секретариат Христианской Мирной Конференции заседал с 6 по 8 декабря 1966 года в ЧССР. Он положительно оценил сессию Сопроводительного комитета продолжения работ Христианской Мирной Конференции в Софии, в особенности рефераты, деятельность богословской группы и единодушную ясную позицию по отношению к войне во Вьетнаме. Он обсудил основную идею III Всехристианского Мирного Конгресса, который будет проведен с 31 марта по 5 апреля 1968 года в Праге. Девизом Конгресса будет «Ищи мира и следуй за ним» (Псал. 33, 15, 1 Петр. 3, 11).

Тема Конгресса: «Спасите человека — мир возможен!»

В связи с обсуждением программы очередного заседания Рабочего комитета ХМК (ФРГ, 22—25 февраля 1967 г.) были разработаны основные идеи исследовательской работы ХМК, которая должна вестись в пяти постоянных исследовательских комиссиях (в комиссиях по изучению богословских, международных и экуменических вопросов, в комиссии «Служение молодежи миру» и в комиссии по изучению проблем экономики и развивающихся стран). Сессия Рабочего комитета утвердит также основные принципы Консультации по подготовке к III Всехристианскому Мирному Конгрессу; эта Консультация состоится в Бухаресте с 18 по 23 сентября 1967 года.

На основе предложений, внесенных на сессии Сопроводительного комитета ХМК в Софии, Международный секретариат исследовал возможности проведения межхристианской конференции, посвященной проблеме мирного разрешения вооруженного конфликта во Вьетнаме. В связи с этим поступило предложение вступить в переговоры с Всемирным Советом Церквей в Женеве.

Затем обсуждались планы совещаний с африканскими, латиноамериканскими и азиатскими богословами.

Международный секретариат с благодарностью принял сделанное ХМК предложение принять участие в совещании на тему «Нераспространение ядерного оружия как важный шаг к разоружению, особенно в Европе»; это совещание состоится 16—18 января 1967 года в Дрибергене (Голландия). Там же будет проведено еще одно совещание, посвященное роли экономики в политических решениях в пользу мира, 16—17 мая 1967 года. На оба совещания были приглашены эксперты из различных частей света.

Международный секретариат конкретизировал предложения по сотрудничеству с Конференцией Европейских Церквей и с «Обществом друзей» (квакеры).

Были обсуждены принципы Конференции по европейской безопасности, намечаемой на 20—22 ноября 1967 года в ГДР.

В связи с подготовкой к IV Ассамблее ВСЦ Международный секретариат предлагает ХМК заняться изысканием возможностей активного участия в этой подготовке, в частности в связи с ответственностью христиан за создание предпосылок мирного разрешения современных серьезных проблем.

Было констатировано согласие с мнениями тех римо-католиков, которые выступают за необходимость проведения совместной с ХМК христианской работы за мир; будут изыскиваться пути осуществления совместных совещаний и сотрудничества.

Международный секретариат направил приветственную телеграмму новому генеральному секретарю ВСЦ д-ру Юджину К. Блейку в связи с его вступлением в должность.

## НА РЕГИОНАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ХМК В ГОЛЛАНДИИ

На страницах нашего журнала за последние годы неоднократно сообщалось о посещениях делегациями Русской Православной Церкви и отдельными ее представителями Голландии и об их участии в заседаниях органов Христианской Мирной Конференции, консультациях по отдельным проблемам современного мира, региональных мирных конференциях и других экуменических встречах. Представители нашей Церкви могли констатировать развитие и углубление христианской ответственности за мир в этой стране на базе участия в Христианском мирном движении. В Голландии около пяти лет тому назад группа христианских поборников мира образовала Региональный комитет. Сначала под руководством профессора Богословского факультета в Лейдене д-ра Альберта Раскера, а затем декана Богословского факультета в Утрехте проф. д-ра Иоганнеса де Граафа Региональный комитет осуществляет деятельность по распространению мирных идей. Нынешний его председатель проф. д-р Иоганнес де Грааф активно сотрудничает с Движением «Друзья примирения», в Национальном комитете защиты мира. В состав Регионального комитета входят представители Реформатской Церкви и различных местных конфессий, а также представители голландского римо-католичества.

Московский Патриархат с своей стороны с братским вниманием и любовью оказывал гостеприимство представителям Христианского мирного движения Голландии, нередко посещавшим нашу страну.

Профессору д-ру А. Раскеру, проф. д-ру И. де Граафу, председателю Богословской комиссии ХМК проф. А. ван Леевену, секретарю Регионального комитета ХМК г-же Г. Кольбрюгге принадлежит важное место среди тех, кто плодотворно трудится ныне в Голландии на ниве укрепления дружбы с Русской Православной Церковью.

По приглашению Регионального комитета ХМК автору этих строк в ноябре 1966 года была предоставлена возможность еще раз побывать в Голландии. На этот раз в качестве гостя от Русской Православной Церкви мне довелось присутствовать на региональной конференции ХМК, а также иметь несколько встреч с представителями голландского христианства.

Региональная конференция проходила в субботу 5 ноября в отеле «Смитс» в Утрехте. В ней приняло участие около 80 человек, прибывших из разных районов страны. Наряду с теми, кто уже несколько лет трудится для дела мира в ХМК и других мирных движениях, находились на встрече и те, кто впервые вошли в соприкосновение с проблематикой Христианского мирного движения. Здесь были профессора, пасторы, журналисты, студенты и домохозяйки. Весь ход работы Конференции подтверждал тот факт, что участвовавших в ней объединяет и вместе с тем одинаково тревожит забота о сохранении мира. После вступительного слова председательствовавшего проф. И. де Граафа я обратился с приветствием к собравшимся и пожелал благословенного успеха работе Конференции от имени тех представителей Русской Православной Церкви, кто посещал Голландию и принимал представителей ее в Москве, Ленинграде и других городах, а также от всех тех, кто сотрудничает с братьями из Голландии в Христианском мирном движении.

Конференция во время своей работы занималась обсуждением современных задач и перспектив деятельности ХМК. Этому был посвящен доклад члена Рабочего комитета ХМК свящ. П. Остеррайхера (Англия). Докладчик отметил, в частности, следующие моменты. ХМК результатами своей деятельности доказала не только право на существование, но и то, что она является одним из очень важных движений в современной экумене и крепким звеном в общей борьбе людей доброй воли за мир. В настоящей международной ситуации от встреч и разговоров между представителями христианства Запада и Востока необходимо перейти к тесному и глубокому сотрудничеству представителей христианства всего мира для более успешного разрешения таких трудных вопросов, как прекращение военных конфликтов, ликвидация голода, упразднение расовой дискриминации. Докладчик признал важными результаты работы сессии Совещательного комитета продолжения работ ХМК в октябре 1966 года в Софии. Для большего успеха в миротворчестве, по мысли докладчика, необходимо объединение усилий ХМК и других экуменических христианских организаций, таких, как Всемирный Совет Церквей, Конференция Европейских Церквей, равно как и христиан Азии, Африки и Латинской Америки.

Вторым докладчиком на Конференции был пастор Евангелическо-Братской Чешской Церкви из г. Табора (ЧССР) Любомир Мижеевский. Его выступление было посвящено анализу книги голландского реформатского богослова К. Н. Мискотте «Wenn die Götter schweigen».

Докладчик отметил, что в настоящее время успех во всех областях жизни определяет познание. Это надо отнести и к области политики и к области богословия. Мир — это политическая действительность. Наука в строгом смысле слова базируется на экспериментах. Современная жизнь в мире характеризуется отсутствием стабильности, наличием напряжения. Христианину важно на основе слова Божия изучать современность и прилагать усилия для лучшего будущего. Путь такого служения будет тем успешней, чем более он будет базироваться на научных данных, а не только на простых эмоциях.

Во время состоявшейся затем дискуссии обсуждались такие вопросы, как связь между ясным словом в поддержании мира и практической деятельностью для той же цели, значение конференций и собраний, посвященных мирным проблемам и конкретным задачам в повседневной деятельности христианской общины и христиан в отдельности. При этом была отмечена ясность, содержательность и доходчивость языка документов Софийской сессии Совещательного комитета ХМК. Некоторые из них — и, в частности, отчет богословской группы — к тому времени уже были напечатаны в голландской прессе. Принятие ясного общего слова по трудным вопросам современности должно вести к реальным действиям в повседневной жизни. Сохранение и укрепление мира и предотвращение войны, насилия и несправедливости являются общими заботами всех людей доброй воли, но служение этому, равно как и пути достижения этих целей, могут быть отличны в соответствии с той или иной общественной и политической ситуацией. Участники были едины в том, что на миротворческом пути недостаточно эпизодических встреч, посвященных миру, но что для успеха этих задач необходимо прилагать постоянные, каждодневные усилия, особенно в таких вопросах, как Вьетнам, положение в Южной Родезии и ЮАР.

На Конференции не было принято никаких документов. Она закончилась словом председательствующего, который подвел итог ее трудам и отметил важность в мирной работе практической деятельности, положительное значение сотрудничества в разрешении жгучих проблем (например, по Вьетнаму) с другими группами на региональной основе и постоянного расширения и стимулирования мирных усилий.

Конференция явилась продолжением лучших традиций миротворчества, которые были заложены в самом начале мобилизации миротворческих христианских усилий. Она содействовала более ясному пониманию тех задач, которые возникают теперь перед Христианским мирным движением в целом и перед его важным звеном, каким является Региональный комитет в Голландии, в частности теперь, когда усилия участников направляются на подготовку Третьего Всехристианского Мирного Конгресса.

Прот. П. Соколовский

# ИЗ ЖИЗНИ АВТОКЕФАЛЬНЫХ ПРАВОСЛАВНЫХ ЦЕРКВЕЙ

---





## СВЯТЕЙШЕГО И БЛАЖЕННЕЙШЕГО КАТОЛИКОСА-ПАТРИАРХА ВСЕЯ ГРУЗИИ ЕФРЕМА II

*По случаю 70-летия со дня рождения Святейшего и Блаженнейшего Католикоса-Патриарха всея Грузии Ефрема II Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий направил юбиляру поздравительную телеграмму с выражением братских чувств любви и молитвенных благопожеланий. Патриарх Ефрем II в ответной телеграмме выразил искренние чувства признательности, взаимной любви и высокого уважения к Предстоятелю Русской Православной Церкви.*

Святейший и Блаженнейший Католикос-Патриарх всея Грузии Ефрем II (в мире Григорий Шиович Сидамонидзе) родился 19 октября 1896 года в с. Доэси, Горийского уезда, Тифлисской губернии, в семье причетника.

Он окончил последовательно Горийское духовное училище, Тифлискую православную духовную семинарию и Грузинский государственный университет (исторический факультет).

3 января 1922 года Григорий Сидамонидзе принял монашеский постриг с именем Ефрем в честь св. Ефрема Мцире (Малого). 5 января 1922 года состоялось рукоположение монаха Ефрема во иеродиакона, а 14 марта того же года он был рукоположен во иеромонаха и назначен Святейшим Католикосом-Патриархом Амвросием священником Патриаршей Крестовой церкви, личным секретарем Патриарха и заместителем Шио-Мгвимской лавры.

2 октября 1925 года иеромонах Ефрем возведен в сан архимандрита и назначен благочинным монастырей Восточной Грузии.

Архиерейский Собор Грузинской Церкви во главе с Католикосом-Патриархом Христофором 23 марта 1927 года определил: «Быть архимандриту Ефрему викарным епископом Его Святейшества и поручить ему временное управление Сухумо-Абхазской епархией». Наречение состоялось 26 марта 1927 года в тбилисском Сионском патриаршем кафедральном соборе по окончании всеобщего бдения; хиротония — на другой день, 27 марта.

Священный Синод Грузинской Православной Церкви поручал Преосвященному Ефрему управлять различными епархиями Иверского Патриархата; по болезни Святейшего Патриарха на Преосвященного Владыку Ефрема возлагалось и управление Тифлисской епархией. Успешно выполнял Владыка и другие ответственные поручения своей высшей церковной власти.

Во время Великой Отечественной войны 1941—1945 гг. Владыка Ефрем оказывал материальную помощь семьям воинов, сделал большой взнос в фонд Красного Креста.

В 1945 году Католикосом-Патриархом Каллистратом Преосвященный Владыка Ефрем был возведен в сан митрополита.

10 января 1960 года скончался Святейший Католикос-Патриарх всея Грузии Мелхиседек. 11 января Архиерейский Собор избрал митрополита Чкондидского и Батумо-Шемокмедского Ефрема Местоблюстителем Патриаршего престола. 20 февраля 1960 года X Всегрузинский Православный Церковный Совет единогласно избрал митрополита Ефрема Католикосом-Патриархом всея Грузии и Архиепископом Мцхетским и Тбилиским. 21 февраля, по чину Грузинской Православной Церкви, состоялась в Мцхетском патриаршем в честь святых Двенадцати апостолов кафедральном соборе Свети-Цховели интронизация новоизбранного Патриарха. В этих торжествах принимала участие

делегация Русской Православной Церкви во главе с архиепископом Львовским и Тернопольским Палладием.

В период патриаршества Католикоса-Патриарха Ефрема II были открыты Пастырские курсы для подготовки священнослужителей, издано Евангелие с Посланиями и Откровением (один из лучших переводов с греческого на грузинский язык — мхедрули, сделанный св. Георгием Мтацминдэли Афонским), издан более полный и усовершенствованный Молитвослов, иллюстрированный изображениями грузинских святых, ежегодно издается иллюстрированный Церковный календарь Грузинской Православной Церкви.

Грузинская Православная Церковь имеет литургически-каноническую связь со всеми Поместными Православными Церквями и состоит в братских отношениях со многими инославными Церквями и религиозными объединениями.

Самые сердечные узы братской любви соединяют Грузинскую и Русскую Православные Церкви, и Святейший Католикос-Патриарх Ефрем является поистине апостолом этой любви. В 1948 году он, в то время митрополит Кутаисский и Гаенатский, был членом делегации Грузинской Церкви на торжествах 500-летия автокефалии Русской Православной Церкви и участником знаменательного Совещания в Москве глав и представителей Автокефальных Православных Церквей.

В 1963 году Святейший Католикос-Патриарх Ефрем участвовал в юбилейных торжествах 50-летия архиерейского служения Святейшего Патриарха Алексия.

В 1962 году на сессии Центрального комитета Всемирного Совета Церквей в Париже в присутствии Святейшего Католикоса-Патриарха Ефрема Грузинская Православная Церковь была принята в члены Всемирного Совета. Святейший Католикос-Патриарх Ефрем является деятельным участником Христианского мирного движения. Он участвовал в I и II Всехристианских Мирных Конгрессах и в других межхристианских и международных миротворческих собраниях.

Святейший Католикос-Патриарх Ефрем направляет усилия Грузинской Православной Церкви в ее совместной с другими братскими Церквями в Советском Союзе борьбе за сотрудничество всех народов, за прекращение испытаний атомного и водородного оружия, за достижение всеобщего и полного разоружения, за прекращение империалистической войны во Вьетнаме, которую ведут Соединенные Штаты Америки, за уничтожение позорной системы колониализма и ликвидацию любой дискриминации народов. К этому Святейший Католикос-Патриарх Ефрем не перестает призывать в своих многочисленных выступлениях в прессе, по радио и телевидению. Он состоит членом Республиканского и Всесоюзного комитетов мира, членом Общества солидарности стран Азии и Африки, членом президиума Грузинского комитета Общества культурной связи с соотечественниками, живущими за рубежом, членом Общества по охране памятников древности. Он награжден церковными орденами Александрийской, Антиохийской, Русской, Грузинской, Болгарской и Чехословацкой Церквей, а также различными медалями.

Его Святейшество Святейший и Блаженнейший Католикос-Патриарх Ефрем II плодотворно продолжает свою апостольскую деятельность во славу Божию, во славу Церкви Христовой и нашей Великой Родины.

Грузинская Православная Церковь почтила своего Первосвятителя-юбиляра преподнесением ему Иверской иконы Божией Матери и сердечного поздравительного адреса.

**Х. Капанадзе,**

**секретарь Католикоса-Патриарха всея Грузии**

## ЮБИЛЕЙНЫЕ ТОРЖЕСТВА, посвященные празднованию 1400-летия основания монастыря св. влкмц. Екатерины на Синае

На юге Синайского полуострова, среди гранитных скал причудливых форм и цветов, у подножия горы, где некогда народ израильский «видел громы и пламя, и звук трубный, и гору дымящуюся» (Исх. 20, 18), где пророк Илия удостоен был откровения Божия (3 Царств 19, 8—18), расположен монастырь святой великомученицы Екатерины — одна из древнейших и почитаемых всем христианским миром святынь. Предание гласит, что монастырь воздвигнут на том месте, где Моисей впервые сподобился откровения Божия, где «явился ему Ангел Господень в пламени огня из среды тернового куста» (Исх. 3, 2).

На Синайском полуострове христиане появились около 40-х годов по Рождестве Христовом. Во время гонения от язычников во II и III веках многие христиане находили укрытие в ущельях у подножия Моисеевой горы. Позднее сюда пришли монахи. В 324 году св. Елена посетила эти места и дала указание построить храм для отшельников. Долгое время сарацины притесняли монахов. Узнав об этом, византийский император Юстиниан повелел взять под защиту монахов и оградить стеной церковь, построенную св. Еленой. Так в 566 году возник монастырь. Слава и значение монастыря возросли после перенесения в него мощей св. великомученицы Екатерины, и сам монастырь был назван ее именем (см. о Синайском монастыре «ЖМП», 1965, № 6, стр. 11—16).

В 1966 г. Синайская Церковь торжественно праздновала 1400-летие основания монастыря св. великомученицы Екатерины. Блаженнейший Архиепископ Синайский Порфирий III прислал любезное приглашение Русской Православной Церкви принять участие в юбилейных торжествах. Священный Синод нашей Церкви и Святейший Патриарх Алексей определили направить на торжества делегацию в составе: епископ Подольский Владимир, представитель Московского Патриархата при Блаженнейшем Патриархе Антиохийском (глава делегации), протоиерей Матфей Стаднюк, настоятель русского Александро-Невского храма в Александрии, и протоиерей Иаков Ильич, настоятель подворья Московского Патриархата в Бейруте.

13 сентября вечером наша делегация прибыла в Каир и была встречена представителем Синайского подворья в Каире. Все прибывшие делегации были размещены в прекрасном отеле «Шеферд'с» на берегу Нила, несущего в сентябре желтые воды. Утром 14 сентября наша делегация молилась за литургией в кафедральном соборе Свт. Николая (Александрийский Патриархат праздновал в этот день, по новому стилю, Воздвижение Креста Господня), нанесла визит в Александрийскую Патриархию и в Синайское подворье. Настоятель подворья, он же помощник Блаженнейшего Архиепископа Порфирия III, архимандрит Григорий встретил нас тепло и радушно, ознакомил с программой торжеств и предложил осмотреть достопримечательности города. Во второй половине дня мы смотрели знаменитые пирамиды, сфинкса и видели производящую сильное впечатление свето-звуковую панораму «Восход солнца».

15 сентября прибывшие делегации посетили замечательный каирский музей — сокровищницу древней культуры Египта. Во второй половине дня на автомашинах отправились на Синайский полуостров. Поужинав и отдохнув в Суэце, в 2 часа ночи делегация продолжила путь. Переправа через Суэцкий канал возле Суэца до сих пор осуществляется посредством парома. Дальнейший путь проходит пустыней по берегу Суэцкого залива. В северной части залив не очень широк: с одного берега виден другой. В пути начинаешь понимать, какое значение в

древней истории сыграл этот безлюдный и на первый взгляд безжизненный полуостров. Он лежал на пути из Азии в Африку и имел торговое и стратегическое значение. Через него прошли кочевые орды гиксов и вторглись в Египет. Через Синай прошел Рамзес II, одержав победу в Западной Азии. Этим же путем прошел в Египет и сын Иакова — Иосиф, проданный в рабство братьями (Быт. 37, 28). По Синаю Моисей странствовал с евреями 40 лет. Войска Александра Македонского также пересекли Синай по пути в Египет. Через Синай бежало и Святое Семейство от Ирода в Египет, где, по преданию, провело 2 года, 6 месяцев и 10 дней. После открытия Суэцкого канала (1869 г.) значение полуострова значительно возросло.

В настоящее время растительный мир Синая беден, но во времена Моисея он, по-видимому, был богаче. До сих пор еще встречается дерево тарфа, из коры которого в июне — июле через отверстия, сделанные маленькими насекомыми, вытекает клейкое сахаристое вещество, называемое манна. Говорят, что она капает по ночам и может быть собрана в начале дня. Под лучами солнца манна высыхает и затем исчезает. До сих пор бедуины собирают манну и, прокипятив в воде, сливают в бутылки. Едят манну с пресным хлебом, как мед или масло. (В книге Исход о манне говорится: «И нарек дом Израилев хлебу тому имя манна; она была, как кориандровое семя, белая, вкусом же как лепешка с медом» — 16, 31.)

Большая часть пути идет берегом залива (около 300 км по асфальтовому шоссе), затем поворот влево — в глубь полуострова. Вскоре дорога кончается, и последние 90 км приходится ехать ущельем по бездорожью.

К вечеру участники торжеств прибыли в монастырь. Блаженнейший Архиепископ Порфирий III и братия вышли встречать гостей за монастырские ворота. По ущелью разносился торжественный звон колоколов (привезены из России). Помолвившись в Преображенском соборе, гости приложились к мощам св. великомученицы Екатерины.

Утром 17 сентября в 4 ч. 30 м. началась полунощница. Затем была отслужена утренняя и в приделе Неопалимой Купины архимандрит Феодосий (Иерусалимский Патриархат) совершил литургию. (В приделе имеется только одно маленькое окно; говорят, что луч солнца лишь однажды в году — 23 марта — проникает в алтарь через это окно.)

Торжества начинались в этот день. В них приняли участие, кроме нашей делегации, представители Константинопольского Патриархата — митрополит Родосский Спиридон и митрополит Карпафский Апостол; Александрийского Патриархата — митрополит Иринопольский Николай и митрополит Центральной Африки Киприан; Иерусалимского Патриархата — митрополит Газский Стефан, архимандрит Иаков, редактор журнала «Новый Сион», и архимандрит Феодосий, настоятель монастыря в Вифании; Кипрской Церкви — Блаженнейший Архиепископ Новой Юстинианы и всего Кипра Макарий, президент Республики Кипр, епископ Тримифунтский Георгий и протосингел Каллиник; Финляндской Церкви — Архиепископ Карельский и всея Финляндии Павел, протоиерей Ариан Суракка и профессор Василий Ринне.

В юбилейных торжествах принял участие также король Греции Константин. Король Константин и президент Кипра Архиепископ Макарий прибыли в монастырь 17 сентября вечером.

В воскресенье 18 сентября после полунощницы и утрени, на которой ирмосы канона, по восточному обычаю, пел в качестве предстоятеля Архиепископ Макарий, была совершена торжественная литургия. Литургию совершали 10 архиереев в сослужении архимандритов, священников и диаконов. Предстоятельством на ней Блаженнейший Архиепископ Макарий. Присутствовал король Константин, стоявший, по византийскому обычаю, до малого входа в архиерейской стасидии, а

затем — на середине храма на архиерейской кафедре. По запричастном стихе архимандрит Григорий рассказал об истории монастыря. После литургии была отслужена панихида по усопшей братии монастыря.

После обеда почти все участники торжеств совершили восхождение на Моисееву гору. Она достигает в высоту 6937 футов (1 фут = 30,48 см). Подняться на нее можно двумя путями. Первый — очень крутой и трудный. За полтора тысячелетия отшельники и благотворители обители соорудили на этом пути 4300 ступеней, облегчив восхождение и спуск. Второй путь более долгий, но и более легкий. Часть его можно проехать на верблюдах. Гости избрали второй путь. Интересно было наблюдать редкую для нашего времени картину: пестрый караван из 30 верблюдов с необычными седоками — с президентом Архиепископом Макарием и королем Константином, с архиереями и духовенством — шествует по скалистой пустыне, как во времена Моисея! Самую короткую, но крутую часть тропинки приходится преодолевать с большим трудом. Зато на вершине горы забываешь о трудном пути. С высокой гранитной скалы открывается вид на десятки километров безжизненных гранитных скал, под воздействием природных сил получивших самые фантастические очертания. Здесь, как и на большей части побережья Суэцкого залива, гранит имеет в основном красноватый цвет. Местами на несколько километров через скалы проходит слой другой породы в несколько цветов, как бы разноцветным поясом перехватив вершины и в разные стороны опустив концы. Это придает горам особую, неповторимую красоту. Воздух настолько свеж и чист, что, кажется, чувствуешь вливающуюся при вдыхании его в организм силу. Несколько тысяч лет назад народ израильский, стоя у подножия горы, видел, как она «вся дымилась оттого, что Господь сошел на нее в огне; и восходил от нее дым, как... из печи, и вся гора сильно колебалась...



Епископ Подольский Владимир на приеме у Святейшего Патриарха Коптской Церкви Кирилла. Справа налево: патриарший викарий в Александрии архимандрит Тимофей, Святейший Патриарх Кирилл, епископ Владимир, священник Филимон и протоиерей Матфей Стаднюк. Сентябрь 1966 г.

И стоял весь народ вдали, а Моисей вступил во мрак, где Бог» (Исх. 19, 18; 20, 21). Это не было извержением вулкана, ибо здесь нет ни кратера, ни следов лавы. То было чудесное явление Всемогущего Бога маленькому народу. Теперь на вершине горы стоит православный храм, а близ него — мечеть. (Мусульманское предание гласит, что Магомет поднимался на гору и тепло был принят монастырской братней.) В храме паломники совершили молитву и поспешили в обратный путь, так как время было позднее и солнце скрывалось за вершинами скал.

Утром 19 сентября состоялся торжественный юбилейный акт. Акт открыл Блаженнейший Архиепископ Макарий. Главы делегаций от имени своих Церквей приветствовали Архиепископа Порфирия III с празднеством. Епископ Подольский Владимир огласил послание Святейшего Патриарха Алексия. В ответном слове Блаженнейший Архиепископ Порфирий III благодарил гостей за участие в торжествах и просил передать его благодарность Церквам, приславшим делегации.

После обеда Архиепископ Макарий и король Константин на вертолете возвратились в Каир, а остальным гостям были показаны библиотека и музей обители. Знаменитая Синайская библиотека в данное время имеет около 6 тыс. томов и рукописей на 12 языках. Отсюда был вывезен Синайский кодекс — одна из 50 Библий, изданных по повелению имп. Константина в 331 году под редакцией церковного историка Евсевия Кесарийского для Константинополя. Имп. Юстиниан, считающийся основателем Синайского монастыря, подарил братии одну из этих Библий. По последним подсчетам, в библиотеке имеется латинских рукописей 284 и греческих — 2319. Есть рукописи и на других языках. Некоторые восходят к IV в. по Рождестве Христовом. В 1950 году ученая американская экспедиция пересняла на микрофильм три тысячи наиболее ценных рукописей. Есть и новые издания, в том числе русская Библия издания Московской Патриархии и «Журнал Московской Патриархии».

Большую ценность представляет музей, где хранятся древнейшие иконы — VI и VII вв. Отдаленность монастыря способствовала их сохранению от расхищения и от уничтожения в период иконоборчества. Нам, русским, приятно было видеть в монастыре богатые дары русского народа. В алтаре Преображенского собора, справа от царских врат, серебряная рака, подаренная обители верующими Русской Церкви в 1860 году. На ее верхней крышке на серебряной подушке изображена глава св. Екатерины, вокруг лика — эмалевая отделка с драгоценными камнями. Слева от царских врат вторая серебряная рака — дар императрицы Екатерины II в 1791 году. На верхней крышке раки образ св. великомученицы Екатерины во весь рост. В настоящее время мощи св. Екатерины (глава и кисть одной руки) хранятся в двух маленьких ковчезах, обычно находящихся в алтаре в мраморном саркофаге. В монастыре имеются также ценные сосуды, Евангелие, облачения и иконы русской работы. Все это свидетельствует о большой любви русского верующего народа к Синайской Церкви.

После осмотра музея наша делегация посетила братское кладбище и отслужила литию по усопшей братии обители. Кладбище представляет особый интерес. Там нет богатых склепов, монументов и эпитафий. Оно занимает площадь всего в несколько квадратных метров. На нем хоронят усопших братьев. Через некоторое время, когда некуда больше хоронить, останки усопших вынимают из земли и переносят в рядом стоящую усыпальницу, где черепа сложены в одной комнате, а остальные кости — в другой. Останки архиереев покоятся в особом месте на полках. Объясняется это все тем, что в сплошном камне среди скал трудно найти место для могилы. Хорошо сохранились мощи монаха св. Стефана († ок. 580 г.). Он в мантии и епитрахили покоится на сту-

ле в той позе, как он сидел и исповедовал паломников, восходивших на гору Моисееву 1400 лет тому назад.

В данное время в монастыре 12 человек братии. Бывали времена, когда здесь было до 400 монахов (XIV в.). Во время заселения Ближнего Востока и Египта арабами и турецкого господства на Синае, видимо, происходили насильственные обращения в мусульманство. Об этом говорит наличие мечети рядом с православным храмом в монастыре и на Моисеевой горе. В 1516 году во время войны турок с Мамлюком из монастыря были высланы все монахи. В 1656—1660 гг. и в 1731—1733 гг. монастырь был закрыт.

Христиане всего мира в трудные моменты спешили на помощь обители, благодаря чему монастырь мог сохраниться и находится в прекрасном состоянии. Во время оккупации Египта Наполеон посетил монастырь и приказал генералу Клеберу восстановить западную его стену. Обитель пользуется уважением местных бедуинов. В голодные годы она ежедневно выдавала пропитание 50—70 бедуинам. Приходится сожалеть, что монастырь не имеет хороших средств сообщения с Каиром, что затрудняет паломничество. Мы привыкли видеть в наших храмах и монастырях тысячи богомольцев. Здесь же на юбилейных торжествах богомольцев не было.

Вечером 19 сентября архимандрит Дамиан прочитал для гостей доклад по истории монастыря. Утром 20 сентября, до начала полунощницы, наша делегация отслужила молебен у мощей св. великомученицы Екатерины. Мы молились о здравии Святейшего Патриарха Алексия, членов Священного Синода, архипастырей и пастырей нашей Церкви, о нашем народе и о процветании нашей Родины. В 5 ч. 30 м. утра участники торжеств выехали в Каир, куда прибыли через 12 часов. 21 сентября в Каире наша делегация посетила монастырь св. Георгия, где была тепло принята настоятелем архимандритом Агафангелом. На следующий день мы посетили Коптскую Патриархию. Нас радушно принял епископ Самуил (Святейший Патриарх Кирилл VI был в это время в Александрии).

Во второй половине дня 22 сентября делегации, участвовавшие в торжествах, собрались в Синайском подворье. Гости поблагодарили архимандрита Григория (Блаженнейший Порфирий III остался на Синае) за приглашение на торжества и за гостеприимство. Прощаясь с нами, архимандрит Григорий от имени Архиепископа просил передать благодарность Святейшему Патриарху Алексию за участие представителей Русской Церкви в торжествах.

Заканчивая это описание, я хотел бы сказать несколько слов о самой Синайской Церкви. Церковь Св. Горы Синай — небольшая самостоятельная Церковь в семье Православных Церквей. Она имеет монастырь на Синае и подворье в Каире. Возглавляет ее Архиепископ с титулом «Блаженнейший Архиепископ удостоившейся Божественного нисхождения Горы Синай», который управляет ею совместно с Синодом в составе четырех архимандритов. Ныне здравствующий Блаженнейший Архиепископ Порфирий III (в мире Эммануил Павлинос) родился на острове Кими (Греция) в 1878 г. Богословский диплом получил в Константинополе. Монашество принял в 1903 г. и был причислен к братии монастыря св. Екатерины. В 1926 г. он был избран Архиепископом Горы Синай. По традиции Синайской Церкви братия монастыря сама избирает настоятеля, который одновременно становится главой Церкви. Иерусалимский Патриарх рукополагает избранного. Резиденция Архиепископа находится в Каире. Помощником Блаженнейшего Порфирия III с 1940 г. является настоятель Синайского подворья в Каире архимандрит Григорий (в мире Георгий Миниапулос, род. в Смирне в 1912 г.). Синод при Архиепископе составляют помощник (викарий),



Епископ Подольский Владимир в русском православном храме во имя св. Александра Невского в Александрии (ОАР). Справа от Преосвященного Владимира митрополит Иринопольский Николай, слева — митрополит Центральной Африки Киприан

библиотекарь, казначей и эконо. Синод принимает церковные решения. Клер Синайской Церкви в национальном отношении греческий.

После юбилейных торжеств наша делегация посетила Александрию. 23 сентября мы нанесли братский визит в Александрийскую Патриархию, где были приняты епископом Мареотидским Варнавой.

Вечером в тот же день делегация нанесла визит Святейшему Патриарху Коптскому Кириллу VI. Святейший Патриарх Кирилл VI передал сердечное приветствие Святейшему Патриарху Алексию. Он сказал, что молится о единении Святых Божиих Церквей и установлении братских отношений между всеми миролюбивыми народами.

В воскресенье 25 сентября епископ Подольский Владимир совершил Божественную литургию в русском храме св. Александра Невского в Александрии. На литургии присутствовали митрополит Иринопольский Николай и митрополит Центральной Африки Киприан (Александрийский Патриархат). Было много православных богомольцев — русских, греков и арабов. Затем мы нанесли визит вежливости губернатору г. Александрии. Вечером прот. Матфей Стадниук, настоятель Александро-Невского храма, устроил прием в честь делегации Московского Патриархата. На приеме присутствовали иерархи христианских исповеданий, духовенство, дипломаты, представители городской общности и прихожане.

**Владимир, епископ Подольский**



# В О П Р О С Ы ХРИСТИАНСКОГО ЕДИНСТВА

## ПЯТЬ ДНЕЙ В ГОЛЛАНДИИ

Во время моего пребывания в Голландии с 3 по 8 ноября 1966 года в связи с региональной конференцией ХМК у меня было несколько интересных встреч: со студентами-богословами на богословском факультете Амстердамского университета, с группой пасторов — участников Конференции «Вера и действительность» в рабочем центре Реформатской Церкви Нидерландов в Хайдпарке в Дрибергене и с группой молодых людей в церковном доме реформатского храма в Утрехте.

Молодых богословов интересовали те основания и мотивы, которые побудили Русскую Православную Церковь столь активно участвовать в Христианском мирном движении. При этом они хотели как можно глубже познать те богословские обоснования, которые приводят Церкви и христианские группы — члены ХМК к конкретным акциям за мир. Пасторов-богословов интересовало, какие направления и какие главные аспекты характерны для развития православного русского богословского мышления. Пасторам-проповедникам хотелось получить сообщение о том, какое значение придается проповеди в Русской Православной Церкви и что присуще этой проповеди ныне с точки зрения формы и содержания. Молодым людям в Утрехте было важно получить общую информацию о положении религии и Русской Православной Церкви в Советском государстве, а также понимании Церковью и верующими основных задач в современном мире и в своем обществе.

В каждой из встреч голландские братья со своей стороны свидетельствовали полную готовность рассказывать о своих задачах и проблемах.

Богословский факультет в Амстердаме насчитывает более 100 студентов. Он по вероисповедному составу студентов носит экуменический характер. Здесь большое внимание уделяется Ветхому Завету, Церковной истории и древним языкам. Во время встречи с пасторами нетрудно было заметить, что их в настоящее время в равной степени занимает и влечет изучение как современных богословских направлений, так и современных проблем, которые возникают в христианстве и в обществе, в котором оно живет. Только глубокое, порой практическое изучение богословского мышления и постоянное углубление в понимание современности содействуют успешному служению Церкви и людям. Вот почему такая тема, как «Вера и действительность», и другие, подобные ей, привлекают интерес современного голландского пастора.

\* \* \*

С временем моего визита в Голландию совпало одно весьма интересное, имеющее межхристианский характер событие. 7 ноября 1966 года в кафедральном соборе Старокатолической Церкви в г. Утрехте при большом стечении клириков и верующих Римско-Католической и Старокатолической Церквей, в присутствии представителей католицизма из ФРГ и Швейцарии, а также Преосвященного Дионисия, епископа Роттердамского (Русская Православная Церковь), представителей Архиепископа Кентерберийского Михаила Рамсея и представителя Экуменического Совета Церквей Нидерландов, состоялась встреча «Рим — Утрехт». Как известно, Старокатолическая Церковь образовалась около ста лет тому назад в результате ухода части клира и мирян из Римско-Католической Церкви по причине несогласия с некоторыми догматическими определениями, принятыми на Первом Ватиканском Соборе, и в первую очередь с приматом римского епископа. За истекший исторический период появились и другие причины, разделяющие эти две Церкви в догматическом и дисциплинарном отношении.

Второй Ватиканский Собор, закончившийся год тому назад, в определенной степени послужил обновлению Римско-Католической Церкви. И одним из важнейших его результатов можно признать стремление создать новую, благоприятную атмосферу для диалога на началах равенства и братства между Римско-Католической и другими христианскими Церквями по вопросам христианского единства и сотрудничества в практической области, в служении человечеству и миру. И не случайно, что после окончания работы Собора началась переписка между главой Старокатолической Церкви Архиепископом Андреем Ринкелем и кардиналом Августином Беа,

председателем Секретариата по вопросам христианского единства Римско-Католической Церкви. В результате обмена посланиями стала возможной подготовка к первой встрече «Рим — Утрехт».

По исполнению начальных молитв и гимнов, общих и близких для всех христиан, был прочитан краткий доклад о возникновении и развитии разделения между двумя Церквями. Затем была оглашена общая декларация двух Церквей, в которой нашли отражение причины, которые послужили разделению. Последующие выступления кардинала Бернарда Альфринка, архиепископа Утрехтского Римско-Католической Церкви в Нидерландах, и главы Старокатолической Церкви Архиепископа Утрехтского Андрея Ринкеля явились официальным началом диалога между Церквями, который будет продолжен работой специальных комиссий — группами богословов, выделенных с обеих сторон. В словах высоких иерархов выражена была радость, надежда и вместе с тем готовность к обсуждению нелегких проблем. Архиепископ Андрей Ринкель в ответ на предложение кардинала Бернарда Альфринка назвал следующие вопросы, которые должны будут, по его мнению, иметь важное значение в диалоге: учение о примате римского епископа, о Богоматери и о таинствах. Вместе с тем глава Старокатолической Церкви высказал убеждение, что диалог может стать тем успешней, чем он будет шире, т. е. если он будет охватывать не только эти две Церкви, но и Православную и Англиканскую.

Встреча закончилась гимном, который исполнил хор, и преподанием двумя иерархами всем присутствовавшим римо-католикам и старокатоликам совместного благословения от св. алтаря.

Настоящую встречу следует считать очень важной в экуменическом отношении. В деле диалога между этими двумя Церквями остается лишь пожелать успеха, дабы он послужил подлинному христианскому единству, к которому зовет всех Господь и на пути к которому существенной вехой будет их совместное служение укреплению общечеловеческого братства и мира.

\* \* \*

Православная русская община в Голландии возглавляется ныне Преосвященным Дионисием, епископом Роттердамским, который был возведен в сан епископа — викария архиепископа Брюссельского и Бельгийского — в марте 1966 года. В новом сане Преосвященный Дионисий продолжает тот же пастырский труд, который он совершал в этой стране для православных из России и голландцев уже более 20 лет. Православная паства в Голландии не многочисленна, но она достойно несет свет Православия. Многие из протестантских братьев, римо-католиков и старокатоликов в Голландии свое практическое и духовное познание Православия почерпают при посещении богослужений и особенно Божественной литургии, которые совершает Владыка Дионисий на родном для них языке. Каждое его поучение, простое по форме и глубокое по содержанию, несет духовное утешение православным верующим и открывает сокровищницу православного учения и духа для инославных. Свидетелем этого мне довелось быть при сослужении Владыке за двумя литургиями: в храме Свят. Николая в Гаарлеме и в храме в честь иконы Божией Матери «Скоропослушница» в Роттердаме во время общения с прихожанами этих храмов, любящими искренне и глубоко своего пастыря и Владыку, а также во время бесед с христианскими братьями в Голландии. Пусть же благодать архиерейства, пребывающая и действующая во Владыке и через него, светит православным и христианам других исповеданий в Голландии для более ясного познания духовно-исторического наследия русского Православия и современного его служения Богу и людям!

Мое посещение Голландии совпало также с неделей, которая посвящена была дружбе с СССР. Ее организатором был Молодежный комитет дружбы с СССР Утрехтского университета, и проходила она под девизом «Между русскими» — «Tusa de rusa». Советские профессора и студенты выступали в эти дни в разных городах Голландии с докладами и беседами. В кинотеатрах Утрехта демонстрировались советские фильмы, а в Амстердаме с большим успехом выступал со своей программой советский «Цирк на льду». И на всех встречах, которые мне приходилось иметь, я ощущал особый импульс дружбы, исходивший от голландских друзей и братьев.

Прот. П. Соколовский

*Архиепископ СЕРГИЙ (Страгородский)*

## ОТНОШЕНИЕ ПРАВОСЛАВНОГО ЧЕЛОВЕКА К СВОЕЙ ЦЕРКВИ И К ИНОСЛАВИЮ

*От редакции.* К 100-летию со дня рождения Святейшего Патриарха СЕРГИЯ редакция публикует одну из его академических лекций, читанных в 1899/1900 академическом году в бытность его, в сане архимандрита, инспектором Петербургской духовной академии. В несколько переработанном виде часть этих лекций была опубликована позднее автором — уже архиепископом Финляндским и Выборгским — в основанном им журнале «Православный финляндский сборник» (1911, №№ 1, 2, 3). Текст лекции печатается по этому изданию, с небольшими сокращениями.

Проблематика всего курса лекций остается актуальной и в наши дни, особенно в плане современного экуменического движения. Публикуемая часть составляет вводную лекцию курса и излагает отношение автора к оценке инославных исповеданий. Некоторые высказывания носят на себе печать своего времени, но принципиальная позиция автора хорошо характеризует основы искреннего взаимопонимания всех последователей Христа Спасителя во имя их общего единства.

Истина христианства в том состоит, что оно не есть лишь теория, человеческая догадка о бытии, о Боге, о происхождении мира и человека и о целях их бытия, не система, развитая умом человека из данных посылок, а есть описание действительной жизни, от века бывшей в Боге и принесенной в мир Иисусом Христом. Поэтому догматы для православного христианина всегда были и должны быть догматами благочестия, метафизической основой его нравственной жизни, должны утверждать собою указания праведной христианской совести и, в свою очередь, находить в ней для себя удостоверение и опытное пояснение. Идеальный христианин, следовательно, в своем богословствовании всегда исходит из своего внутреннего опыта и уверен в истине свободно, на том основании, что непосредственно сознает, опытно участвует в этой истине. Внешнее рассудочное признание бытия Божия присуще и бесам (Иак. 2, 19), но истину Божественной жизни постигает, чувствует только тот, кто ее переживает. Конечно, источник жизни не внутри самого человека, в нем постоянно живет грех, начало, отрицающее Божественную жизнь; поэтому внешнее посредство получения истины необходимо для каждого отдельного человека. Св. Писание и Церковь и для него являются свидетелями истины, но верит он этим свидетелям опять-таки свободно, не так, чтобы исторические и другие выводы принуждали его признать этих свидетелей заслуживающими доверия, а потому, что в своем собственном опыте духовном, в своей совести он находит прямое и непосредственное отражение той истины, которую ему Церковь и Св. Писание предлагают. «Церковь, — говорит Хомяков, — не авторитет, как не авторитет Бог, не авторитет Христос; ибо авторитет есть нечто внешнее для нас. Не авторитет, говорю я, а истина и в то же время жизнь христианина, внутренняя жизнь его; ибо Бог, Христос, Церковь живут в нем жизнью более действительной, чем сердце, бьющееся в груди его, или кровь, текущая в жилах его; но живут, поколику он сам живет вселенскою жизнью любви и единства, т. е. жизнью Церкви». Не нужно христианину восходить на небо или спускаться под

землю, чтобы там найти своего Христа (Римл. 10, 7); он верует в Него, потому что постоянно убеждается, как Христос «дает ему жизнь и дыхание и все» (Деян. 17, 25)...

[Далее Преосвященный Сергей задает вопрос об отношении «идеального» православного христианина к инославию и отвечает, что такой христианин не может принять инославия в целом потому, что оно заключает в себе систему религиозных представлений, исторически отошедших от воззрения Православной Церкви. Это отношение, продолжает Архиепископ Сергей, «не есть выражение какой-либо узости кругозора, не фанатизм», и никогда не может довести человека до неприязни к представителям инославия. — *Ред.*]

Всякий представитель инославия, как бы далек ни был он от [Православной] Церкви, всегда останется для [православного] христианина предметом духовного попечения. Христианину свойственно «всем быть вся», признавать самую последнюю крупичку истины, если она есть у человека, чтобы посредством этой крупички быть понятным своему противнику и «спасти хотя некоторых». Но такое возвышенное настроение составляет лишь идеал, на практике редко осуществимый. Большинство людей лишь отчасти живут по вере и лишь отчасти принадлежат Церкви. Внутреннее чувство истины поэтому не слышно им с такой непосредственной ясностью, и вера для них — нечто внешнее, некоторое правило, наложенное на их волю. Поэтому и отношения их к своей вере и Церкви не будут так живы, а вместе с тем и отношение их к инославию будет уже не то. Сообразно со своим духовным складом, следуя своим симпатиям и пр., такие полуцерковные люди могут быть настроены или консервативно или либерально.

Консерваторы всегда верны своему вероисповеданию. Но это не церковность истинного христианина, — это лишь полугражданская верность своему знамени, лишь конфессионализм. Человек держится данного вероучения не потому, что внутренне постиг его истину, а просто потому, что к данному исповеданию он почему-либо принадлежит. Происходит такое, в сущности, самопротиворечивое, явление именно оттого, что человек не живет по вере и потому опытно не ощущает ее истинности. Прямым выводом отсюда было бы отпадение, но этого не бывает или потому, что духовная косность мешает человеку видеть внутреннее противоречие его жизни или потому, что ему страшен грозящий неизбежно, в случае последовательности, безотрадный скептицизм, безверие. Ярким примером такого полuverия, внешнего послушания вере без внутреннего ее постижения может служить известный католический ученый XIV в. Оккам († 1349 г.). Как истый номиналист, он признавал, что общие понятия (а следовательно, и понятие о Боге, о происхождении мира и под.) суть только формы человеческого мышления, и потому, оперируя над ними, человек никогда не придет к познанию истины; доказанное рассудком может быть истинным в той же мере, как и прямо ему противоположное. Отсюда выход к полному отрицанию и сомнению во всем невидимом; а Оккам неожиданно приходит к признанию безусловной истины Св. Писания и Церкви! Не имея познания истины и даже наперед отказываясь от понимания ее, Оккам как бы хочет ограничиться лишь тем, что ему будет велено признать за истину. Таково в сущности духовное состояние и всех вообще конфессионалистов: не имея в себе истины, они принуждены определять ее буквой внешнего, со стороны данного свидетельства, и, конечно, никогда в полном обладании ею не будут. Положение таких людей пред лицом иноверия весьма непрочное и неуверенное. Одно умственное и, в некоторой степени, насильное признание той или другой истины, без внутреннего переживания в себе, без осуществления в жизни, никогда полной уверенности и спокойствия духа не даст. Человек всегда будет опасаться за прочность столь легко ему давшейся веры и столь случайно обоснованного убеждения. Поэтому всякая новая мысль, а тем более прямое отрицание его официальной веры будет

ему страшно и, как страшное, ненавистно. Вместо пастырской благожелательности у такого человека в отношении к инославию будет господствовать фанатизм, желание прогнать и уничтожить прежде, чем доводы противника поколеблют нетвердые основания его полуверы. С другой стороны, нельзя ожидать от таких людей желания как-нибудь войти в положение инославных, открыть в них что-нибудь хорошее и посредством этого найти для них мост к истине. Сам не разумея сердцем истины и зная ее только по внешним признакам, человек, конечно, не может и другого исповедания оценивать иначе, как только совне: согласно оно с буквой Православия или не согласно. О большем он не спрашивает. Типичным примером такой узкой, нерассуждающей полемики может служить полемика схоластическая, в особенности в католичестве...

Противоположность конфессионализму составляет либеральный индифферентизм, т. е. безразличие к вероисповедным особенностям, все-де веры одинаковы. Но противоположность эта, скорее, видимая, поверхностная, — в сущности и это направление мысли выражает то же самое духовное состояние, т. е. такую же только внешнюю, половинчатую принадлежность Церкви. Люди этого лагеря также видят в вероучении своей Церкви только свод сухих формул без осязательного содержания. Они также не знают живой истины своей Церкви и, следовательно, также в глубине своей души, незаметно для себя, заражены сомнением или отрицанием. Разница от консерваторов только в том, что фанатизм (*odium teologicum*), которым страдает лагерь консервативный, этим либеральным людям не свойствен. Поэтому и отношения их к инославию более мягки, чем отношения лагеря консервативного, т. е. более последовательны и искренни: неуверенные в глубине души в своем вероисповедании, они не пытаются навязать его другим, не делают из догматов предмета спора или причины разделений. Некоторые из них, по настроению своему менее отвлеченные или более мягкие душой, чуждаясь догматов или не понимая их, не перестают интересоваться христианством, или, собственно говоря, судьбами христианского общества. Их болезненно поражают происходящие в этом обществе вероисповедные разделения, взаимная ненависть между последователями Христа. Poleмика, чуждая познания истины, бесплодно играющая никому не понятными и ненужными формулами и ненавидящая противников, дает этим мягким людям много поводов считать себя справедливыми. И действительно, они как будто справедливо говорят, что разделения не свойственны обществу любви — Церкви Христовой, особенно разделения из-за таких отвлеченностей, в которых не уверены и сами защищающие их. Дело богословской науки, по их мнению, должно состоять не в том, чтобы отстаивать тонкости и, таким образом, все более и более углублять бездну, разделяющую спорящих, а, напротив, в том, чтобы как-нибудь их примирить, указать им их общую почву в исполнении закона Христова, напомнить им, что христианство не философия школьная, не схоластика, а жизнь. Как протест против бездушной полемики ортодоксальных протестантов XVII века, это направление началось среди протестантов, более благомыслящих; именно в этом духе первый начал писать протестантский богослов Георг Калликст († 1656 г.). В католическом мире следы такого направления можно видеть в сочинениях знаменитого Боссюэта. Немало представителей этого направления и в настоящее время. Ученые эти свою задачу поставляли в том, чтобы всячески содействовать делу единения христиан и миру церковному. Задача, конечно, великая, и цель деятельности вполне христианская, святая, но дело в том, что, не имея в себе сознания христианской истины, люди этого лагеря и самое дело единения ставят на совершенно ложную почву. Они стараются всячески сгладить, стусшевать существующие разности между исповеданиями, представить их

неважными, случайными. Некоторые в этом доходили до того, что, вслед за Ришелье, говорили, что, например, «даже в учении об оправдании совершенно нет никакого различия между католиками и протестантами». Из вполне законного стремления к «соединению всех» получилось, таким образом, совсем неправильное воззрение на догматическое учение, как на нечто несущественное для спасения, как на нечто условное, обязанное своим происхождением мнениям человеческим (латитудинаризм\*). Направление это, конечно, всего более естественно в протестантстве, где так много разделений и так легко они возникают. Как бы ни говорил протестант об авторитете Св. Писания и прочее, а все-таки дело веры для него есть дело личного убеждения. Можно ли это частное достояние делать меркой для других? Как бы ни был искренний протестант верен своему исповеданию, своей частной Церкви, он не может забыть, что и она есть дело людей, что и в ней нельзя видеть безусловной истины. «Была ли, — спрашивает Неандер, — Церковь где-нибудь в вполне здоровом состоянии? Это могло бы иметь место только там, где не было бы мути греха. Во всех различных формах христианства мы должны уметь различать образ одного Христа, — затемненный, может быть, более, может быть, менее, — разнообразные преломления одного Божественного луча». Если же в мире нельзя найти вполне полного и верного выражения Христова учения, тогда каждому приходится выбирать только то, что ему более по душе, уже не справляясь особенно внимательно, насколько истинна данная форма; он ищет уже не истины, а только «наибольшего удовлетворения» своей религиозной потребности. О вкусах же, конечно, не спорят.

Особенно отличается таким направлением Церковь Англиканская: самый состав ее и положение заставляют ее ставить описанное направление почти главным принципом своей церковной политики. Англикане постоянно твердят об унии или с Римом (теперь, правда, это стремление замолкло), или с Православной Церковью, или же со своими диссидентами. Унии этой они хотят достигнуть на почве взаимной снисходительности в делах веры, взаимного терпения и в основание приводят слова апостола относительно принятия немощных без спора о мнениях: пусть каждая церковная община верует и учит так, как ей это представляется правильным (конечно, с сохранением основного христианского вероучения), пусть она совершает и богослужение по-своему, с почитанием икон или без него, со свечами или без них, но только пусть она не выражает притязания на безусловную истину, не отрицает христианского и в других общинах и не прерывает с ними общения. Первое, что поставлено целью в этом стремлении к унии, или, точнее, к известного рода церковной конфедерации, есть общение в таинствах, и в причащении прежде всего. Решив этот вопрос для себя и допуская к своему евхаристическому столу всех и каждого, члены Англиканской Церкви требуют того же и для себя и обращаются с просьбой о причащении и к православным. И всякий раз поднимается неприятный разговор, почему этого сделать нельзя. Отказ от причащения представляется каким-то средневековым упорством, фанатической исключительностью, вообще недостаточным проникновением духом Христовым. Официальным выражением того, какой унии желают достигнуть англикане, может служить, например, послание Ламбетской конференции (1898), в частности ее обращение к английским неконформистам. В этом послании Англиканская Церковь в сущности уступила неконформистам всё и согласна принять их в общение, если они признают только два таинства и Св. Писание в качестве единственного источника вероучения (с непременным условием, конечно, чтобы они самой Церкви позволили совершать остальные таинства и соблюдать

\* «Широта взглядов»; от лат. *latitudo* — широта, обширность. — *Ред.*

принятые в ней формы). А ушедший недавно на покой англиканский Гибралтарский епископ (он является помощником Лондонского по управлению заграничными англиканскими церквями в Европе) в одном из своих посланий, не обинуясь, говорит о «почти полном догматическом согласии Англиканской Церкви» с нашей, Православной. Конечно, такое миролюбивое настроение и отношение к инославиям всегда завоюет себе симпатии: быть нетерпимым к чужим мнениям и верованиям всегда считается признаком умственной узости и нравственной недоразвитости, несовершенства. Однако необходимо посмотреть, насколько чист тот источник, из которого исходит это столь миролюбивое настроение. При этом мы увидим, что все эти благородные попытки унии дороги для нас и привлекательны только до тех пор, пока в вопросах веры мы будем стоять исключительно на точке зрения здешней, земной жизни и земных интересов.

Конечно, великая польза для христианского мира быть единым: у всех вероисповеданий есть... общее дело — просвещение светом Христовым миллионов людей... Время ли думать о вероисповедных счетах и о догматических тонкостях? Англикане (например, только что упомянутый Гибралтарский епископ) и старокатолики указывают и еще более специальный мотив для унии: наше общее разделение с Римом... Довод, конечно, основательный и вполне убедительный, но он имеет значимость только в том случае, если при этом не забываются другие, более существенные и более важные интересы Церкви. Мы в этом случае понимаем ее только с той стороны ее, по которой она является обществом или учреждением, стоящим на земле рядом с другими обществами и учреждениями. Для такого общества, конечно, многочисленность, внешняя сила и тому подобное — вопрос очень важный, существенный, особенно в борьбе за существование. Для Церкви же важнее не внешняя сила, а спасительность, потому что и Христос пришел не для основания царства на земле, а для спасения заблудших овец. Спасительность же обуславливается тем, насколько Церковь сохранит во всей чистоте ту жизнь Христову, которую ей блюсти поручил Сам Христос. Может ли Церковь допустить в свою среду другую жизнь, другое непонимание? Это было бы отречением от себя, хотя бы эта небольшая уступка миру и духу времени принесла Церкви неисчислимые выгоды для ее собственно земного существования...

Апостол Иоанн Богослов так определяет характер христианского единения: «Что мы любим детей Божиих, узнаем из того, когда любим Бога и соблюдаем заповеди Его» (1 Иоан. 5, 2). Не всякий мир, следовательно, желателен, а только такой, ради которого не приходится жертвовать Христом и Его учением. Сам Христос говорит, что Он принес на землю не мир, но меч, огонь, а не слащавое и, в сущности, неискреннее рассуждение об единении, когда на самом деле в сердце полного единения нет. Вообще нужно сказать, что во всем этом, так же как у консерваторов, земная польза данного исповедания или общины, вообще интерес конфессиональный, хотя и в более широком смысле, берет перевес над интересом христианским, над любовью истины. Та же Англиканская Церковь может притом быть живым примером и того, к чему приведет такое искусственное соединение в одном церковном теле элементов несоединимых. Пюзей был несомненно истинный член Англиканской Церкви, равно как и лорд Хэлифэкс (поднимавший вопрос о соединении с Римом), но такой же истинный и полноправный член и тот нелепый Кенсит, который 10 лет назад поднимал иконоборческие скандалы в англиканских храмах (сбрасывал с алтарей кресты и под.). В английских духовных журналах часто можно встретить нескончаемые рассуждения о позволительности и даже обязательности почитания святых, о сохранении запасных даров для приобщения больных и пр. и в то же время другие журналы и писатели и проповедники

задаются вопросом, позволительно ли даже крест ставить на церковном здании. И в результате оказывается, что связывает этих разномыслящих и разноверующих людей только один эстаблишмент (*establishment*, англ., — учреждение. — *Ред.*), только государственная организация Церкви, иначе говоря, лишь внешний гражданский закон.

Первое условие церковного единения есть искренность, а она возможна только тогда, когда люди откровенно и без недомолвок скажут, что в инославном они видят неправильного и какого исправления требуют они от него.

Представленные примеры неправильностей и уклонений богословской мысли довольно определенно указывают нам тот путь, какой должен избрать православный мыслитель в отношении инославия. Мы должны понять западные исповедания и оценить их с точки зрения истинно христианского учения. Говоря, что нужно понять их, мы отчасти определяем и самый метод исследования. Если мы будем только указывать частичные уклонения этих исповеданий от истины, будем на основании Св. Писания и Предания опровергать каждый пункт за пунктом их вероучения, то мы западных исповеданий не поймем, а не поняв их, никого в их ложности не убедим: всегда останется возможность предполагать в наших доказательствах незаметную уловку, а в неудаче противника — только временный недосмотр или неопытность... Нужно понять западные вероисповедания в их основном мировоззрении, выяснить их жизнепонимание... тогда частные пункты, пожалуй, не потребуют и опровержения. Жизнь — такой предмет, о котором может судить всякий, у кого есть разум и совесть, есть неизвращенное нравственное сознание. Догматических рассуждений кто-нибудь может не понять, исторических свидетельств можно не знать, а жизнепонимание у всякого перед глазами.

Если мы будем иметь в виду эту принципиальную сторону западного христианства, тогда исследование наше получит еще больший интерес. Дело в том, что католичество и протестантство, кроме того, что они являются известными, внешнеопределенными исповеданиями, существуют в то же время и в качестве принципов жизни и мышления (два эти принципа или только своеобразные формы одного и того же, об этом будем говорить после), в качестве принципов, которые, конечно, ни к какому определенному месту или учреждению не приурочены и, следовательно, могут действовать и действительно действуют не только в западном обществе, но и у нас. Например, можно бы указать на Вл. С. Соловьева, как на характерного и сознательного выразителя католического мышления; но я разумею католический или протестантский уклон воззрения, выражающийся бессознательно, прикровенно. Этот последний можно встретить и в православных научных трудах, и в проповедях, и в обычном житейском жизнепонимании... Одним заимствованием всего этого не объяснить. Основательнее видеть в этом отпрыски однородной почвы, т. е. католичество и протестантство, стало быть, родственны человеческой душе в известном ее состоянии. Поэтому-то и члены Православной Церкви и представители православной богословской науки могут иногда говорить и думать и писать по-католически или по-протестантски. Разница между Церковью и западными исповеданиями в этом отношении будет только та, что в Церкви это нравственное состояние и отсюда способ воззрения хотя и свойственны многим и очень многим членам, однако не выражают воззрения собственно церковного, не приемлются Церковью. На Западе же это поставлено краеугольным камнем, признано за истину Церковью и богословской наукой и, в качестве догмата, в свою очередь направляет жизнь членов западных общин. Таким образом, произнося свое суждение о католичестве и протестантстве, как именно о способах мышления и жизнепонимания, мы коснемся предметов и понятий, может быть, очень



близких для нас и достигнем, может быть, и положительного вывода, в смысле выработки православного жизнепонимания и принципов православно-богословского мышления.

## СВ. РОМАН СЛАДКОПЕВЕЦ И ЕГО КОНДАКИ \*

(АКТОВАЯ РЕЧЬ НА ТОРЖЕСТВЕННОМ ЗАСЕДАНИИ СОВЕТА  
ЛЕНИНГРАДСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМИИ 9 октября 1966 года)

Всякое творчество, в том числе самые гениальные произведения, создается на основе достижений культуры предшествующего времени. Талант открывается не в создании нового из ничего, а в более высокохудожественном претворении уже существовавшего. Когда были открыты многострофные произведения Романа Сладкопевца, тогда стало очевидным, что сложная, глубоко продуманная конструкция стихосложения, как и литературная форма произведений Романа, где начальные буквы строф образуют акростих, не могли быть следствием только экстаза. Зрелость стиля поэзии св. Романа, его мастерство в решении задач, которые форма предьявляла к мелодии, со всей убедительностью показывают, что Роман Сладкопевец обладал солидными литературными и музыкальными знаниями и техникой письма, унаследованными им от бывших до него песнописцев. Попутные исследования в области сирийской духовной письменности показали, что на родине Романа еще во II веке существовал обычай произносить поэтизированные гомилии, написанные стихами, с использованием несложных размеров (E. Wellesz. Цит. труд, стр. 185—186). В IV веке поэтизированную гомилию широко использовал в своих творениях преп. Ефрем Сирин. Творчество св. Романа оказывается под сильным влиянием этих гомилий св. Ефрема (там же, стр. 185, 187—188). Наконец, большое значение для формы произведений св. Романа имели три сирийских литературных жанра — мемра (Memrâ), мадраша (Madrasah) и согита (Sôgîtâ). Мемра — это поэтическая гомилия, которую произносили на утрене после чтения Евангелия. Она представляла стихотворный перифраз только что прослушанного евангельского чтения. Мадраша — это многострофное поэтическое произведение с акростихом и рефреном. Наконец, согита — произведение описательного характера, в котором драматизм развития действия создавался посредством введения монологов и диалогов. От меры Роман Сладкопевец заимствовал самый принцип связи поэмы с Евангелием, от мадраши — многострофную форму, рефрен и акростих, а от согиты — приемы драматургии (там же, стр. 184—185). В результате возник новый жанр церковной гимнографии, по содержанию близкий к древним поэтизированным гомилиям, по форме же представлявший многострофную поэму.

Тематика произведений была заимствована Романом Сладкопевцем главным образом из Евангелия и частично из других книг Священного Писания, а также из сказаний о свв. мучениках и «Житий» святых. Касаясь вопросов вероучения и христианской нравственности, он использовал творения отцов Церкви — свв. Василия Великого, Григория Нисского и др. Особенно близок ему был св. Иоанн Златоуст, что вполне понятно. В прозаических гомилиях Златоуста постоянно встречаются яркие, образные параллели и антитезы, его язык смел и красочен. Более того, по-видимому, «смирненному» Роману (так называл себя поэт-Сладкопевец) импонировали воззрения св. Иоанна Златоуста на нравственное учение Евангелия, как на основу всей жизни и деятельности христиан, а не как на идеал, к которому люди должны только стремиться. Наконец, близок был Роману Сладкопевцу экзегезис Златоу-

\* Продолжение. Начало см. «ЖМП», 1966, № 11.

ста, вытекающий из его воззрений на христианскую нравственность. Использовал св. Роман и «отреченные» источники. Так, кондак «На победу Креста» (Maas... № 22) написан под влиянием «евангелия Никодима». Из этого «евангелия» песнописец заимствовал персонажи Ада и Дявола и отдельные выражения. Например, 4-я строфа воспроизводит слова Дявола из 4-й главы «евангелия», а 12-я строфа напоминает 6-ю главу того же «евангелия». Кстати, надо заметить, что преп. Ефрем Сирин тоже использовал в ряде своих стихотворений «евангелие Никодима» (напр. 35—41 в издании S. Erhgaemi Syri carmina Nisibena, Lipsiae, 1866), и св. Роман в данном случае следовал за ним. В 3-й строфе кондака на Рождество Богородицы св. Роман использует так наз. «первоевангелие Иакова» (Maas... № 35), а в 18-й строфе второго кондака о св. Иосифе цитирует Нестория (Maas... № 44, сравни P. G., т. LXIV, кол. 469 и след.). Столь свободное отношение Сладкопевца к источникам своей поэзии может быть объяснено тем, что, говоря языком Минологиона имп. Василия II, «живший в добродушии» «смиранный Роман» не был учителем богословия, от которого требовалась философская отточенность мысли и аргументация текстами Священного Писания и словами отцов Церкви. Это был поэт, призванный «глаголом жечь сердца людей».

В современном понимании значения искусства св. Роман был художником-реалистом. Его творчество не было абстрактным. Он сочинял свои произведения не только для эстетического наслаждения любителей поэзии и музыки. Это был отклик художника на волновавшие его современников проблемы церковной и общественной жизни. На бушевавшую монофизитскую ересь он отвечает поэмами «Мария и волхвы» (Maas... № 1) и «Мария у Креста» (Maas... № 19), в которых создает глубоко психологический образ Марии — Матери и тем самым утверждает совершенную человеческую природу Богочеловека. Роман видит отрицательные стороны нравственной жизни общества: увлечение одних внешним благочестием, разврат других и отчаяние в исправлении у третьих. В обличение первых он пишет поэму «О десяти девах» (Maas... № 47), в которой говорит своим слушателям о христианском милосердии как добродетели, превосходящей все другие пути благочестивой жизни. Для целомудренных он дает урок во второй поэме «Об Иосифе» (Maas... № 44), а падшим внушает надежду на спасение поэмой «На отречение Петра» (Maas... № 18).

Не только вопросы веры и нравственности, но и события церковного и государственного значения были предметом внимания св. Романа, как художника-реалиста. Так, на последовавшее в 529 году закрытие имп. Юстинианом языческой философской школы в Афинах Сладкопевец отвечает поэмой «На Пятидесятницу» (современный кондак Пятидесятницы «Егда снизшед» — ее кукулион).

На изданный имп. Юстинианом закон о принудительном крещении нехристиан, под угрозой наказания их за уклонение от этого, Роман откликается поэмой «На Крещение Христа» (современный кондак в празднике Богоявления «Явился еси днесь вселенней» — это кукулион упомянутой поэмы).

На происшедший в 532 году в Константинополе мятеж «Ника» Роман отозвался поэмой «На землетрясения и пожары».

Под впечатлением случившегося в столице великого землетрясения Сладкопевец снова обращается к евангельской притче о десяти девах и пишет на эту тему вторую поэму.

Художник-реалист в своем творчестве не ограничивается откликами на злободневные вопросы его времени. Он создает жизненно правдивые, художественные образы и раскрывает глубокие психологические коллизии. Таким был и Роман Сладкопевец. Примерами его художественного реализма могут быть поэмы «Мария и волхвы» и «Мария у

Креста». Как было уже сказано, они написаны в обличие монофизитов. Чтобы показать своим слушателям, что у Иисуса Христа совершенная человеческая природа, Роман Сладкопевец в этих поэмах прибегает к раскрытию материнских чувств Богородицы. Известно, что природа наградила женщину-мать особым, «шестым» чувством. Женщина-мать во сне ощущает малейшее беспокойство лежащего с ней большого ребенка, ей свойственно предчувствие грозящей ему беды. Она на далеком расстоянии испытывает тревогу и гнетущее чувство, когда с ее сыном или дочерью случается несчастье. Если же матери приходится терять свое детище, то она становится словно безумной, лишается рассудительности, и хаос мысли туманит ее сознание. На это-то «шестое» чувство женщины-матери Роман и обращает внимание в поэмах, посвященных Богоматери. В поэме «Мария и волхвы» он картинно изображает поклонение волхвов Богомладенцу и беседу их с Его Матерью. Волхвы рассказывают, как они, водимые звездой, пришли из Вавилона в Иерусалим. Уже при этих словах в душу Марии закрадывается предчувствие приближающейся беды и страх за жизнь Младенца. Под влиянием этого чувства Она с глубоким волнением спрашивает у волхвов, не знают ли они о каких-либо злых намерениях Ирода по отношению к Ее Младенцу. Сначала Она делает вид, что сомневается в правдоподобности сообщения волхвов о посещении ими Иерусалима, и заводит разговор об Ироде: «Подлинно ли, что вы обошли кругом весь Иерусалим, этот пророкоубийственный город? И как вы безопасно прошли этот для всех злополучный город? И как вы теперь скроетесь от беззаконного Ирода, дышащего убийствами?» (строфа 16-я). Краткий ответ волхвов: «Мы не скрылись от него, но посмеялись над ним; мы обошли всех, спрашивая, где родилось Новое Дитя, Превечный Бог» (строфа 16-я), не успокаивает душевного волнения Марии. Материнским сердцем Она чувствует, что Ирод что-то замысливает против Ее Дитяти, и поэтому Она задает волхвам новый вопрос: «О чем спрашивал вас царь Ирод и фарисей?» (строфа 17-я). Далее следует рассказ волхвов о беседе их с Иродом (строфы 17—19).

Хотя в этом рассказе не было никакого намека на коварство и преступные замыслы Ирода, однако это не успокоило Марию. Когда волхвы, закончив рассказ, поклонились Младенцу и положили перед Ним дары, Пресвятая Дева обращается к Своему Сыну, как Спасителю мира, с молитвой о всем мире. Она молит Его о спасении всех живущих на земле (строфа 23-я) и заканчивает молитву словами: «Спаситель, спаси мир, ибо ради него Ты пришел; утверди все целым, ибо Ты возсиял ради Меня, и волхвов, и всей твари». Но и в этом возвышенном состоянии души Она не перестает быть Матерью лежащего перед Ней Младенца. И в этот момент «шестое» чувство не покидает Ее и заставляет Ее сказать:

«Вот волхвы, которых просветил свет лица Твоего,  
Припадая к Тебе, дары приносят,  
Золотые, прекрасные, очень изящные.  
Я нуждаюсь в них, потому что задумываю  
В Египет идти и бежать с Тобою, ради Тебя,  
Путеводитель Мой, Сын Мой, Творец Мой, Искупитель Мой,  
Новое Дитя, Превечный Бог» (строфа 25-я).

В поэме «Мария у Креста» св. Роман описывает тяжелые переживания Пресвятой Богородицы как Матери, теряющей Сына. Сладкопевец изображает Богоматерь следующей за Христом, ведóмым на распятие. Она подавлена горем настолько, что не может владеть Своими мыслями. Светлые воспоминания о прошлом, о том, что Она пережила как Мать вместе с Сыном, перемешиваются с мыслью об ужасе предстоящих Ему страданий. В таком душевном состоянии Богородица, рыдая, восклицает:

«Куда Ты идешь, Чадо? Для чего так быстро шествуешь?  
Не другой ли брак опять в Кане,  
И Ты теперь спешишь, чтобы из воды им сотворить вино?  
Не иди ли с Тобой, Чадо, или лучше Тебя подождать?  
Дай Мне слово, Слове. Не пройди, молча, мимо Меня» (строфа 1-я).

В дальнейшем поэма представляет диалог между Иисусом Христом и Богородицей. Христос успокаивает Свою Мать:

«Отложи, о, Мати, печаль, отложи,  
Ибо неприлично Тебе плакать, Которая Благодатною названа.  
Посему не омрачай плачем имя,  
Не будь подобна неразумющим, Всемудрая Дева» (строфа 5-я).

Но ласковый ответ идущего на смерть Сына еще более волнует страдающую за Него Мать:

«Зачем Ты, Чадо, говоришь, не уподобляйся другим женам?  
Разве не подобно им во утробе Сына,  
Тебя, Я выносила и вскормила молоком груди Моей?  
Как же Ты хочешь, чтобы не оплакивала я Тебя, Чадо,  
Идущего принять смерть несправедливо?» (строфа 6-я bis).

«Вот, Чадо, Ты, желая от очей Моих,  
Слезы отогнать, сердце Мое удручаешь еще более» (строфа 7-я).

Христос вновь ласково успокаивает Свою Мать и объясняет Ей великое значение Его добровольных страданий для прародителей Адама и Евы. Эти слова Его успокаивают Пресвятую Деву. Но новая мысль, что Он уходит к Адаму и Еве, в шеол — место вечного мрака, и что Она больше Его не увидит, устрашает Ее. Всякий, кто терял близких, знает, как в тот момент хочется, чтобы они дали нам весть о себе из загробной жизни, и как тяжела и страшна бывает мысль о потере этой духовной связи. Об этом желании Богородицы говорит св. Роман в конце Ее диалога со Христом:

«Господи Мой!  
Если Я еще скажу, не прогневайся;  
Я скажу Тебе, что на сердце у Меня:  
Чтобы Я знала от Тебя то, что Я желаю.  
Если пострадаешь Ты, если Ты умрешь,  
Явишься ли Мне?  
Если Ты пойдешь к Адаму с Евой, то увижу ли Я Тебя опять?» (строфа 11-я).

Потеря такой духовной связи устрашает Богородицу, как женщину-мать, и Она говорит:

«Я боюсь того, что из гроба  
Не посмотришь, Чадо, Ты, и буду Я, стараясь Тебя видеть,  
Плакать и взывать: где есть  
Сын и Бог Мой?» (строфа 11-я).

Около великих художников всегда оказываются «попутчики», а затем последователи. Сам этот факт является подтверждением всеобщего признания их гениальности. У Романа Сладкопевца были тоже попутчики: Анастасий (Pitra. Analecta..., стр. 242), Дометий (там же, стр. 284), Кириак (там же, стр. 320. Также Krumbacher. Romanos und Kuriakos. München, 1901). Спустя сто лет после смерти св. Романа ему подражал преп. Андрей Критский; 4-я песнь его Великого канона написана под непосредственным влиянием кукулиона поэмы св. Романа «На Распятие» — «Душе моя, душе моя», и сам этот кукулион занял место в каноне после 6-й песни, как кондак. В IX веке преп. Феофан Начертанный († ок. 850 г.), подражая св. Роману, написал канон на Благовещение в форме диалога между Архангелом Гавриилом и Богородицей. В X веке Метафраст переложил поэму св. Романа «Мария у Креста» в форму канона, который и теперь читают в Великую пятницу на повечерии и который известен как канон «Плач Богородицы». Но каноны же, как новый жанр церковной поэзии, вытеснили из богослужения поэмы Романа Сладкопевца. Как это могло случиться?

Питра, авторитет которого в области восточной гимнографии остается непоколебимым, несмотря на столетнюю давность его трудов, считает, что главной причиной забвения произведений св. Романа и вытеснения их из богослужения явилось иконоборческое движение. Он первый обратил внимание на то, что все авторы канонов VIII—IX веков — монахи и все они были защитниками иконопочитания. VIII—X века — это время упадка духовной культуры Византии, и иконоборчество было знаменем времени этой эпохи. Гимнографам было не до элегантности и изящества их произведений. Канон как форма произведения, где отдельные строфы — тропари, лишенные единства, свойственного кондакам, объединяются только сюжетом библейской песни и лишь в относительной степени, был более доступен как для самих гимнографов, так и для слушателей их произведений (Pitra. *Analecta...*, стр. XXXVII). К тому же канон, как хвалебная песнь торжествующего и эсхатологического характера, более соответствовал настроению самих гимнографов, творивших в условиях угроз, преследования, ссылки и смерти, чем кондак с его гомилетико-повествовательным содержанием. По словам Питры, гимнографы VIII—X веков могли только выражать мрачное настроение их века «в грубых и пылких песнях» (там же).

Историк византийского церковного пения с мировым именем Э. Веллеш полагает, что вытеснению в VIII—X веках кондаков канонами в известной степени содействовало и развитие в это время в Византии мелодического пения. В VI веке византийское церковное пение было несложным и напевы кондаков приближались к патетической речи проповедников. Для мелодов того времени не составляло особого труда координировать такую мелодию с самым многообразным метром стихосложения. К VIII—IX векам мелодика церковного пения испытала большую метаморфозу: полуречевые интонации приняли вид мотивов, так что на один слог текста нередко приходилось два-три звука, к тому же иногда имеющих характер мелизмов. Это делало трудным исполнение кондаков, написанных в VI веке. Альтернативой прежней церковной музыки, где превалировала поэзия, стало пение. Оно — а не изысканное стихосложение текста — должно было украшать собой богослужение. Так возникало предпочтение новому жанру церковной поэзии — канону, лишенному красоты метрического движения, зато интересному своими напевами (E. Wellesz. *A History of Byzantine Music and Hymnography*. 2-d ed. Oxford. 1961, стр. 202—203). Впрочем, Иоанн Дамаскин сделал попытку сочетать напевы своего времени с тоническим стихосложением. Три канона — на Пятидесятницу, Богоявление и Рождество Христово — он написал ямбическим триметром. Но этот опыт показал ему, что «песни ткати спротяженно сложенныя неудобно есть» (ирмос 9-й песни канона на Рождество Христово). В дальнейшем он должен был свободно пользоваться силлабикой «елико есть произволение» (ирмос 9-й песни канона на Рождество Христово). В том же IX и даже X веке были также попытки составления новых кондаков с учетом использования новой цветистой мелодики (Pitra. *Analecta...*, I, XXV и след.), но не было второго Романа Сладкопевца, который был бы способен поднять оставленный жанр церковной поэзии на качественно новую художественную ступень. Талантливые люди появляются постоянно, а гении рождаются один раз!

Для большей полноты представления о кондаках св. Романа ниже приводится один из них — первый кондак на притчу о десяти девах (перевод мой, с сохранением строк стихосложения оригинала. — *Н. У.*). Он был написан св. Романом под влиянием взглядов св. Иоанна Златоуста на милосердие как на добродетель, превосходящую все другие христианские подвиги. Изъясняя притчу о десяти девах, св. Иоанн Златоуст говорит: «Поелику девство есть дело великое, и многие имеют

о нем высокое понятие, то дабы кто-либо, храня оное, не предался беспечности так, как будто уже все исполнил, и дабы не стал нерадеть о прочем, Иисус Христос приводит сию притчу, которая может убедить в том, что девство и другие добродетели, чуждые дел милосердия, осуждаются вместе с людьми прелюбодейными» (Беседа 78-я на Евангелие от Матфея). В другом месте Златоуст говорит еще более категорически: «Без девства можно видеть Царствие; а без милостыни нет никакой к тому возможности... Милостыня всего нужнее; в ней заключается все» (Беседа 47-я на Евангелие от Матфея).

Поэма имеет 3 кукулиона и 31 строфу. I и III кукулионы имеют по восьми строк, а II — пять. Во всех строфах дано по десяти строк (отмечены на полях цифрами 5 и 10). Акростих: *τοῦ ταπεινοῦ Ῥωμανοῦ τοῦτο τὸ ποιῆμα*, т. е. «сие поэма смиренного Романа».

#### *Кукулион I*

Жениха, братие, возлюбим,  
Лампады наши приготовим,  
Сияющие добродетелью и правой верой,  
Чтобы как мудрые, когда Господь придет,  
Мы готовыми вошли вместе с Ним на брак.  
Ибо Милосердный, как Бог, дар  
Всем раздает  
НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.

#### *Кукулион II*

Жених спасения, надежда прославляющих Тебя, Христе Боже,  
Даруй нам, просящим Тебя,  
Непорочно совершать течение на брак Твой,  
Да примем, как девы,  
НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.

#### *Кукулион III*

Ныне время добродетелей явилось  
И при дверях Судия. Не будем ненавидящими,  
Но придите, постыдитесь, принесем  
Слезы, раскаяние и сострадание,  
Взывая: «Блуждаем во мгле морской».  
Но прости все, Творче всех,  
Да удержим  
НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.

#### *Строфа I*

- Услышав евангельскую священную притчу о девах,  
Я смутился от дум, меня одолевших.  
Как получилось, что из десяти, сохранивших добродетели девства,  
У пяти этот труд оказался бесплодным?  
5 Другие же держали лампы человеколюбия,  
И Жених обращается к ним  
И с радостью вводит в чертог,  
Небеса открывает и раздает  
Всем праведным  
10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.

#### *Строфа II*

- Итак, внимем мы в благодатный смысл сего Божественного Писания,  
Ибо оно предлагает всем путь в бессмертный брачный чертог.  
Воистину богодухновенное и полезное Писание!  
Христу же Спасителю, припадая, усердно воззовем:  
5 Царь царствующих, Человеколюбец, даруй всем ведение,  
Путеводи нас к Твоим заповедям,  
Да познаем путь к Царству, в которое мы желаем войти,  
Да получим  
НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.

#### *Строфа III*

- По вере и обету очень многие люди,  
Царствия Божия достигнуть желая,  
Со тщанием добродетель девства хранят.  
Всю жизнь строгий пост соблюдают,  
5 Молитвы подолгу творят, догматов чистоту стерегут,  
Но человеколюбие их оставляет,

И весь труд их напрасен бывает.  
И всякий из нас, в ком нет сострадания,  
Не примет

10 **НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.**

*Строфа IV*

Некие плователи, всем оснащенные, но забывшие парус,  
Не могут по морю свой путь совершать,  
Ибо сам корабль их препятствует бегу,  
Не помогает ни кормчего ловкость, ни руль.

5 Так же и все, плывущие к Царству Небесному,  
И всякой добродетели груз на себя возложившие,  
Но обнаженные милосердия,  
Не могут достигнуть пристани неба  
И не получают

10 **НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.**

*Строфа V*

Судия всех признал милосердие выше всех добродетелей  
И передал людям сие, притчей их научив  
О пяти мудрых девах, имевших елей,  
И о неразумных, совершавших путь без елей.

5 Матфей ее силу возгласил во услышание нам.  
Вновь повторять все слова сии  
Для знающих Писание, полагаю, не нужно,  
Лучше исследуем смысл ее,  
Да примем

10 **НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.**

*Строфа VI*

Много поучительного в притче сей, всякого человеколюбия  
И смиренномудрия путь, и всем она путеводительница.  
Начальникам дает пример обхождения, народных правителей учит состраданию.  
И подобно тому, как построивший прекрасный дом и наполнивший всем,

5 Если его не покроет, понесет напрасный труд,  
Точно так же добродетели собирающий  
И кровлей сострадания  
Их не покрывающий губит приобретенное в поте лица,  
Ибо не может иметь

10 **НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.**

*Строфа VII*

Мы можем познать смысл сей притчи Божественной, если разума  
Очи недремлющие возведем ко Христу.  
Посему прославим взором духовных очей всемирное воскресение  
Христа Спасителя, грядущего всех Царя.

5 Он и ныне царствует и есть Господь и Владыка.  
Если же некие незнающие восстают против Него,  
То пламя и огонь всех сожжет.  
Тогда противостать никто не в силах будет,  
Ибо Он раздает

10 **НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.**

*Строфа VIII*

Все увидим, как внезапная труба возвестившего ангела звуком  
Возбудит мертвых от века, ожидающих Христа,  
Прекрасного Жениха, Сына Божия, Безначального Бога нашего.  
С криком внезапно все выйдут навстречу,

5 И имеющие лампы, приготовленные и милостью наполненные,  
Тотчас войдут с Женихом,  
Как наследники Царства Небесного,  
Ибо им вера с делами  
Достойно дает

10 **НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.**

*Строфа IX*

Побеждает все добродетели милосердие, воистину сияющее,  
Стоящее во главе всех добродетелей пред Богом.

5 Оно рассекает воздух, шествует выше луны и солнца  
И беспрепятственно достигает входа в пренебесные,  
Не останавливается на этом, но достигает ангелов,  
Пролетает хоры архангелов,  
Достигает Бога, чтобы за людей  
Предстоять у трона Царя,

Испрашивая  
10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.

*Строфа X*

Итак, взглянем и мы на пять мудрых, от сна восставших,  
Как бы от дверей чертога, а не из гроба мертвых выходящих.  
Имея елей, они тотчас лампы души украсили.

Подобно им другие вместе встали,  
5 Но с видом угрюмым и с лицами долу поникшими,  
Ибо погасли светильники их,  
Сосуды же их оказались пустыми.  
Они взять елей пытались у мудрых,  
Собирающих  
10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.

*Строфа XI*

Отвечали неразумным мудрые: «А если не хватит  
Того, что у нас заготовлено, нам всем и вам?  
Мы не имеем и не смеем, чтобы взаймы дать.

Судилище праведных один раз собирается,  
5 И неизвестность приговора устрашает нас.  
О, если бы был слышен ясный камня звук \*  
И нас освободили от неволи,  
Ибо милость разделяет всем Творец,  
Который дарует  
10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ».

*Строфа XII*

Ясно говорят им мудрые: «Идите, купите у продающих.  
Быть может, и теперь сможете купить елей?»

А те заблуждаются, как всегда неумные,  
Когда время действия для всех уже закончилось.  
5 Прошло и было закончено и неразумных шествие бесплодное.  
Беспокойство теперь мучит их  
И крик ясно обличает,  
Ибо невозможного искали, как безумные,  
И потому не получили  
10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.

*Строфа XIII*

Познав суетность шествия, наконец, возвратились пять  
И нашли чертог Христов замкнутым.  
Закричали все раздирающим голосом, со стоном и воплем:

«Твоего человеколюбия дверь открой, Бессмертный,  
5 И нам, поработавшим Твоему владычеству девством».  
А Царь им говорит:  
«Не откроется вам Царство,  
Не знаю вас. Удалитесь из среды,  
Ибо не будете носить  
10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ».

*Строфа XIV*

Услышав Христа, всех Царя, говорящего  
«Кто вы, не знаю», пять дев смущены были.  
Плача, возопили они: «Праведнейший Судия,  
Воздержание во всем соблюдали, с усердием

5 Постами изнуряли себя, в нищете пребывали,  
Огненное пламя страстей  
И плотских желаний в себе победили,  
Непорочное житие всегда проводили,  
Да получим  
10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ!»

*Строфа XV*

«И после таких добродетелей и благодати девства, после отречения  
Огня сладострастия и пламени наслаждений,  
После множайших трудов и после того, как мы ревностны были о жизни на небе  
И стремились подражать жительству бесплотных,  
5 И то и другое таким образом сделанное оказывается неуваженным.  
Мы подвиг несли добродетели многой,

\* Здесь имеется в виду существовавшая в античной Греции процедура вынесения приговора посредством бросания членами суда камней в урны. Камни, бросаемые в урну оправдания, издавали ясно слышимый присутствующими на суде звук. — Н. У.



И вся надежда осталась тщетной.  
Почему не признаешь нас, раздающий  
Всем, кому хочешь,

10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ?»

*Строфа XVI*

«Призри, Спаситель, на нас, Единый правосудный, открой Твою дверь!  
Прими нас в чертог Твоих дев, Испуитель!  
Не отврати лица Твоего, Христе, от призывающих Тебя,  
Да не лишимся Твоей благодати бессмертия.

5 Да не будет нам стыда и укора пред ангелами.

Не оставь нас  
Стоять вне чертога Твоего, Христе!  
Разве кто из нас не соблюл чистоту, как те,  
Которым Ты дал

10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ?»

*Строфа XVII*

Но когда так сказали неразумные Судии всех, Христос им ответил:

«Ныне настал суд праведный и истинный,  
Человеколюбия время окончилось, нет теперь сострадания.  
Уже не откроется людям дверь милосердия,

5 И нет больше места для покаяния.

Несострадательн Тот, Кто прежде был жалостлив,  
И строг Судия, что раньше был милостив.

Вы, живя в мире, были немилостивы,  
Как же теперь ищите

10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ?»

*Строфа XVIII*

«Ныне Я ясно вам говорю пред архангелами и всеми святыми,  
Что получил Я от вшедших со Мною.

В скорби они посетили Меня и сильно голодавшего старались накормить,  
И жаждущего напоили, опять же со всяким усердием.

5 Узнав, что Я без приюта, ввели к себе в дом, как знакомого.

Заключенному в узах помогали Мне,  
Навещали Меня и больного.

Они строго сохранили всю заповедь Мою.  
Посему и нашли

10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ».

*Строфа XIX*

«Вы ничего этого не сделали в мире; хранили пост,  
Соблюдали девство и только на словах — добродетель.  
Без дел благочестивых и совершенных вы напрасно себя изнуряли.  
Бездомных, нуждающихся и больных презирали,

5 Руку помощи никогда не подавали голодным,

Вас подвигало одно лицемерие.

Вы всегда хвалились бесчеловечностью.

Даже стучавшимся к вам нищим не помогали.

Как же вы ищите

10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ?»

*Строфа XX*

«Сострадание к ним было вам вовсе чуждо. Нагих, убогих  
И бездомных вы под кров никогда не ввели.

Вы с гневом уши затыкали, чтобы не слышать о тех, кто в узы и темницы  
заключен.

Больных не навещали, на нищих

5 И бедных просящих неприветливым взглядом смотрели.

Вы всегда были бесчеловечны,

И вашим делом было пройти мимо вместо оказания милосердия.

Как же, действував так в жизни,

Вы теперь ищите

10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ?»

*Строфа XXI*

«Надменный взгляд вы всем бросали, презирали бедных.

Ко всем были несострадательны, немилосердны.

На согрешающих жестоко нападали, сами постоянно греша.

Даже к родным были бесчеловечны, будто сами не ошибались.

5 О себе много думали, хвалясь высокомерно.

Непостоящих считали отверженными,

Состоящих в браке — нечистыми.

Одних себя признавали праведными,

10 Еще не получив  
НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ».

*Строфа XXII*

«Соблюдая пост, вы не касались снедей, людей же  
Бы чернили постоянно бранью и доносами.  
Была у вас чистота, но она нечистая, ибо грязью слов  
Вы каждый день ее сквернили. Какая польза от  
5 Святости, если не свята душа?  
Что лучше: есть и пить  
И жить по совести или поститься  
И не беречь себя от скверных дел?  
Как же получить  
10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ?»

*Строфа XXIII*

«Никогда поста не будет, если не избавиться  
От болтливых слов и жестоких дел,  
Если не укрепится плоти воздержание, в неумеренности проводимое.  
Основание поста утверждает, и крепко  
5 Нужно водрузить его, как якорь, или так, как дом воздвигается.  
Милосердие его весьма озаряет,  
И страх Божий животворит его.  
Они его как стеной ограждают  
И помогают получить  
10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ».

*Строфа XXIV*

«Какую пользу принесли вам пост и девство с вашим хвастовством?  
Кротость вы оставили, всегда гневу преданные.  
Кроткий Сам, Я люблю кротких, им даю прощение.  
Я отвергаю соблюдавших пост с немилосердием  
5 И более предпочитаю ядущих с милосердием.  
Бесчеловечных дев Я ненавижу,  
А человеколюбивых почитаю как замужних.  
Честный брак целомудрен  
И потому имеет  
10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ».

*Строфа XXV*

«Я не точил ножа для грешников, но всегда имел очи,  
Кротко к людям обращенные, как Творец людей.  
Рыдавшую блудницу Я принял благосклонно и прощение ей дал.  
Плакавшего мытаря помиловал и не оттолкнул,  
5 Но, видя твердое раскаяние, к Себе вселил.  
Ко всем, как Творец, имел сострадание.  
Отрекшегося от Меня Петра простил,  
Я сострадал ему, когда он плакал,  
Ибо он искал  
10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ».

*Строфа XXVI*

«О вшедших со Мною в чертог скажу вообще:  
Они тщательно хранили заповеди Мои на земле.  
Всегда были вдов защитниками и жалели сирот.  
Сострадали угнетенным  
5 И никогда не закрывали дверь нищим или странникам.  
Врачевали немощных,  
Которых вы считали негодными.  
Не знаю вас. Отрекаюсь бесчеловечных.  
Тем же дам  
10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ».

*Строфа XXVII*

Хор ангелов удивился, услышав Христа-Царя,  
Исповедавшего о пяти вшедших с Ним.  
Как велико дерзновение святых у Христа, как велика слава их!  
Пред лицом столь многих народов получают они удел бессмертия!  
5 За ними и прочие принимают последнее решение  
И горько плачут, бесполезно рыдая,  
Ибо видят хоры святых,  
За милость имеющих дерзновение  
И всех носящих  
10 НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.

*Строфа XXVIII*

- Итак, призывы для людей в Царство ясны.  
Поспешим сохранить заповеди Христа.  
Имеется в продаже, если хотим купить, на площадях елей  
Его продавцы — нуждающиеся в милосердии.  
5 Каждый день они продают. Что же не заботимся?  
Ведь за две лепты мы можем столько взять,  
Сколько взял некто, заплатив большие деньги!  
Ибо меру проверит нам Создатель всех,  
Таким образом раздающий  
10 **НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.**

*Строфа XXIX*

- Заповедь Божия не тяжка, ибо не требует  
Нести, что не можешь, но ищет намерения.  
Ты имеешь на земле только два обола \* и другого ничего не собрал.  
Всемиловитый и это примет, как Владыка.  
5 И честь тебе воздаст, как давшему многие богатства.  
А ты и обола не имеешь, чтобы принести?  
Дай просящему чашу студеной воды.  
Христос с благодарностью примет ее,  
За все тебе воздающий  
10 **НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.**

*Строфа XXX*

- Малое принимая, Спаситель великое воздаст. Вместо временных  
Наслаждений дарует вечные блага.  
Дай кусок хлеба — и получишь за него рай наслаждения.  
Не вредят тебе бедность, ни нужда, если терпишь добровольно,  
5 Ибо они освобождают тебя от суда. Не будь взыскателен поэтому:  
Кроткий получает прощение,  
Сильных же сильно судят.  
Будь благомыслящим, чтобы найти Царство  
И взять  
10 **НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.**

*Строфа XXXI*

- Прости мне, прости мне, Спаситель, виновному больше всех человек,  
Ибо я не делаю, что говорю и советую людям.  
Посему к Тебе припадаю. Дай сердечное сокрушение и мне и слушающим,  
Да сохраним Твои заповеди в жизни  
5 И не останемся плачущими и кричащими вне брачного чертога.  
Помилуй нас Твоим благосердием,  
Хотящий всегда всем спастись.  
Призови нас, Спаситель, в Царство,  
Да примем  
10 **НЕТЛЕННЫЙ ВЕНЕЦ.**

Кажется, нет необходимости делать обобщения и выводы из всего, сказанного о творчестве св. Романа Сладкопевца. Во всяком случае, мы не сказали бы лучше того, что написал на день памяти его св. Герман, Патриарх Константинопольский (645—740): «Самый ранний, первый плод прекрасных гимнов ты показал как средство для спасения, Романи, отче наш; составляя ангельские песни, ты беседовал с Богом. Умоли Христа Бога избавиться от искушений и бед прославляющим тебя». (Неполный гимн у Pitra. *Analecta...*, стр. XXVI, и полный, как приведен выше, у E. Wellesz. *A History of Byzantine Music and Nymnography*. Oxford. 1961, p. 182.)

\* Обол — мелкая монета в древней Греции (1/6 драхмы).

**Н. Успенский,**  
проф. Лен. дух. академии,  
д-р Церковной истории

## СОДЕРЖАНИЕ

Рожественское приветствие Святейшего Патриарха Алексия Главам Церквей	1
Определения Священного Синода	2
Ответы Святейшего Патриарха Алексия на вопросы корреспондента АПН	4
Награждения иерархов	6
Хроника	6
Сообщение о кончине Иеронима, архиепископа Ростовского и Новочеркасского	7

### ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Алексия	8
<i>Епископ Владимир (Сабодан)</i> . Свидетельство братской любви и церковного единения (Пребывание делегации Русской Православной Церкви в Болгарии)	9
Наречение и хиротония архимандрита Михаила (Мудьюгина) во епископа Тихвинского	19
<i>Н. И. К</i> назначению нового ректора Ленинградских духовных школ	26
<i>П. Уржумцев</i> . Греческие иерархи — гости Русской Церкви	29
<i>Митрополит Иоанн (Вендланд)</i> . Визит в Республику Аргентину	32
<i>Епископ Флавиан</i> . Митрополит Корнилий (Некролог)	36
<i>Архимандрит Клавдиан</i> . Иоанн, епископ Кировский и Слободской (Некролог)	38
Из жизни епархий	40
Вечная память почившим!	42

### ЦЕРКОВНАЯ ПРОПОВЕДЬ

<i>Н. Иванов</i> . Поучение в Неделю пред Рождеством Христовым	43
--	----

### В ЗАЩИТУ МИРА

<i>Митрополит Никодим</i> . Речь на III съезде мирного движения католического духовенства Чехословакии	47
Коммюнике Международного секретариата ХМК	49
<i>Прот. П. Соколовский</i> . На региональной конференции ХМК в Голландии	50

### ИЗ ЖИЗНИ АВТОКЕФАЛЬНЫХ ПРАВОСЛАВНЫХ ЦЕРКВЕЙ

<i>Х. Капанадзе</i> . К 70-летию Святейшего и Блаженнейшего Католикоса-Патриарха всея Грузии Ефрема II	52
<i>Епископ Владимир (Котляров)</i> . Юбилейные торжества, посвященные празднованию 1400-летия основания монастыря св. влкмц. Екатерины на Синае	55

### ВОПРОСЫ ХРИСТИАНСКОГО ЕДИНСТВА

<i>Прот. П. Соколовский</i> . Пять дней в Голландии	61
---	----

### СТАТЬИ

<i>Архиепископ Сергей (Страгородский)</i> . Отношение православного человека к своей Церкви и к инославью	63
<i>Проф. Н. Успенский</i> . Св. Роман Сладкопевец и его кондаки (Окончание)	69

---

Ответственный редактор—председатель Издательского отдела Московской Патриархии  
епископ Волоколамский ПИТИРИМ  
Секретарь редакции Е. А. КАРМАНОВ

---

Адрес редакции «Журнала Московской Патриархии»: Москва, Г-435, Новодевичий пр., 1  
Подписано в печать 4/1 1967 г. Сдано в набор 9/1 1967 г.  
По оригинал-макету. Зак. 4

---

Московская типография № 20  
Главполиграфпрома Комитета по печати при Совете Министров СССР  
Москва, 1-й Рижский пер., 2



### ПРАЗДНИК РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА В ВИФЛЕЕМЕ.

В рождественский сочельник на площади перед древним храмом Рождества с крестным ходом совершается торжественная встреча иерархов, прибывших на богослужение в сопровождении почетного эскорта — всадников на белых конях

